



PATTERSON
CALIFORNIA, U. S. A.

City of Patterson, California.

Patterson is a city in Stanislaus County, California, United States, located off Interstate 5.

It is 27 miles (43 km) southeast of Tracy and is part of the Modesto Metropolitan Statistical Area.

Patterson is known as the "Apricot Capital of the World"; the town holds an annual Apricot Fiesta to celebrate with many drinks, food, desserts and games.

The population was estimated to be 21,212 at the 2010 United States Census.

Contents

- 1. History
 - 1.1 History of Stanislaus County.
 - 1.2 History of Patterson City.
- 2 Geography
- 3 Demographics
 - 3.1 2010
 - 3.2 2000
- 4 Government
- 5 Celebrations
- 6 Schools
- 7 Theatre
- 8 Churches
- 9 Local Government
- 10 Transportation
 - 10.1 Highways

Ciudad de Patterson, California.

Patterson es una ciudad en el condado de Stanislaus, California, Estados Unidos, ubicada a la salida de la Interestatal 5.

Se encuentra a 27 millas (43 km) al sureste de Tracy y forma parte del área estadística metropolitana de Modesto.

Patterson es conocida como la "Capital mundial del albaricoque"; La ciudad celebra una fiesta anual de albaricoque para celebrar con muchas bebidas, comida, postres y juegos.

La población se estimó en 21,212 en el censo de Estados Unidos de 2010.

Contenido

- 1. Historia
 - 1.1 Historia del condado de Stanislaus.
 - 1.2 Historia de la ciudad de Patterson.
- 2 Geografía
- 3 Demografía
 - 3.1 2010
 - 3.2 2000
- 4 Gobierno
- 5 Celebraciones
- 6 Escuelas
- 7 Teatro
- 8 Iglesias
- 9 Gobierno local
- 10 Transporte
 - 10.1 Carreteras

1 History

1.1 History of Stanislaus County

HISTORY of STANISLAUS COUNTY

By GEORGE H. TINKHAM

1921

STANISLAUS COUNTY'S FIRST INHABITANTS.
INDIANS EVERYWHERE DISCOVERED.

From whence came the first inhabitants of Stanislaus County? No man knoweth.

Columbus in 1492 landing at the island of San Salvador, and later at Cuba, discovered a new race. He believed that he had reached the East Indies and so believing he named the people Indians. When Fernando Cortez sailed from Spain in 1519 with a small army and several horses, he also landed at Cuba, and then sailing westward to Mexico, he there found Indians. They were quite intelligent and were ruled by King Moctezuma whom they loved and honored. The Spanish soldiers married the women of the tribe and from thence came the Mexican people.

Leaving Mexico in 1542 Cabrillo sailed along the entire coast of Cape Mendocino, and at every point the navigator found this strange people. They worshipped the white men and believed them gods. Sir Francis Drake sailing along the Pacific Coast in 1579 discovered the harbor that now bears his name. He landed and the Indians came crowding around him as he held the first Protestant religious service on the Pacific Coast. Capt. Gaspar de Portola, in his famous march from San Diego to San Francisco Bay in 1769 found Indians all along his route. They were a peaceful, fairly intelligent race and they brought the soldiers many gifts.

Indians Build Missions

Then came the Franciscan Fathers founding missions all along the California Coast. In their work of building missions the Indians performed all of the work. They cultivated the soil in the raising of wheat, corn and vegetables and they herded and cared for the sheep, horses and cattle that roamed over a thousand hills.

The good priests taught the Indians much useful knowledge and they

1 Historia

1.1 Historia del condado de Stanislaus

HISTORIA DEL CONDADO DE ESTANISLAO

Por GEORGE H. TINKHAM

1921

PRIMEROS HABITANTES DEL CONDADO DE STANISLAUS.
APARECEN INDIOS POR TODAS PARTES.

¿De dónde vinieron los primeros habitantes del condado de Stanislaus? Nadie lo sabe.

Colón desembarcó en 1492 en la isla de San Salvador, y luego en Cuba, descubrió una nueva raza. Creía que había llegado a las Indias Orientales y, por lo tanto, creía que llamaba indios a la gente. Cuando Fernando Cortez zarpó de España en 1519 con un pequeño ejército y varios caballos, también desembarcó en Cuba, y luego navegó hacia el oeste a México, allí encontró indios. Eran bastante inteligentes y estaban gobernados por el rey Moctezuma a quien amaban y honraban. Los soldados españoles se casaron con las mujeres de la tribu y de allí vinieron los mexicanos.

Saliendo de México en 1542, Cabrillo navegó a lo largo de toda la costa del cabo Mendocino, y en cada punto el navegante encontró a esta gente extraña. Adoraban a los hombres blancos y les creían dioses. Sir Francis Drake navegando por la costa del Pacífico en 1579 descubrió el puerto que ahora lleva su nombre. Aterrizó y los indios se agolparon a su alrededor mientras realizaba el primer servicio religioso protestante en la costa del Pacífico. El Capitán Gaspar de Portola, en su famosa marcha de San Diego a la Bahía de San Francisco en 1769, encontró indios a lo largo de su ruta. Eran una raza pacífica, bastante inteligente y trajeron muchos regalos a los soldados.

Los indios construyen misiones

Luego vinieron los padres franciscanos fundando misiones a lo largo de la costa de California. En su trabajo de construir misiones, los indios realizaron todo el trabajo. Cultivaron el suelo en la cría de trigo, maíz y verduras y cuidaron las ovejas, los caballos y el ganado que deambulaban por más de mil colinas.

Los buenos sacerdotes les enseñaron a los indios muchos conocimientos

were in most of the Missions kind and gentle rulers to these, the children of the Church.

In some Missions, unfortunately, the Fathers were harsh and cruel taskmasters. This treatment caused in the neophytes a spirit of hatred and revenge and they endeavored to escape from the Mission at the first opportunity.

The Chief Estanislao

One of the Indians who succeeded in escaping was a neophyte named Estanislao.

He was a man naturally bright, of far more intelligence than the most of his tribe and he had received a good education in the Mission. Burning with hatred against the Fathers and all of the Spanish race, he began a propaganda among the Indian tribes, inciting them to rob the Missions and kill the "sons of Castile."

Succeeding in his object the Indians began harassing the Fathers of the San Jose Mission by driving off their horses and killing them for food. Then on every possible occasion they would meet the Christian Indians and persuade them to run away. To check this work so far as possible the government sent out military expeditions. They were commanded to punish the culprits and bring in as prisoners, the men, women and children. In this manner the Fathers repopulated their Missions, for the Mission confinement caused them to quickly die.

It was in one of these expeditions, that of 1829, that Estanislao defeated the famous Gen. Marino G. Vallejo, previously having routed Lieut. Alfred Sanchez.

The Lieutenant was sent out from San Francisco May 5, with a company of forty soldiers, a few drawing swivel guns or cannon. He soon arrived at a locality where he found the Indians fortified in a thick wood on the bank of the River Laquismes, as the Stanislaus River was then called. As soon as the soldiers came within distance the Indians opened fire with a shower of arrows and a few old muskets. The firearms were harmless, however, as the Indians had no shot nor bullets. They fired the muskets, hoping to frighten the Spaniards. Sanchez attempted to use his swivel gun but finding it out of commission was compelled to rely on his musketry. The parties fought throughout the day, apparently with none killed or wounded. That night Sanchez camped after retiring some distance from the enemy. The following

útiles y fueron en la mayoría de las Misiones gobernantes amables y gentiles con estos, los hijos de la Iglesia.

En algunas Misiones, desafortunadamente, los Padres eran maestros de tareas duras y crueles. Este tratamiento causó en los neófitos un espíritu de odio y venganza y se esforzaron por escapar de la Misión a la primera oportunidad.

El jefe Estanislao

Uno de los indios que logró escapar fue un neófito llamado Estanislao.

Era un hombre naturalmente brillante, de mucha más inteligencia que la mayoría de su tribu y había recibido una buena educación en la Misión. Ardiendo de odio contra los Padres y toda la raza española, comenzó una propaganda entre las tribus indias, incitándolos a robar las Misiones y matar a los "hijos de Castilla".

Al tener éxito en su objeto, los indios comenzaron a hostigar a los Padres de la Misión de San José al expulsar a sus caballos y matarlos por comida. Luego, en cada ocasión posible, se encontrarían con los indios cristianos y los convencerían de que huyeran. Para verificar este trabajo lo más lejos posible, el gobierno envió expediciones militares. Se les ordenó castigar a los culpables y llevarlos como prisioneros, hombres, mujeres y niños. De esta manera, los Padres repoblaron sus Misiones, porque el confinamiento de la Misión los hizo morir rápidamente.

Fue en una de estas expediciones, la de 1829, que Estanislao derrotó al famoso general Marino G. Vallejo, que previamente había derrotado al teniente Alfred Sanchez.

El teniente fue enviado desde San Francisco el 5 de mayo, con una compañía de cuarenta soldados, unas pocas pistolas y un cañón giratorio. Pronto llegó a una localidad donde encontró a los indios fortificados en un espeso bosque a orillas del río Laquismes, como se llamaba entonces el río Stanislaus. Tan pronto como los soldados se acercaron, los indios abrieron fuego con una lluvia de flechas y algunos mosquetes viejos. Sin embargo, las armas de fuego eran inofensivas, ya que los indios no tenían disparos ni balas. Dispararon los mosquetes, con la esperanza de asustar a los españoles. Sánchez intentó usar su arma giratoria pero al encontrarla fuera de servicio se vio obligado a confiar en su mosquetería. Los partidos pelearon durante todo el día, aparentemente sin que ninguno muriera ni resultara herido. Esa noche, Sánchez

day the fight was renewed without success and as Sanchez's ammunition was exhausted he was compelled to return to San Francisco. The fight was a victory for Estanislao. Two soldiers were killed and eight wounded, and eleven of the Christian Indians were wounded and one was killed.

The Defeat of General Vallejo

A week later a second expedition was organized against the brave chief. General Vallejo was placed in command. He had just returned from an expedition to the "tulares," where with a company of forty-five men only he had fought and killed forty eight braves. Vallejo's company crossed the San Joaquin River on a raft and they were received immediately with a cloud of arrows. Vallejo soon learned that the enemy could not be driven from their stronghold and commanded that the woods be set on fire. This was a movement Estanislao had not anticipated and the Indians were driven out by the smoke and fire, several of them being killed. The fight, however, was carried on throughout the day, and three more soldiers were wounded. That night the Indians abandoned their stronghold. The following morning Vallejo's men entered the woods and found a series of pits and ditches skillfully arranged and barricaded by trees and brush. It would have been an impossibility to have driven out the Indians except by fire.

The following day the Indians again challenged the soldiers to battle from another thicket near the Rancho Arroyo Seco. Vallejo tried to parley with them, but they refused either to compromise or surrender. The soldiers then made an attack and brought into use their small cannon. The Indians slowly retreated to their new trenches which they had thrown up, in the meantime wounding eight soldiers. In a short time the ammunition of the militia was all gone and they were compelled to cease fighting. The following morning the company left the field to the enemy.

This was a second victory for the brave Indian Chief, Estanislao. It is said that dating from that fight the Spaniards dared not invade the territory north of the San Joaquin River and that they named the river where the battle took place, Stanislaus.

Later the county took its name from the river.

acampó después de retirarse a cierta distancia del enemigo. Al día siguiente, la pelea se renovó sin éxito y cuando las municiones de Sánchez se agotaron, se vio obligado a regresar a San Francisco. La pelea fue una victoria para Estanislao. Dos soldados murieron y ocho resultaron heridos, y once de los indios cristianos resultaron heridos y uno fue asesinado.

La derrota del general Vallejo

Una semana después se organizó una segunda expedición contra el valiente jefe. El general Vallejo fue puesto al mando. Acababa de regresar de una expedición a los "tulares", donde con una compañía de cuarenta y cinco hombres solo había luchado y matado a cuarenta y ocho bravos. La compañía de Vallejo cruzó el río San Joaquín en una balsa y fueron recibidos inmediatamente con una nube de flechas. Vallejo pronto se enteró de que el enemigo no podía ser expulsado de su fortaleza y ordenó que se prendiera fuego al bosque. Este fue un movimiento que Estanislao no había previsto y los indios fueron expulsados por el humo y el fuego, y varios de ellos fueron asesinados. La lucha, sin embargo, continuó durante todo el día, y tres soldados más resultaron heridos. Esa noche los indios abandonaron su fortaleza. A la mañana siguiente, los hombres de Vallejo entraron al bosque y encontraron una serie de pozos y zanjas hábilmente dispuestos y cercados por árboles y arbustos. Hubiera sido imposible haber expulsado a los indios, excepto por el fuego.

Al día siguiente, los indios nuevamente desafiaron a los soldados a luchar desde otro matorral cerca del Rancho Arroyo Seco. Vallejo intentó conversar con ellos, pero se negaron a comprometerse o rendirse. Los soldados luego atacaron y pusieron en uso su pequeño cañón. Los indios se retiraron lentamente a sus nuevas trincheras que habían construido, mientras tanto hirieron a ocho soldados. En poco tiempo, las municiones de la milicia se terminaron y se vieron obligadas a dejar de luchar. A la mañana siguiente, la compañía dejó el campo al enemigo.

Esta fue una segunda victoria para el valiente jefe indio, Estanislao. Se dice que desde esa lucha los españoles no se atrevieron a invadir el territorio al norte del río San Joaquín y que llamaron al río donde tuvo lugar la batalla: Stanislaus.

Más tarde, el condado tomó su nombre del río.

Our Knowledge of the Indians

It may be of interest, perhaps, to many persons to know something of the customs, habits, religion and life of those who first lived in the "sunny Stanislaus." The knowledge that we have of the race is limited. It is obtained only from the trappers and travelers who visited the coast in early years and from those pioneers who saw the last of the tribes in the '50s.

The first account we have of the number of Indians in the territory of Stanislaus is the record of the old trapper and hunter, James J. Warner. Writing of the year 1832, he said, "There were a number of Indian villages on King's River between its mouth and the mountains; also on the San Joaquin from the base of the mountain down to, and some distance below, the great slough. On the Merced River, from its junction with the San Joaquin, there were no Indian villages, but from about this point on the San Joaquin (Hill's Ferry) as well as the principal tributaries, the Indian villages were numerous and many of the villages contained from fifty to a hundred dwellings. On the Tuolumne and Stanislaus rivers there were Indian villages above the mouth, as also at or near the junction with the San Joaquin." Mr. Warner then pays a tribute to the wonderful fertility of the territory by saying: "On no part of the Continent over which I had been or since have traveled was so numerous an Indian population subsisting upon the natural products of the soil and waters as in the San Joaquin Valley."

Classification of Indians

The Indian tribes of California were so many in number that it is almost impossible to classify all of them. The Coast Indians alone, according to Boscana, numbered over a hundred different tribes and spoke that many different languages. Powers, who made a study of Indian life, called the Indians living in Tuolumne and Stanislaus counties under the general name of Modocs. They were subdivided into four classes, the Wallas, Wallalshumnes, Potoancies and Yachichumnes. The tribe first named lived in the mountains between the Stanislaus and Tuolumne rivers, the second tribe dwelt in the valley, the third tribe lived in the region between the Tuolumne and the Merced and the fourth tribe lived on the west side of the San Joaquin River. The entire race were called by the people in general "Walla Wallas" or "Digger Indians" because of their custom of digging in the earth for edible roots.

Nuestro conocimiento de los indios

Quizás sea de interés para muchas personas saber algo de las costumbres, hábitos, religión y vida de quienes vivieron en el "soleado Stanislaus". El conocimiento que tenemos de ellos es limitado. Se obtiene solo de los cazadores y viajeros que visitaron la costa en los primeros años y de aquellos pioneros que vieron la última de las tribus en los años 50.

La primera cuenta que tenemos del número de indios en el territorio de Stanislaus es el registro del viejo cazador y cazador James J. Warner. Al escribir sobre el año 1832, dijo: "Había varias aldeas indias en el río King entre su desembocadura y las montañas; también en el San Joaquín desde la base de la montaña hasta, y un poco más abajo, el gran lago. En el río Merced, desde su unión con San Joaquín, no había aldeas indias, pero a partir de este punto en San Joaquín (Hill's Ferry), así como en los principales afluentes, las aldeas indias eran numerosas y muchas de las aldeas contenían de cincuenta a cien viviendas. En los ríos Tuolumne y Stanislaus había aldeas indias sobre la desembocadura, como también en o cerca del cruce con el San Joaquín". El Sr. Warner luego rinde homenaje a la maravillosa fertilidad del territorio al decir: "En ninguna parte del continente en el que había estado o había viajado había una población india tan numerosa que subsistía con los productos naturales del suelo y las aguas como en el valle de San Joaquín".

Clasificación de indios

Las tribus indias de California eran tan numerosas que es casi imposible clasificarlas a todas. Solo los indios de la costa, según Boscana, contaban con más de cien tribus diferentes y hablaban muchos idiomas diferentes. Powers, que hizo un estudio de la vida india, llamó a los indios que viven en los condados de Tuolumne y Stanislaus bajo el nombre general de Modocs. Se subdividieron en cuatro clases: Wallas, Wallalshumnes, Potoancies y Yachichumnes. La tribu nombrada primero vivía en las montañas entre los ríos Stanislaus y Tuolumne, la segunda tribu habitaba en el valle, la tercera tribu vivía en la región entre Tuolumne y Merced y la cuarta tribu vivía en el lado oeste del río San Joaquín. Toda la raza fue llamada por la gente en general "Walla Wallas" o "Digger Indians" debido a su costumbre de cavar en la tierra en busca de raíces comestibles.

Physical Appearance of Tribes.

In their physical appearance the Indians were very much alike. They were scarcely more than five feet eight in height, and a man over six feet was a rarity.

They had low, retreating foreheads, black, deep set eyes, thick, bushy eyebrows, high cheek bones and a nose depressed at the roots and wide spread at the nostrils. They had large mouths, with projecting lips, large white teeth and large ears and hands and large flat feet. "This," said a well-known writer, "was the prevailing type. The description agrees fully with the Walla Wallas, both men and women, as I saw them around Stockton in early days."

Tribal Government

Their government, if such it might be called, was very simple. Each tribe had a "captain chief" and his authority and commands were absolute. Considerable dignity was attached to him and his family and they were treated with the greatest respect.

His widow and daughters, after his death, were considered as persons of nobility and they were not compelled to labor as were the women of the common people. In fact, among the tribes there was a certain degree of aristocracy. The family and their relatives were governed by a chief. He was subject to the authority of the captain chief. The chieftainship was hereditary along the male line and the eldest son succeeded the father at his death. Sometimes, however, the son would be deprived of his rightful authority. A favorite of the captain chief would be appointed to office because of some exploit or bravery in a horse-stealing expedition.

Marriage

When a young brave wished to marry he observed carefully the young maiden who was the most industrious in digging roots or herbs and could carry the heaviest load. The women were the slaves of the men, and they collected the firewood, built the fires and performed all of the drudgery of the wikiup. When the young Indian had made his selection of a strong and industrious maiden, he informed the chief that he desired the girl for his "helpmate." The chief almost always gave his consent.

Apariencia física de las tribus

En su apariencia física, los indios eran muy parecidos. Eran apenas más de cinco pies y ocho de altura, y un hombre de más de seis pies era una rareza.

Tenían frentes bajas y retraídas, ojos negros y profundos, cejas gruesas y pobladas, pómulos altos y una nariz deprimida en las raíces y muy extendida en las fosas nasales. Tenían bocas grandes, con labios salientes, grandes dientes blancos y grandes orejas y manos y grandes pies planos. "Este", dijo un conocido escritor, "era el tipo predominante. La descripción está totalmente de acuerdo con Walla Wallas, tanto hombres como mujeres, tal como los vi en Stockton en los primeros días".

Gobierno tribal

Su gobierno, si así se le puede llamar, era muy simple. Cada tribu tenía un "capitán jefe" y su autoridad y órdenes eran absolutas. Se le otorgó una dignidad considerable a él y a su familia y fueron tratados con el mayor respeto.

Su viuda e hijas, después de su muerte, fueron consideradas como personas nobles y no estaban obligadas a trabajar como las mujeres de la gente común. De hecho, entre las tribus había un cierto grado de aristocracia. La familia y sus parientes estaban gobernados por un jefe. Estaba sujeto a la autoridad del capitán jefe. La jefatura era hereditaria a lo largo de la línea masculina y el hijo mayor sucedió al padre a su muerte. A veces, sin embargo, el hijo sería privado de su autoridad legítima. Un favorito del capitán jefe sería nombrado para el cargo debido a alguna hazaña o valentía en una expedición de robo de caballos.

Matrimonio

Cuando un joven valiente deseaba casarse, observaba atentamente a la joven doncella que era la más laboriosa en cavar raíces o hierbas y podía llevar la carga más pesada. Las mujeres eran las esclavas de los hombres, y recogían la leña, encendían los fuegos y realizaban todo el trabajo pesado del wikiup. Cuando el joven indio hubiere hecho su selección de una doncella fuerte y trabajadora, le informaba al jefe que deseaba a la doncella como su "compañera de ayuda". El jefe casi siempre daba su consentimiento.

This was all the marriage ceremony that was necessary. The girl could refuse to live with the young man, but the penalty of refusing was severe, as she then became public property. If an Indian wished to divorce his wife all that was necessary was to drive her out into the cold world. A female could have but one husband, but on the reverse an Indian could have as many wives as he could feed and shelter. In their wild, uncivilized life, adultery on the part of the woman was always a cause of divorce by the husband. When, however, the Indian came in contact with the vileness and corruption of the white man, he frequently sold his wife for a short period of time.

The girls frequently married at the age of fourteen years and gave birth to children at the age of sixteen. A marriage of May and December was not prohibited among the Indians and often there would be offspring. Powers relates a case within his knowledge where an Indian child of ten years gave birth to a babe, her husband being a white man of sixty summers. At childbirth no physician or midwife was necessary, for Nature provides for its own. If the tribe were traveling the woman would lag behind for an hour or more. Then she would overtake the tribe carrying upon her back a newborn babe strapped with deer sinews to a homemade cradle. Marrying so young, they quickly aged and a woman of thirty would have the appearance of a grandmother of sixty years or older.

Indian Dress

Dame Fashion ne'er held sway in an Indian rancheria. Their dress was as limited as that of Mother Eve, when a covering made of fig leaves adorned her body. The Indian women had no fig leaves, but in summer they wore as a substitute a short apron suspended from their waist made of tules or grass. In winter for additional warmth they wore over their shoulders a short fur cape made of rabbit skins. During the warm weather the men wore Nature's garb only. In winter they also wore a mantle of rabbit skins or that of some wild animal.

Cost of Living

The high cost of living was no cause for complaint among the forest tribes, for Nature provided for all of their wants. In the spring of the year they

Esta era toda la ceremonia de matrimonio que fue necesaria. La doncella podía negarse a vivir con el joven, pero la pena de negarse era severa, ya que luego se convertiría en propiedad pública. Si un indio deseaba divorciarse de su esposa, solo era necesario expulsarla al mundo frío. Una mujer podría tener solo un esposo, pero en el reverso, un indio podría tener tantas esposas como pudiera alimentar y refugiarse. En su vida salvaje e incivilizada, el adulterio por parte de la mujer siempre fue una causa de divorcio por parte del esposo. Sin embargo, cuando el indio entró en contacto con la vileza y la corrupción del hombre blanco, con frecuencia vendió a su esposa por un corto período de tiempo.

Las doncellas con frecuencia se casaban a la edad de catorce años y daban a luz a los dieciséis años. Un matrimonio de mayo y diciembre no estaba prohibido entre los indios y, a menudo, habría descendencia. Powers relata un caso dentro de su conocimiento en el que una niña india de diez años dio a luz a un bebé, siendo su esposo un hombre blanco de sesenta veranos. Durante el parto, no fue necesario ningún médico o partera, ya que la Naturaleza se encarga de lo suyo. Si la tribu estuviera viajando, la mujer se retrasaría por una hora o más. Luego alcanzaría a la tribu llevando a su espalda a un bebé recién nacido atado con tendones de venado a una cuna casera. Al casarse tan jóvenes, envejecieron rápidamente y una mujer de treinta años tendría la apariencia de una abuela de sesenta años o más.

Vestido indio

Dame Fashion nunca tuvo influencia en una ranchería india. Su vestido era tan limitado como el de la Madre Eva, cuando una cubierta hecha de hojas de higuera adornaba su cuerpo. Las mujeres indias no tenían hojas de higuera, pero en verano llevaban como sustituto un delantal corto suspendido de la cintura hecho de tules o hierba. En invierno, para obtener calor adicional, llevaban sobre sus hombros una capa corta de piel hecha de pieles de conejo. Durante el clima cálido, los hombres vestían solo el atuendo de la naturaleza. En invierno también usaban un manto de pieles de conejo o de algún animal salvaje.

Costo de la vida

El alto costo de la vida no era motivo de queja entre las tribus del bosque, ya que la Naturaleza cubría todas sus necesidades. En la primavera del año

lived on a species of clover. It was soft and fine, and, when mixed with roots gathered from the river bottom, contained sufficient nutriment to sustain life. When the grass was no longer fit for food, they subsisted on the young tule roots, seeds, bugs, frogs, nonpoisonous snakes, grasshoppers and small edible roots. Grasshoppers were considered as quite a delicacy. In summer they would roast and mash them into a paste and then mix with other edibles. Their main reliance for food was fish, grass seed, and acorns. The food last named they ground to powder in their mortars and made it into bread. When the river waters were low they obtained their supply of fish. They shot them with arrows, speared them with a long, sharp-pointed pole and were quite expert in catching them by hand. Although usually too lazy to hunt and kill large game, the men would occasionally go out and kill birds, rabbits and squirrels, and sometimes a deer or antelope, with their bow and arrow. A grizzly bear they would never molest and Carson says so frightened were they at the sight of a grizzly they would quickly run away. The fish and acorns were most plentiful in the fall of the year. Then they would hold a jubilee which continued for several days. During this period of feasting they would gorge themselves until they became almost torpid.

Religion

The Walla Wallas' ideas of religion were exceedingly vague, according to one writer, who says they had no idea of a supreme being and when questioned upon that subject would grin and shake their heads. "The only faith in which they believed was necromancy." Any mysterious act was regarded by them as something supernatural.

On the other hand, another writer says that they had the belief that the good would inherit eternal life and that the bad would forever die. They believed a good chief was especially honored, and that after death his heart "went up among the stars to enlighten the earth" and that the heavens were ablaze with the hearts of departed great Indians.

Indian Pestilence.

A terrible disease raged throughout the United States which for want of a better name was called "Spanish Influenza." Notwithstanding the best of medical treatment thousands died. What must have been the fatality of a

vivían de una especie de trébol. Era suave y fino y, cuando se mezclaba con raíces recogidas del fondo del río, contenía suficientes nutrientes para mantener la vida. Cuando la hierba ya no era apta para la alimentación, subsistían en las raíces jóvenes de tule, semillas, insectos, ranas, serpientes no venenosas, saltamontes y pequeñas raíces comestibles. Los saltamontes se consideraban un gran manjar. En verano los asarían y los harían puré para luego mezclarlos con otros comestibles. Su principal dependencia para la alimentación era pescado, semillas de hierba y bellotas que molidas y convertidas en polvo en sus morteros eran convertidas en pan. Cuando las aguas del río eran bajas, obtenían el suministro de pescado. Les disparaban con flechas, les apuntaban con un palo largo y puntiagudo y eran muy expertos en atraparlos a mano. Aunque por lo general eran demasiado vagos para cazar y matar grandes animales, ocasionalmente salían y mataban pájaros, conejos y ardillas, y algunas veces un ciervo o un antílope, con su arco y flecha. A un oso pardo nunca molestarían y Carson dice que estaban tan asustados al ver un oso pardo que huirían rápidamente. Los peces y las bellotas eran más abundantes en el otoño del año. Luego celebrarían un jubileo que continuaba durante varios días. Durante este período de festejos, se atiborraban hasta quedar casi agotados.

Religión

Las ideas de religión de Walla Wallas eran extremadamente vagas, según un escritor, que dice que no tenían idea de un ser supremo y, cuando se les preguntaba sobre ese tema, sonreían y sacudían la cabeza. "La única fe en la que creían era la nigromancia". Cualquier acto misterioso era considerado por ellos como algo sobrenatural.

Por otro lado, otro escritor dice que creían que lo bueno heredaría la vida eterna y que lo malo moriría para siempre. Creían que un buen jefe era especialmente honrado, y que después de la muerte su corazón "subía entre las estrellas para iluminar la tierra" y que los cielos brillarían con los corazones de los grandes indios difuntos.

La peste india.

Una terrible enfermedad se extendió por todo Estados Unidos, que por falta de un nombre mejor se llamaba "Influenza española". A pesar del mejor tratamiento médico, miles murieron. Lo que debe haber sido la fatalidad de una

similar pestilence, when it attacked the ignorant, superstitious Indians. It frequently attacked them when they became over populated and this seemed to be Nature's method of the "survival of the fittest." De La Mofras, the French traveler and scientist, says that in 1824, 12,000 of the Indians of the Tulare died of cholera and in 1826, 8000 in the Sacramento Valley died of intermittent fever. Colonel Warner tells of a pestilence that raged among the Indians of the Stanislaus and San Joaquin section in the spring or summer of 1833. He says he returned to the territory in the fall of that year and found the country almost depopulated. "From the head of the Sacramento to the great bend of the San Joaquin River we saw only six or eight live Indians, where the year previous there had been hundreds. Skulls and dead bodies, however, were seen under nearly every shade tree, near the water, where the uninhabited and deserted villages had been turned into graveyards. On the banks of the San Joaquin River we found not only many graves, but evidences of funeral pyres. At the mouth of the Kings River we encountered the first and only villages of the stricken race that we had seen after entering the great valley."

Disposal of Their Dead

The Indians of Stanislaus County and the region round about invariably practiced incineration in the disposal of their dead. As writers declare, they had no tools for the digging of graves, not even knives. James L. Carson, in describing one of the funeral ceremonies and incinerations which he witnessed, wrote: "The first of these funerals which I noticed was on the Consumnes River. The rancheria to which the deceased belonged was a large one, situated in a beautiful valley, from which arose tall pines, whose spear tops formed a canopy above; around it arose high and rugged hills that gradually rounded until their tops were capped by the everlasting snows, and through it moved the crystal waters of a fine creek. The scene in all was beautiful.

On a clear piece of ground a vast heap of dry wood was placed on which the dead was to be laid and consumed. The sun had set and night was drawing her sable mantle o'er the earth, when the entire tribe began chanting unearthly incantations around the fires of their huts, and they so continued until darkness had completely enveloped the scene. Then arose a hideous scream out of the hut of the departed that was answered by everyone in the camp, torches were lighted and by their glare the corpse was borne to the

peste similar, cuando atacó a los indios ignorantes y supersticiosos. Con frecuencia los atacaba cuando se sobre poblaban y este parecía ser el método de la naturaleza de la "supervivencia del más apto". De La Mofras, el viajero y científico francés, dice que en 1824, 12,000 de los indios de Tulare murieron de cólera y en 1826, 8,000 en el Valle de Sacramento murieron de fiebre intermitente. El coronel Warner habla de una peste que azotó a los indios de la sección Stanislaus y San Joaquín en la primavera o el verano de 1833. Dice que regresó al territorio en el otoño de ese año y encontró que el país estaba casi despoblado. "Desde la cabecera del Sacramento hasta la gran curva del río San Joaquín vimos solo seis u ocho indios vivos, donde el año anterior había habido cientos. Cráneos y cadáveres, sin embargo, se vieron debajo de casi todos los árboles de sombra, cerca el agua, donde las aldeas deshabitadas y desiertas se habían convertido en cementerios. En las orillas del río San Joaquín encontramos no solo muchas tumbas, sino evidencias de piras funerarias. En la desembocadura del río Kings encontramos las primeras y únicas aldeas de la raza afectada que habíamos visto después de entrar en el gran valle".

Disposición de sus muertos

Los indios del condado de Stanislaus y de la región practicaban la incineración invariablemente en la disposición de sus muertos. Como declaran los escritores, no tenían herramientas para cavar tumbas, ni siquiera cuchillos. James L. Carson, al describir una de las ceremonias fúnebres e incineraciones que presenció, escribió: "El primero de estos funerales que vi fue en el río Consumnes. La ranchería a la que pertenecía el difunto era grande, situada en un hermoso valle, del cual surgían altos pinos, cuyas puntas de lanza formaban un dosel arriba; a su alrededor existían colinas altas y escarpadas que gradualmente se redondearon hasta que sus cimas fueron cubiertas por las nieves eternas, y a través de ellas se movieron las aguas cristalinas de un fino arroyo. La escena en general fue hermosa.

Sobre un terreno despejado, se colocó un vasto montón de madera seca sobre la cual los muertos debían ser depositados y consumidos. El sol se había puesto y la noche estaba dibujando su manto negro sobre la tierra, cuando toda la tribu comenzó a entonar cánticos sobrenaturales alrededor de los fuegos de sus chozas, y continuaron hasta que la oscuridad envolvió por completo la escena. Entonces surgió un horrible grito de la cabaña de los difuntos que fue respondido por todos en el campamento, se encendieron antorchas y, por su

funeral pyre. The body was placed on top of it and more dry wood heaped around. Then came the wild chant and incantation for the dead. The chief applied the first torch to the pile and in a moment it blazed forth in a hundred places. The forked flames that enveloped the body shot up among the tall pines and lighted up the shadows. When the body had become charred by the fire Indians with sharp-pointed poles would stir up the body to aid the fire in its work of destruction and amidst the howling of the Indians the work was continued until the body was consumed."

L. C. Branch, who also witnessed one of these funerals, says in his history: "The funeral of a chief was attended with more ceremony than that of the common people and the whole village was thrown into mourning which continued for several days.

In preparing the body for burning, it was decorated with feathers, beads and flowers and after remaining in state a few days, was conveyed to the funeral pyre. The flowers, feathers and beads, the weapons, in fact, everything belonging to the dead chief was burned with him amidst the howls and lamentations of the tribe."

The Widow Mourns

The only indications of mourning for a deceased person were those made by a squaw for her husband. This mourning consisted of daubing the cheeks, forehead and breast with a mixture of coals and pitch from the funeral pyre. The stuff was allowed to remain upon the body until it wore off. During the period of mourning the widow's person was held sacred and she was exempt from all manner of work or drudgery.

An annual dance of mourning was held at which time the most lamentable groans were kept up by the whole rancheria. Mr. Branch, who lived near Knights Ferry, says: "We have heard them frequently clear across the river, and it seems as if they kept it up all night at a time." At this time they mourned the loss of deceased friends and relatives.

The Indian Wikiups

According to Carson, the Indians, during the summer season, lived in "huts constructed of the boughs of trees placed in a circle, deep in the earth with their tops drawn together and fastened into a cone of wicker work." In these they lived until the frosts of winter drove them into their holes, where

resplendor, el cadáver fue llevado a la pira funeraria. El cuerpo se colocó encima y se acumuló más madera seca. Luego vino el canto salvaje y el encantamiento por los muertos. El jefe aplicó la primera antorcha a la pila y en un momento estalló en cien lugares. Las llamas bifurcadas que envolvían el cuerpo se dispararon entre los altos pinos e iluminaron las sombras. Cuando el cuerpo se había carbonizado por el fuego, los indios con palos puntiagudos agitaban el cuerpo para ayudar al fuego en su trabajo de destrucción y en medio del aullido de los indios, el trabajo continuó hasta que el cuerpo fue consumido".

L. C. Branch, quien también fue testigo de uno de estos funerales, dice en su historia: "El funeral de un jefe fue asistido con más ceremonia que la de la gente común y todo el pueblo llevó a un luto que continuó durante varios días.

Al preparar el cuerpo para quemarlo, lo decoraron con plumas, cuentas y flores y, después de permanecer en ese estado unos días, lo llevaron a la pira funeraria. Las flores, plumas y cuentas, las armas, de hecho, todo lo que pertenecía al jefe muerto fue quemado con él en medio de los aullidos y lamentos de la tribu".

La viuda llora

Los únicos indicios de duelo por una persona fallecida fueron los hechos por una mujer para su marido. Este duelo consistía en untar las mejillas, la frente y el pecho con una mezcla de carbones y brea de la pira funeraria. Se permitió que las cosas permanecieran sobre el cuerpo hasta que desapareciera. Durante el período de duelo, la persona de la viuda se consideraba sagrada y estaba exenta de todo tipo de trabajo pesado.

Se celebraba una danza anual de luto, momento en el que toda la ranchería mantenía los gemidos más lamentables. El Sr. Branch, que vivía cerca de Knights Ferry, dice: "Los hemos escuchado con frecuencia al otro lado del río, y parece que lo mantuvieron despierto toda la noche". En este momento lloraron la pérdida de familiares y amigos fallecidos.

Los indios Wikiups.

Según Carson, los indios, durante la temporada de verano, vivían en "chozas construidas con ramas de árboles colocadas en círculo, en lo profundo de la tierra, con sus copas juntas y unidas a un cono de mimbre". En ellos vivieron hasta que las heladas del invierno los condujeron a sus agujeros, donde

they lived until the congenial sun of spring drew them out again. Their winter holes are made by digging circular holes in the earth and placing over them a frame of poles which is covered with bark or grass over which they throw earth to the depth of nearly two feet. An opening left in the side of the hut, large enough to admit the body of a man, served as a door to the hut. They are built without any uniformity of size. Each family has a tepee and it is built in accordance with the size of the family, be it large or small. Convenience or cleanliness was not taken into consideration in building the tepee and a family of ten or twelve would be crowded into a hut not large enough for half that number. There was this advantage, however, they were kept warm by the crowding.

The chief of the tribe had a wikiup larger than any of those surrounding him, and it was usually in the center of the circle.

A Nearly Extinct Race

Although the Indians were so many in number, the coming of the white man soon sealed their doom. The whites shot and killed them upon the slightest provocation, often making them a target, shooting them down in cold blood. They outraged their women and children and taught them the white man's vices but none of his virtues. They maliciously killed the game, the Indians' only food, and drove them from the land. Driven out of the valley where they had lived for centuries, the lords of creation, they retired to the mountains and as early as 1852 the only Indians in Stanislaus County were twenty at Bonsell's Ferry and about 250 at Knights Fern'.

Only a few remaining members of the tribe are now left.

The Government made no attempt to punish the criminal white men for their outrages and cruelty to the Indians, but they compromised the matter by rounding up the Indians and compelling them to go to Government reservations. There, through neglect and the rascality of many of the Indian agents, the Indians gradually starved to death. One of these reservations, in Stanislaus County, was near Knights Ferry and a second reservation was on the "West Side" of the Stanislaus.

vivían hasta que el agradable sol de la primavera los sacara nuevamente. Sus agujeros de invierno se hacen cavando agujeros circulares en la tierra y colocando sobre ellos un marco de postes que está cubierto con corteza o hierba sobre el que arrojan tierra a una profundidad de casi dos pies. Una abertura dejada en el costado de la cabaña, lo suficientemente grande como para admitir el cuerpo de un hombre, sirvió como puerta de entrada a la cabaña. Se construyen sin ninguna uniformidad de tamaño. Cada familia tiene un tipi y está construido de acuerdo con el tamaño de la familia, ya sea grande o pequeña. La conveniencia o la limpieza no se tuvieron en cuenta al construir el tipi y una familia de diez o doce personas se apiñaría en una choza no lo suficientemente grande para la mitad de ese número. Existía esta ventaja, sin embargo, la multitud los mantenía calientes.

El jefe de la tribu tenía un wikiup más grande que cualquiera de los que lo rodeaban, y generalmente estaba en el centro del círculo.

Una raza casi extinta

Aunque los indios eran muchos, la llegada del hombre blanco pronto selló su destino. Los blancos les dispararon y los mataron a la menor provocación, a menudo convirtiéndolos en un objetivo, derribándolos a sangre fría. Indignaron a sus mujeres y niños y les enseñaron los vicios del hombre blanco, pero ninguna de sus virtudes. Mataron maliciosamente el juego, la única comida de los indios, y los expulsaron de la tierra. Expulsados del valle donde habían vivido durante siglos, los señores de la creación, se retiraron a las montañas y, ya en 1852, los únicos indios en el condado de Stanislaus tenían veinte años en Bonsell's Ferry y unos 250 en Knights Fern.

Solo quedan unos pocos miembros restantes de la tribu.

El Gobierno no intentó castigar a los hombres blancos criminales por sus ultrajes y crueldades hacia los indios, pero comprometieron el asunto al reunir a los indios y obligarlos a ir a las reservas del gobierno. Allí, a través de la negligencia y la picardía de muchos de los agentes indios, los indios gradualmente murieron de hambre. Una de estas reservas, en el condado de Stanislaus, estaba cerca de Knights Ferry y una segunda reserva estaba en el "West Side" del Stanislaus.

An Indian Beef and Flour Debt.

The state agent of Indian affairs was Col. O. M. Wozencraft, a prominent Democratic politician. During the years 1851-52 Dent, Vantine & Company of Knights Ferry, under contract with O. M. Wozencraft, furnished the Indians of the "West Side" reservation with beef and flour. The company fulfilled their contract with the understanding that they were to receive cash for their supplies. Instead of cash Wozencraft gave them orders on the Government for the amount of \$33,080.

The debt was unpaid in 1854. That year Assemblyman A. C. Bradford of San Joaquin, presented a petition to the legislature in behalf of the company, praying the legislators to memorialize Congress for the payment of the debt.

The Indian Chief Jose Jesus

After the death of the brave Chief Estanislao, an Indian named Jose Jesus became chief of the Stanislaus tribes. He is described by those who knew him as a man over six feet in height, cleanly in his habits, proud in spirit and dignified in manner. He had been a Mission Indian, was fairly well educated and at one time alcalde of San Jose. Although friendly with the Americans, he made it very uncomfortable for the Fathers of Mission San Jose, frequently making raids upon their stock. At one time he drove off a "marada" of over 1000 horses which his tribe killed for food. Jose Jesus was a life-long friend of Captain M. Weber, the founder of Stockton. When, in 1844, Mr. Weber obtained a grant where Stockton is located, he believed it good policy to make a friendly treaty with the Indians. Captain Sutter had carried out this policy successfully in his settlement of New Helvetia (now Sacramento), in 1839.

Captain Weber sent for Chief Jose Jesus, and they immediately made a peace treaty, which the Indians faithfully kept. The chief was very friendly with Captain Weber, but like many a white man of that day he would go and "booze up" on the white man's firewater. Once while drunk at Knights Ferry he got into a fight and was shot and severely wounded by a white man. He survived the wound, however, Captain Weber paying out \$500 for his medical treatment.

Una deuda india de carne y harina.

El agente estatal de asuntos indios fue el coronel O. M. Wozencraft, un destacado político demócrata. Durante los años 1851-52 Dent, Vantine & Company of Knights Ferry, bajo contrato con O. M. Wozencraft, suministró carne y harina a los indios de la reserva del "West Side". La compañía cumplió su contrato con el entendimiento de que iban a recibir dinero en efectivo por sus suministros. En lugar de efectivo, Wozencraft le dio bonos del Gobierno por un monto de \$ 33,080.

La deuda no se pagó en 1854. Ese año, el asambleísta A. C. Bradford, de San Joaquín, presentó una petición a la legislatura en nombre de la empresa, pidiendo a los legisladores que exhortaran al Congreso para el pago de la deuda.

El jefe indio José Jesús

Después de la muerte del valiente Jefe Estanislao, un indio llamado José Jesús se convirtió en jefe de las tribus Estanislao. Es descrito por quienes lo conocieron como un hombre de más de seis pies de altura, limpio en sus hábitos, orgulloso de espíritu y de manera digna. Había sido un indio de la Misión, estaba bastante bien educado y fue alcalde de San José. Aunque era amistoso con los estadounidenses, se hizo muy incómodo para los Padres de la Misión de San José, y con frecuencia hizo incursiones en sus reservas. Hubo un tiempo en que condujo una "marada" de más de 1000 caballos que su tribu mató por comida. José Jesús fue un amigo de toda la vida del Capitán M. Weber, el fundador de Stockton. Cuando, en 1844, el Sr. Weber obtuvo una subvención donde se encuentra Stockton, creyó que era una buena política hacer un tratado amistoso con los indios. El Capitán Sutter había llevado a cabo esta política con éxito en su asentamiento de Nueva Helvetia (ahora Sacramento), en 1839.

El Capitán Weber envió al Jefe José Jesús, e inmediatamente hicieron un tratado de paz, que los indios guardaron fielmente. El jefe era muy amable con el Capitán Weber, pero como muchos hombres blancos de ese día, él iría y "bebería" en el agua de fuego del hombre blanco. Una vez, mientras estaba borracho en Knights Ferry, se peleó y un hombre blanco le disparó y lo hirió gravemente. Sobrevivió a la herida, sin embargo, el Capitán Weber pagó \$ 500 por su tratamiento médico.

"Old Manuel"

Probably the last chief of the Stanislaus Indians was the Walla Walla, Old Manuel, whom Branch described in 1881. "He was a large, fleshy Indian, had rather an intelligent look and taken, all in all, was much superior to the average among his tribe. He had several wives and a rather pretty daughter. She was decorated with feathers and beads, had a pleasing look and always carried a plate which she passed around and took up a collection." By this device the Indians were enabled to gather together enough money to buy sufficient whisky to keep them drunk for a week or two.

They all drank and when the law prohibited the selling of liquor to Indians and the whites refused to let them have it, they managed to procure it from the Chinese storekeepers.

When drunk they would fight amongst themselves and beat the women unmercifully.

The Indian Burial Ground

At Knights Ferry a portion of the reservation, that on the hillside, was set apart many years ago as an Indian burial ground. There from time to time as his spirit departed for the "happy hunting ground," "poor Lo's" body was laid to rest. The graves, now numbering over 250, are being trampled out by cattle grazing over the ground. The Indians believed that their sacred soil should be protected, and they made complaint to their priest, Father Maher.

He called the attention of the Oakdale Parlor of Native Sons to the matter, and it being historic soil, they proposed taking up the subject with their Grand Parlor. However, no action was taken in the matter.

THE ADVANCE OF CIVILIZATION

It is a peculiar fact, that of the immense territory north and east of the San Joaquin River, Stanislaus County and the land adjacent was the first discovered. The man to whom the honor belongs is Lieut. Gabriel Moraga, a soldier of the Spanish King. In writing of him Prof. Charles F. Chapman of the State University says:

"He was one of the most distinguished men of the era of Dons." This man, who was the son of Jose Joaquin Moraga, the founder of San Francisco (Yerba Buena), was the greatest Indian fighter and explorer that California

"Viejo Manuel"

Probablemente el último jefe de los indios Stanislaus fue Walla Walla, el viejo Manuel, a quien Branch describió en 1881. "Era un indio grande y carnoso, tenía una mirada bastante inteligente y, en general, era muy superior al promedio entre su tribu. Tenía varias esposas y una hija bastante bonita. Estaba decorada con plumas y cuentas, tenía un aspecto agradable y siempre llevaba un plato que pasaba y hacía una colección". Mediante este dispositivo, los indios pudieron reunir suficiente dinero para comprar suficiente whisky para mantenerlos borrachos durante una o dos semanas.

Todos bebieron y cuando la ley prohibió la venta de licor a los indios y los blancos se negaron a dejar que lo tomaran, lograron obtenerlo de los comerciantes chinos.

Cuando estaban borrachos, peleaban entre ellos y golpeaban a las mujeres sin piedad.

El cementerio indio

En Knights Ferry, una parte de la reserva, que en la ladera, fue separada hace muchos años como un cementerio indio. Allí, de tanto en tanto, cuando su espíritu partía hacia el "coto de caza feliz", el cuerpo "del pobre" descansaba. Las tumbas, que ahora suman más de 250, están siendo pisoteadas por el ganado que pasta en el suelo. Los indios creían que su tierra sagrada debía ser protegida, y se quejaron ante su sacerdote, el padre Maher. Llamó la atención del Salón de Hijos Nativos de Oakdale sobre el asunto, y al tratarse de un terreno histórico, propusieron abordar el tema con su Gran Salón. Sin embargo, no se tomaron medidas al respecto.

EL AVANCE DE LA CIVILIZACIÓN

Es un hecho peculiar, el del inmenso territorio al norte y al este del río San Joaquín, el condado de Stanislaus y la tierra adyacente fue el primero en ser descubierto. El hombre a quien pertenece el honor es el teniente Gabriel Moraga, un soldado del rey español. Al escribir sobre él, el Prof. Charles F. Chapman de la Universidad Estatal dice:

"Era uno de los hombres más distinguidos de la era de Dons". Este hombre, hijo de José Joaquín Moraga, fundador de San Francisco (Yerba Buena), fue el mejor luchador y explorador indio que produjo California.

produced.

On the twenty-first of September, 1806, Moraga started out with a band of twenty-five men from the Mission of San Juan Bautista, accompanied by Padre Pedro Munoz, with the purpose of exploring interior lands for suitable locations for Missions, and to gain information about the Indians and establish friendly relations with them.

The company traveled to the east and reached the San Joaquin River just about where Merced and Fresno counties now join (Dos Palos). When the party crossed the San Joaquin, they turned to the north and were obliged to march for about a league through an area of thick, high tule, among which some well-grassed clearings were visible. On the twenty-eighth of September the Merced River was discovered and named the following day. Passing the Merced River, the expedition went to the northwest and discovered other rivers. On their return they came again to the Merced River, and the chronicler once more remarked upon the site as good for founding a Mission and presidio (military post). No action was taken as a consequence of this expedition, but another was led by Moraga in September and October of 1808, still for the purpose of seeking a good site for the founding of a Mission, if provision for one should be made. After exploring the northern tributaries of the San Joaquin River, Moraga turned south and reached the Merced on October 18, exploring the river from the Sierras to its junction with the San Joaquin.

The Trapper Expeditions

Fourteen years later, 1820, a company of American trappers entered the valley, who that year hunted and trapped beaver throughout the season. They were followed by the famous hunter and trapper, Jediah Smith, who had been at work previously in the Rocky Mountains. Crossing the Sierras in 1825 he entered the great valley through Walker's Pass and trapped along the San Joaquin and Tuolumne rivers, catching beaver and many other fur-bearing animals. He remained until 1827, and, said the writer, "The streams abounded in beaver and salmon." After Smith, came the expedition led by Ashley, another well-known hunter and trapper. His expedition was fitted out in St. Louis in 1823. They entered the valley in 1826 and trapped all along the Stanislaus, Merced and San Joaquin. In 1829-30 the leading trapper, Ewing Young from Tennessee, came into the valley by the way of Walker's Pass and trapped along the rivers. In his company was James J. Warner, well-known

El veintiuno de septiembre de 1806, Moraga comenzó con una compañía de veinticinco hombres de la Misión de San Juan Bautista, acompañados por el Padre Pedro Muñoz, con el propósito de explorar tierras interiores para lugares adecuados para Misiones, y para obtener información sobre los indios y establecer relaciones amistosas con ellos.

La compañía viajó hacia el este y llegó al río San Joaquín justo donde ahora se unen los condados de Merced y Fresno (Dos Palos). Cuando el grupo cruzó el San Joaquín, giraron hacia el norte y se vieron obligados a marchar durante aproximadamente una legua a través de un área de gruesos y altos tules, entre los cuales se veían algunos claros bien cubiertos de hierba. El veintiocho de septiembre, el río Merced fue descubierto y nombrado al día siguiente. Al pasar el río Merced, la expedición fue hacia el noroeste y descubrió otros ríos. A su regreso, vinieron nuevamente al río Merced, y el cronista una vez más comentó que el sitio era bueno para fundar una Misión y un presidio (puesto militar). No se tomaron medidas como consecuencia de esta expedición, pero Moraga dirigió otra en septiembre y octubre de 1808, aún con el propósito de buscar un buen sitio para la fundación de una Misión, si se debe prever una. Después de explorar los afluentes del norte del río San Joaquín, Moraga giró hacia el sur y llegó a la Merced el 18 de octubre, explorando el río desde las Sierras hasta su unión con el San Joaquín.

Las Expediciones Tramperas

Catorce años después, en 1820, una compañía de cazadores estadounidenses entró en el valle, que ese año cazó y atrapó castores durante toda la temporada. Fueron seguidos por el famoso cazador y explorador, Jediah Smith, que había estado trabajando anteriormente en las Montañas Rocosas. Cruzando las Sierras en 1825, ingresó al gran valle a través del Paso de Walker y avanzó a lo largo de los ríos San Joaquín y Tuolumne, atrapando castores y muchos otros animales con piel. Permaneció hasta 1827 y, según el escritor, "las corrientes abundaban en castores y salmones". Después de Smith, vino la expedición liderada por Ashley, otro conocido cazador y explorador. Su expedición se instaló en San Luis en 1823. Entraron en el valle en 1826 y quedaron atrapados a lo largo de Stanislaus, Merced y San Joaquín. En 1829-30, el trampero líder, Ewing Young de Tennessee, entró en el valle por el Walker's Pass y quedó atrapado a lo largo de los ríos. En su compañía estaba James J.

pioneer, who later wrote of the Indians of Stanislaus.

The John C. Fremont Party

We have no further record of travelers over the land until 1841. In that year Capt. John C. Fremont left Washington with a company of sixty expert riflemen, on a presumed exploring expedition to the Far West. Fremont, having accomplished the work for which he had been sent out, started homeward by the southern route. Riding down the valley, he wrote in his diary, on March 27th: "Our road was now one continued enjoyment; and it is a pleasure, riding among assemblage of green pastures and scattered groves and out of the warm green spring, to look at the rocky and snowy peaks, where lately we had suffered so much. Emerging from the timber we came suddenly upon the Stanislaus River where we hoped to find a ford, but the stream was flowing by, dark and deep, swollen by mountain snows, its general breadth about fifty yards. We traveled five miles up the river and encamped without being able to find a ford. Desirous as far as possible, without delay, to include in our examination the San Joaquin River I returned this morning down the Stanislaus for some seventeen miles and again encamped without finding a fording place. After following it for eight miles further the following morning and finding ourselves in the vicinity of the San Joaquin, we encamped in a handsome grove and several cattle being killed, we ferried over our baggage in their skins. Here our Indian boy began to be alarmed at the many streams we were putting between him and the village, and deserted."

Wild Animal Life

In the valley at this time and for a quarter of a century later thousands of wild horses roamed the plains, and immense herds of deer, elk and antelope were seen upon the high land and the river-bottom lands. Grizzly bears were also plentiful and J. C. Forbes stated that he had seen from twelve to fifteen bears at one time. That grizzlies were numerous is evident from the fact that as late as 1852, two men caught five bear in traps upon the Stanislaus. One of them was taken to Stockton and matched in a fight against a bull. The ground was covered with geese and the lakes with ducks, while myriads of fish swam in the waters.

Warner, conocido pionero, que luego escribió sobre los indios de Stanislaus.

La participación de John C. Fremont

No tenemos más registros de viajeros por la tierra hasta 1841. En ese año, el capitán John C. Fremont dejó Washington con una compañía de sesenta fusileros expertos, en una presunta expedición exploratoria al Lejano Oeste. Fremont, habiendo realizado el trabajo por el que había sido enviado, comenzó a regresar a casa por la ruta del sur. Mientras cabalgaba por el valle, escribió en su diario, el 27 de marzo: "Nuestro camino era ahora un disfrute continuo; y es un placer, cabalgar entre un conjunto de pastos verdes y arboledas dispersas y salir de la cálida primavera verde, para mirar los picos rocosos y nevados, donde últimamente habíamos sufrido tanto. Al emerger de la arboleda llegamos de repente al río Stanislaus donde esperábamos encontrar un vado, pero el arroyo fluía oscuro y profundo, hinchado por las nevadas de las montañas y cuya anchura general era de unos cincuenta metros. Recorrimos cinco millas río arriba y acampamos sin poder encontrar un vado. Deseosos, en la medida de lo posible, sin demora, para incluir en nuestro examen el río San Joaquín, volví esta mañana por el Stanislaus por un tramo de diecisiete millas y de nuevo acampamos sin encontrar un lugar para vadear. Después de seguirlo durante ocho millas más a la mañana siguiente y encontrarnos en las cercanías de San Joaquín, acampamos en un hermoso bosque y matamos a varias reses, utilizando sus pieles para transportar nuestro equipaje. Aquí nuestro niño indio comenzó a alarmarse por las muchas corrientes que estábamos poniendo entre él y el pueblo, y desertó".

Vida animal salvaje

En el valle en este momento y durante un cuarto de siglo después, miles de caballos salvajes vagaron por las llanuras, y se vieron inmensas manadas de ciervos, alces y antílopes en las tierras altas y las tierras del fondo del río. Los osos pardos también eran abundantes y J. C. Forbes declaró que había visto de doce a quince osos a la vez. Que los grizzlies eran numerosos es evidente por el hecho de que ya en 1852, dos hombres atraparon cinco osos en trampas sobre el Stanislaus. Uno de ellos fue llevado a Stockton y enfrentado en una pelea contra un toro. El suelo estaba cubierto de gansos y los lagos con patos, mientras que miles de peces nadaban en las aguas.

The Mormon Colony

The first wheat raisers and settlers in Stanislaus County were a number of Mormons. Under the leadership of their prophet, Samuel Brannan, a company of Mormons, men and children, left New York in February, 1846, bound for the Mexican territory of California. " They left New York hoping to find on Mexican soil a place where they could worship unmolested. Judge of their surprise and disappointment upon reaching San Francisco to again find themselves on American soil.

It is said that upon seeing the Stars and Stripes floating over the custom house, Brannan exclaimed: "There's that damned flag again!" Making the best of the situation, however, they broke up into parties. Some remained in Yerba Buena, others went to San Bernardino and a few traveled to Sutter's Fort.

Stanislaus City Founded

About thirty of the Mormons, under instructions from Brannan, sailed up the San Joaquin River in a little schooner and landed at a point near Mossdale, the Southern Pacific railroad bridge. They brought with them in the vessel, provisions sufficient to last for two years, a wagon, agricultural implements, and various kinds of seed. Traveling overland across San Joaquin County they located on the east bank of the Stanislaus about one and a half miles above its mouth. There they founded a city called by some Stanislaus City, by others New Hope. Setting up a small sawmill they sawed out shingles and floor timbers from the large oak trees in the vicinity and built a log cabin. Then, enclosing about eighty acres of land with a fence built of oak logs and covered with brushwood, they planted the ground to wheat. The land was all sown in wheat by January, 1847. They also raised a considerable variety of vegetables and irrigated the soil by means of ditches, drawing water from the river by the primitive method of a pole and bucket. "They also sowed," says Carson, "a red top grass, the best that the farmer can sow in the Tulare valley, as it forms excellent pasture during the year and when cut equals the best red clover. It can now be seen where it has spread from the Stanislaus to French Camp above Stockton." Their only provisions were whole wheat, coffee and sugar. They had, however, a small hand mill and any man if he so desired could grind his wheat to coarse flour.

La colonia mormona

Los primeros cultivadores y colonos de trigo en el condado de Stanislaus fueron varios mormones. Bajo el liderazgo de su profeta, Samuel Brannan, una compañía de mormones, hombres y niños, salió de Nueva York en febrero de 1846, con destino al territorio mexicano de California. "Salieron de Nueva York con la esperanza de encontrar en territorio mexicano un lugar donde pudieran adorar sin ser molestados. Juzguen su sorpresa y desilusión al llegar a San Francisco para encontrarse nuevamente en territorio estadounidense.

Se dice que al ver las Barras y Estrellas flotando sobre la aduana, Brannan exclamó: "¡Ahí está esa maldita bandera otra vez!" Sin embargo, aprovechando al máximo la situación, se dividieron en grupos. Algunos permanecieron en Yerba Buena, otros fueron a San Bernardino y algunos viajaron al Fuerte Sutter.

Se funda la ciudad de Stanislaus

Una treintena de mormones, siguiendo instrucciones de Brannan, navegaron por el río San Joaquín en una pequeña goleta y aterrizaron en un punto cerca de Mossdale, el puente ferroviario del Pacífico Sur. Trajeron con ellos en la embarcación, provisiones suficientes para durar dos años, una carreta, implementos agrícolas y varios tipos de semillas. Viajando por tierra a través del condado de San Joaquín, se ubicaron en la orilla este del Stanislaus, aproximadamente a una milla y media por encima de su desembocadura. Allí fundaron una ciudad llamada por algunos Stanislaus City, por otros New Hope. Instalando un pequeño aserradero, cortaron las tejas y las vigas del piso de los grandes robles cercanos y construyeron una cabaña de troncos. Luego, encerrando cerca de ochenta acres de tierra con una cerca construida con troncos de roble y cubierta de maleza, plantaron el suelo para obtener trigo. La tierra se sembró en trigo en enero de 1847. También criaron una considerable variedad de verduras e irrigaron el suelo mediante zanjas, extrayendo agua del río mediante el método primitivo de un poste y un balde. "También sembraron", dice Carson, "una hierba roja superior, la mejor que el agricultor puede sembrar en el valle de Tulare, ya que forma un excelente pasto durante el año y cuando se corta equivale al mejor trébol rojo. Ahora se puede ver donde se ha extendido desde el Stanislaus al campamento francés sobre Stockton". Sus únicas provisiones eran trigo integral, café y azúcar. Sin embargo, tenían un pequeño molino de mano y cualquier hombre, si así lo deseaba, podía moler su trigo en

Each man was compelled to do his own cooking.

Samuel Brannan in writing to a friend in January, 1847, said: "We have commenced a settlement on the Stanislaus River, a large and beautiful stream emptying into the Bay of San Francisco." His settlement, however, did not long continue.

Some say the Mormons were there only a year, others three or four years. Their manager was a man named Thomas Stout, who was disliked by all the party. Quarreling with him one day, the colony later voted to leave the place. One of the last Mormons to leave the locality was a man named Buckland, who later built the Buckland House in San Francisco.

Mexico Declares Her Independence

During this period the Mexican war was fought, a war in which Stanislaus' distinguished citizen, Jefferson D. Bentley, was engaged. In 1821 a revolution was started in Mexico by the Tory party against the government of Spain. Two years later, in 1823, they won their fight and declared themselves a free and independent nation. In their victory, Mexico took from Spain all of the territory extending from the Isthmus of Panama and the Gulf of Mexico to the Oregon line, with the Rocky Mountains as their eastern boundary. It was a kingdom, you will observe, equal to one-third of the present United States. While the Mexicans were fighting for their freedom, the South, with over two million of slaves, was fighting for an extension of territory.

Leading National Events

The congressional decree that slavery should not be extended north of Mason and Dixon's line prevented any further extension of slavery in that direction. The slaves were increasing in number. The profits from their labor were immense and the South longed for the Mexican territory beyond the Rockies. At that time the Democrats were in power at Washington and the South held sway. Because of a slight provocation, the United States declared war upon Mexico. In the treaty of peace signed in February, 1848, Mexico was compelled to cede to the United States all of the territory acquired from Spain except her native country, Mexico and Lower California.

harina gruesa.

Cada hombre se vio obligado a hacer su propia cocina.

Samuel Brannan, por escrito a un amigo en enero de 1847, dijo: "Hemos comenzado un asentamiento en el río Stanislaus, un arroyo grande y hermoso que desemboca en la Bahía de San Francisco". Su asentamiento, sin embargo, no continuó por mucho tiempo.

Algunos dicen que los mormones estuvieron allí solo un año, otros tres o cuatro años. Su líder era un hombre llamado Thomas Stout, quien no era agradable a toda la comunidad. Peleando con él un día, los colonos votaron para abandonar el lugar. Uno de los últimos mormones en abandonar la localidad fue un hombre llamado Buckland, quien más tarde construyó la Casa Buckland en San Francisco.

México declara su independencia

Durante este período se libró la guerra mexicana, una guerra en la que se comprometió el distinguido ciudadano de Stanislaus, Jefferson D. Bentley. En 1821, el partido conservador inició una revolución en México contra el gobierno de España. Dos años después, en 1823, ganaron su pelea y se declararon una nación libre e independiente. En su victoria, México tomó de España todo el territorio que se extiende desde el Istmo de Panamá y el Golfo de México hasta la línea de Oregón, con las Montañas Rocosas como su límite oriental. Como observarán, era un reino igual a un tercio de los Estados Unidos actuales. Mientras los mexicanos luchaban por su libertad, el Sur, con más de dos millones de esclavos, luchaba por una extensión de territorio.

Principales eventos nacionales

El decreto del Congreso de que la esclavitud no debería extenderse al norte de Mason y la línea de Dixon impidió una mayor extensión de la esclavitud en esa dirección. Los esclavos estaban aumentando en número. Las ganancias de su trabajo eran inmensas y el Sur anhelaba el territorio mexicano más allá de las Rocosas. En ese momento, los demócratas estaban en el poder en Washington y el Sur dominaba. Debido a una leve provocación, Estados Unidos declaró la guerra a México. En el tratado de paz firmado en febrero de 1848, México se vio obligado a ceder a los Estados Unidos todo el territorio adquirido de España, excepto su país natal, México y la Baja California.

James W. Marshall Discovers Gold

One of the commanders in the California department of the Mexican war was John C. Fremont and in his battalion was a soldier named James W. Marshall. He crossed the plains with his family in 1846 and soon after the close of the war he traveled to Sutter's Fort looking for work. Captain Sutter gave him employment, as he was a good mechanic, and in December, 1847, the Captain sent Marshall into the mountains to find a good location for a sawmill. He found a good site at a point now known as Coloma and the workmen began erecting the frame work of the mill.

In digging a mill race, January 24, 1848, Marshall found some pieces of gold. The workmen, many of them Mormons, immediately left their work and began digging for the golden nuggets.

Gold Found on the Stanislaus

The land on which the gold was found belonged to Captain Sutter, who had obtained the grant from Micheltorena, the Mexican governor. The land now belonged to the United States and to hold it Sutter sent two messengers to Monterey carrying with them gold specimens with the request that Governor Mason confirm Sutter's claim. On their way the couriers stopped at Tuleburg (Stockton) over night.

They had been instructed by Sutter to show the gold to no one nor tell of their mission to Monterey, but they disclosed their secret and showed the settlers the pieces of gold. The hunters and trappers were wild with excitement. A company was organized under the direction of Captain Weber and they started for Coloma to dig gold. This was in March, 1848, the news not having reached Tuleburg until that date. Accompanying the party were twenty-five Indians of the Jose Jesus tribe, Weber having requested the chief to furnish the Indians as laborers. Captain Weber was a shrewd business man and early that year he had established a general merchandising store at Tuleburg. It was his object to instruct these Indians in gold mining, so that they could prospect along the Stanislaus and Tuolumne rivers for gold.

If it were found in paying quantities then there would be a rush of gold seekers for the Stanislaus. As a natural result Tuleburg would become a big trading depot for the miners, as it was the nearest navigable point to what

James W. Marshall descubre el oro

Uno de los comandantes en el departamento de California de la guerra mexicana fue John C. Fremont y en su batallón estaba un soldado llamado James W. Marshall. Cruzó las llanuras con su familia en 1846 y poco después del final de la guerra viajó a Sutter's Fort en busca de trabajo. El Capitán Sutter le dio empleo, ya que era un buen mecánico, y en diciembre de 1847, el Capitán envió a Marshall a las montañas para encontrar una buena ubicación para un aserradero. Encontró un buen sitio en un punto ahora conocido como Coloma y los trabajadores comenzaron a erigir el marco del molino.

Al cavar una carrera de molinos, el 24 de enero de 1848, Marshall encontró algunas piezas de oro. Los trabajadores, muchos de ellos mormones, abandonaron inmediatamente su trabajo y comenzaron a buscar las pepitas de oro.

Oro encontrado en el Stanislaus

La tierra en la que se encontró el oro pertenecía al Capitán Sutter, quien había obtenido la subvención de Micheltorena, el gobernador mexicano. La tierra ahora pertenecía a los Estados Unidos y, para conservarla, Sutter envió dos mensajeros a Monterey llevando consigo especímenes de oro con la solicitud de que el gobernador Mason confirmara el reclamo de Sutter. En su camino, los correos se detuvieron en Tuleburg (Stockton) durante la noche.

Sutter les había ordenado que no mostraran el oro a nadie ni que contaran su misión a Monterey, pero revelaron su secreto y les mostraron a los colonos las piezas de oro. Los cazadores y los exploradores estaban locos de emoción. Se organizó una compañía bajo la dirección del Capitán Weber y comenzaron a partir para Coloma en busca de oro. Esto fue en marzo de 1848, la noticia no llegó a Tuleburg hasta esa fecha. Acompañaban a la expedición veinticinco indios de la tribu José Jesús, Weber había pedido al jefe que proveyera a los indios como trabajadores. El Capitán Weber era un hombre de negocios astuto y a principios de ese año había establecido una tienda de comercialización general en Tuleburg. Su objetivo era instruir a estos indios en la extracción de oro, para que pudieran buscar oro en los ríos Stanislaus y Tuolumne.

Si se encontrara en cantidades mayores, entonces habría una avalancha de buscadores de oro para el Stanislaus. Como resultado natural, Tuleburg se convertiría en un gran depósito comercial para los mineros, ya que era el punto

was later known as the southern mines. Learning how to look for gold they were sent back to Stockton with instructions to prospect in the Stanislaus and Tuolumne rivers. They found gold everywhere in the Stanislaus and they brought in specimens to their "major domo," as Captain Weber was called. This gold, in all probability, was found not lower down than Knights Ferry.

California Suddenly Populated.

The news of gold at Coloma traveled slowly over the territory, but it flew with lightning speed to every part of the civilized earth. In less than two years 100,000 people inhabited California. Two-thirds of the number sailed through the Golden Gate, so named by Captain Fremont, while thousands came down the northern Sierras or up by the Santa Fe route. The first arrivals by the ocean route sailed up the river to Sacramento, then on to Coloma. In the meantime parties began searching for gold south of Coloma. They found the golden nuggets at Murphy's Camp, Mokelumne Hill, Angels Camp, Sonora, Knights Ferry and as far south as Mariposa. Then the human tide of gold seekers broke away from Sacramento route and tens of thousands began their march to the southern mines by the Stockton route.

General Riley Calls a Constitutional Convention

The chaotic condition of society, the need of some form of government, the necessities of laws for governing trade, and for punishing the criminal element compelled the citizens to request Gen. Bennett Riley, the military governor, to call a constitutional convention for the organization of a territory or state. For some length of time he refused to comply with their request. He gave as his reason that he had no instructions from Washington to organize or give permission to others to organize a state government. As it was an emergency case for which no "red tape" had been provided, he finally complied with their request. For the purpose of electing delegates to the convention he divided the territory into seven districts. Each district was to elect as delegates a certain pro rata of the population of their district. It was a guess, the number of population in each district. The San Joaquin district, which included the entire territory east of the Coast Range and south of the Consumnes River, elected eight delegates. One of the number was Ben S.

navegable más cercano a lo que luego se conoció como las minas del sur. Aprendiendo a buscar oro, fueron enviados de regreso a Stockton con instrucciones para prospectar en los ríos Stanislaus y Tuolumne. Encontraron oro por todas partes en el Stanislaus y trajeron especímenes a su "domo mayor", como se llamaba al Capitán Weber. Este oro, con toda probabilidad, se encontró no más abajo que Knights Ferry.

California. De repente poblada.

La noticia del oro en Coloma viajó lentamente por el territorio, pero voló a la velocidad del rayo a cada parte de la tierra civilizada. En menos de dos años, 100,000 personas habitaron California. Dos tercios del número navegaron a través del Golden Gate, llamado así por el Capitán Fremont, mientras que miles descendieron por las Sierras del norte o subieron por la ruta de Santa Fe. Las primeras llegadas por la ruta oceánica navegaron río arriba hasta Sacramento, luego a Coloma. Mientras tanto, los exploradores comenzaron a buscar oro al sur de Coloma. Encontraron las pepitas de oro en Murphy's Camp, Mokelumne Hill, Angels Camp, Sonora, Knights Ferry y tan al sur como Mariposa. Luego, la marea humana de buscadores de oro se separó de la ruta de Sacramento y decenas de miles comenzaron su marcha hacia las minas del sur por la ruta de Stockton.

El general Riley convoca una convención constitucional

La condición caótica de la sociedad, la necesidad de alguna forma de gobierno, la necesidad de leyes para gobernar el comercio y castigar el elemento criminal obligó a los ciudadanos a solicitar al general Bennett Riley, el gobernador militar, que convocara una convención constitucional para la organización de un territorio o estado. Durante algún tiempo se negó a cumplir con su solicitud. Dio la razón de que no tenía instrucciones de Washington para organizarse o dar permiso a otros para organizar un gobierno estatal. Como se trataba de un caso de emergencia para el que no se habían proporcionado "trámites burocráticos", finalmente cumplió con su solicitud. Con el fin de elegir delegados a la convención, dividió el territorio en siete distritos. Cada distrito debía elegir como delegados una cierta proporción de la población de su distrito. Era una suposición, el número de población en cada distrito. El distrito de San Joaquín, que incluía todo el territorio al este de la Cordillera de la Costa y al sur del río Consumnes, eligió a ocho delegados. Uno de ellos era Ben S.

Lippincott, later of Paradise City.

Organization of a State

The convention assembled September 1, 1849, at Monterey. There were in that convention men who later became famous in state and nation. Among them stood William S. Gwin, later a United States Senator; Rodman M. Price, who became governor of New Jersey ; Henry W. Halleck, a famous California lawyer and general in the Civil War, and Lewis Dent, then elected a delegate from Monterey, and two years later a resident of Knights Ferry. The convention framed a state constitution and called an election for state officers. The election took place November 13, 1849, and 12,064 votes were polled. The San Joaquin district elected and sent to the Legislature six senators, among them Ben S. Lippincott, and six assemblymen, two of them were R. P. Heath, who established a ferry on the Stanislaus River, and J. W. Van Benschoten, the founder of Grayson.

Creation of Tuolumne County

The Legislature divided the state into twenty-seven counties, and one of them they named Tuolumne County. Its boundary, as defined by the Legislature, was as follows: "Beginning at the summit of the Coast Range at the southwest corner of San Joaquin County and following in an easterly direction the southern boundary of said county to the summit of the Sierra Nevadas; thence in a northeasterly direction, following the summit of the Sierra Nevadas to the dividing ridge between the Tuolumne and the Merced rivers ; thence following the top of said ridge down to the plains at a point equally distant between the said rivers ; thence in a direct line to the San Joaquin River at a point seven miles below the mouth of the Merced River; thence up the middle of the San Joaquin River to the mouth of the Merced River; thence in a due southwest direction to the summit of the Coast Range, and thence in a northwest direction following the summit of said range to the place of beginning."

Origin of Name Tuolumne

The Legislature having divided the state into counties and given a name to each county, appointed a committee to learn the derivation of the names.

Lippincott, más tarde de Paradise City.

Organización de un Estado

La convención se reunió el 1 de septiembre de 1849 en Monterey. Había en esa convención hombres que luego se hicieron famosos en el estado y la nación. Entre ellos se encontraba William S. Gwin, más tarde senador de los Estados Unidos; Rodman M. Price, quien se convirtió en gobernador de Nueva Jersey; Henry W. Halleck, un famoso abogado y general de California en la Guerra Civil, y Lewis Dent, luego eligieron a un delegado de Monterey, y dos años más tarde residente de Knights Ferry. La convención enmarcó una constitución estatal y convocó una elección para oficiales estatales. La elección tuvo lugar el 13 de noviembre de 1849, y se votaron 12,064 votos. El distrito de San Joaquín eligió y envió a la Legislatura seis senadores, entre ellos Ben S. Lippincott y seis asambleístas, dos de ellos fueron R. P. Heath, quien estableció un ferry en el río Stanislaus, y J. W. Van Benschoten, el fundador de Grayson.

Creación del condado de Tuolumne

La Legislatura dividió el estado en veintisiete condados, y uno de ellos fue el condado de Tuolumne. Su límite, según lo definido por la Legislatura, fue el siguiente: "Comenzando en la cumbre de la Cordillera de la Costa en la esquina suroeste del Condado de San Joaquín y siguiendo en dirección este el límite sur de dicho condado hasta la cumbre de la Sierra Nevadas; desde allí en dirección noreste, siguiendo la cumbre de Sierra Nevadas hasta la cresta divisoria entre los ríos Tuolumne y Merced; desde allí siguiendo la cima de dicha cresta hasta las llanuras en un punto igualmente distante entre dichos ríos; de allí en directo línea hasta el río San Joaquín en un punto a siete millas por debajo de la desembocadura del río Merced; desde allí hasta la mitad del río San Joaquín hasta la desembocadura del río Merced; desde allí, en dirección sudoeste hacia la cumbre de la Cordillera de la Costa, y desde allí en dirección noroeste siguiendo la cumbre de dicho rango hasta el lugar de inicio".

Origen del Nombre Tuolumne.

La Legislatura dividió el estado en condados y le dio un nombre a cada condado, nombró un comité para conocer la derivación de los nombres. Uno de

One of the committee appointed was the native-born Spaniard, General Marino Vallejo. As most of the names were of Spanish or Indian origin, no more competent person could have been selected. The committee in their report said that Tuolumne was a corruption of the Indian word "Talmalamne," pronounced Tu-ah-lum-ne and meaning in English, "a cluster of stone" wigwams. We may question the adaptation of such a name. Mrs. Nellie Van de Grift Sanchez, however, in her "Spanish and Indian Place Names of California," says, "Some persons may doubt the belief that the Tuolumne Indians were 'cave or cliff dwellers, but Father Pedro Munoz, who accompanied the Moraga expedition into the San Joaquin Valley, wrote, On the morning of this day the expedition went towards the east along the banks of this river and having traveled about six leagues, we came upon a village called Tautamne. This village is situated on some steep precipices inaccessible on account of the rough rocks. The Indians live in their "sotanos" (cellars or caves); they go up and down by means of a weak stick held by one of themselves while the one who descends slides down.

Scheming for a New County

The Legislature of 1849 declared Stewart, later known as Sonora, as the county seat of Tuolumne County. About this time small settlements had been made along the Tuolumne River and farmers began taking up land and sowing grain. It was a long journey across the valley, a day's journey at least, which the farmers were compelled to travel in answer to any summons from the court or to pay their taxes.

And before many months had passed there was an increasing discontent against having a county seat so far distant from the center of the population. The politicians and the office seekers, sizing up the situation, began the agitation of a new county with a more advantageous county seat. As the proposed new county was sparsely populated they schemed to take in a large part of Mariposa County, now known as a part of Merced County. There resided a large number of prosperous farmers. Between the politicians, the real estate owners and the discontented tax payers, the plot was well planned, and they petitioned the Legislature of 1854 to create a new county.

los comités designados fue el español de origen nativo, el general Marino Vallejo. Como la mayoría de los nombres eran de origen español o indio, no se pudo haber seleccionado una persona más competente. El comité en su informe dijo que Tuolumne era una corrupción de la palabra india "Talmalamne", pronunciada Tu-ah-lum-ne y que significa en inglés, "un racimo de piedras" de indios. Podemos cuestionar la adaptación de tal nombre. La Sra. Nellie Van de Grift Sanchez, sin embargo, en sus "Nombres de lugares españoles e indios de California", dice: "Algunas personas pueden dudar de la creencia de que los indios Tuolumne eran habitantes de cuevas o acantilados, pero el Padre Pedro Muñoz, que acompañaba a la expedición de Moraga al Valle de San Joaquín escribió: En la mañana de este día, la expedición fue hacia el este a lo largo de las orillas de este río y, tras haber recorrido unas seis leguas, encontramos un pueblo llamado Tautamne, que se encuentra en una pendiente con precipicios inaccesibles a causa de las rocas rugosas. Los indios viven en sus "sótanos" (bodegas o cuevas); suben y bajan por medio de un palo débil sostenido por uno de ellos mientras el que desciende se desliza hacia abajo.

Trabajando para la creación de un nuevo condado

La Legislatura de 1849 declaró a Stewart, más tarde conocido como Sonora, como la sede del condado de Tuolumne. Por esta época, se habían establecido pequeños asentamientos a lo largo del río Tuolumne y los agricultores comenzaron a tomar tierras y sembrar granos. Fue un largo viaje a través del valle, al menos un día de viaje, que los agricultores se vieron obligados a viajar en respuesta a cualquier citación de la corte o para pagar sus impuestos.

Y antes de que hubieran pasado muchos meses, había un descontento cada vez mayor en contra de tener un asiento de condado tan distante del centro de la población. Los políticos y los investigadores de oficinas, evaluando la situación, comenzaron a planear un nuevo condado con un asiento más ventajoso. Como el nuevo condado propuesto estaba escasamente poblado, planearon abarcar una gran parte del condado de Mariposa, ahora conocido como parte del condado de Merced. Allí residía una gran cantidad de agricultores prósperos. Entre los políticos, los propietarios de bienes raíces y los contribuyentes descontentos, el plan estaba bien planeado y solicitaron a la Legislatura de 1854 que creara un nuevo condado.

The New County of Merced

Evidently wishing to rush the bill through as quickly as possible in the first week of the session, B. D. Horr, an assemblyman from Tuolumne County, introduced a bill "to create a new county to be called Merced, out of portions of Tuolumne and Mariposa counties." The bill was referred to the committee on county and county boundaries, of which Assemblyman Horr was a member. The boundary lines of the new county were as follows: "To commence at Knights Ferry on the Stanislaus and run across Tuolumne County, crossing the Tuolumne River at or near French Bar to Phillips Ferry on the Merced River in Mariposa County ; thence down said river to the mouth ; thence along the southern line of Tuolumne County, to the northern boundary of Monterey County ; thence along the Coast Range to the eastern boundary line of Santa Clara County, to the southwest corner of San Joaquin County; thence to the southern boundary of San Joaquin County to the place of beginning."

County Scheming Politicians

The consideration of the bill was considerably delayed by two important measures that took up the entire attention of the Legislature, namely, the Capital removal bill and the Broderick election bill. The Capital was then at Benicia. Many legislators, however, were dissatisfied with the location, especially after Sacramento citizens appeared among them with gold in their pockets. Sacramento wanted the Capital seat. David C. Broderick, then the leader of the northern wing of the Democratic party, had sprung a sensation by introducing a bill to elect a United States Senator one year before the usual time. The Sacramento Union surmised that one object in creating a new county was to obtain more votes for the Broderick bill, for the contest for and against would be very close. In a short time the two questions were settled.

The Capital was removed to Sacramento and the Broderick bill was defeated.

El nuevo condado de Merced

Evidentemente, deseando apresurar la autorización lo más rápido posible en la primera semana de la sesión, B. D. Horr, un asambleísta del condado de Tuolumne, presentó un proyecto de ley "para crear un nuevo condado que se llamará Merced, de partes de los condados de Tuolumne y Mariposa". El proyecto de ley fue remitido al comité sobre los límites del condado y del condado, del cual era miembro el asambleísta Horr. Las líneas fronterizas del nuevo condado fueron las siguientes: "Comenzar en Knights Ferry en el Stanislaus y cruzar el condado de Tuolumne, cruzando el río Tuolumne en o cerca de French Bar hasta Phillips Ferry en el río Merced en el condado de Mariposa; desde allí río abajo hasta la boca; desde allí a lo largo de la línea sur del Condado de Tuolumne, hasta el límite norte del Condado de Monterey; desde allí a lo largo de la Cordillera de la Costa hasta la línea límite este del Condado de Santa Clara, hasta la esquina suroeste del Condado de San Joaquín; desde allí hasta el límite sur del condado de San Joaquín al lugar de inicio".

Políticos del Condado de Scheming

La consideración del proyecto de ley se retrasó considerablemente debido a dos medidas importantes que captaron toda la atención de la Legislatura, a saber, el proyecto de ley de eliminación de la Capital y el proyecto de ley electoral de Broderick. La capital estaba entonces en Benicia. Sin embargo, muchos legisladores no estaban satisfechos con la ubicación, especialmente después de que los ciudadanos de Sacramento aparecieron entre ellos con oro en sus bolsillos. Sacramento quería el asiento de la Capital. David C. Broderick, entonces líder del ala norte del partido demócrata, había despertado la sensación al presentar un proyecto de ley para elegir un senador de los Estados Unidos un año antes del tiempo habitual. La unión de Sacramento supuso que un objetivo al crear un nuevo condado era obtener más votos para el proyecto de ley Broderick, ya que el concurso a favor y en contra estaría muy cerca. En poco tiempo se resolvieron las dos cuestiones.

La capital fue trasladada a Sacramento y el proyecto de ley Broderick fue derrotado.

Opposition to a New County

It was this legislative fight in all probability that caused the exclusion of the proposed part of Mariposa County and blocked the rapid progress of Stanislaus County for many years. The editor of a San Joaquin County newspaper which circulated in the proposed new county said on January 27: "There seems to be a strong probability that Dr. Horr's bill will pass. The Tuolumne press is silent upon the subject although it is of the greatest importance. The farmers and other settlers on the Merced River seem to regard the measure in a favorable light and we believe that a petition for its passage will soon be sent to the Legislature. The country embraced in the proposed new county is thickly settled by an industrious and thrifty population whose interests will be substantially served by the change."

Was the editor hypnotized by Dr. Horr, who was a warm personal friend, or was he in the political scheme, a Democratic paper advocating the creation of a new Democratic county? His opinion was not concurred in by all of that "thrifty population," for a few days later a correspondent wrote: "It will be readily seen that quite a slice of territory is being carved out or lopped off from the county of Mariposa and upon the surface of the amputated limb resides a quite extensive population who wish to be understood distinctly as being down on that bill. We flatter ourselves that our Legislature will oppose that measure until we can petition them adversely."

The Creation of Stanislaus County

The opposition now made a lively protest, the Mariposa legislators strongly opposing the annexation of any part of their county to the proposed new county and, in March, Assemblyman Horr introduced a new amended bill which declared: "There shall be formed out of the western portion of Tuolumne County a new county to be called Stanislaus." The bill which passed both houses of the Legislature and was signed by Governor Bigler, April 1, 1854, reads as follows: "Commencing on the Stanislaus at the corner of San Joaquin and Calaveras counties; thence running in a southwest course to Spark's Ferry on the Tuolumne River; thence to the boundary line between Tuolumne and Mariposa counties; thence west along said line to the San Joaquin River; thence up said river to the Merced River; thence in a due southwest direction to the summit of the Coast Range; thence in a

Oposición a un nuevo condado

Fue esta lucha legislativa con toda probabilidad la que causó la exclusión de la parte propuesta del Condado de Mariposa y bloqueó el rápido progreso del Condado de Stanislaus durante muchos años. El editor de un periódico del condado de San Joaquín que circulaba en el nuevo condado propuesto dijo el 27 de enero: "Parece que hay una gran probabilidad de que se apruebe la ley del Dr. Horr. La prensa de Tuolumne no dice nada sobre el tema, aunque es de la mayor importancia. Los agricultores y otros colonos en el río Merced parecen considerar la medida bajo una luz favorable y creemos que pronto se enviará una petición para su aprobación a la Legislatura. La región del nuevo condado propuesto está formado por un población trabajadora y ahorrativa cuyos intereses serán sustancialmente servidos por el cambio".

¿Estaba hipnotizado el editor por el Dr. Horr, que era un amigo personal cálido, o estaba en el esquema político, un periódico demócrata que abogaba por la creación de un nuevo condado demócrata? Su opinión no estuvo de acuerdo con toda esa "población ahorrativa", durante unos días más tarde, un corresponsal escribió: "Se verá fácilmente que se está dividiendo una gran porción de territorio del condado de Mariposa y la superficie de la extremidad amputada reside en una población bastante extensa que desea ser entendida claramente como baja en ese proyecto de ley. Nos halagamos de que nuestra Legislatura se opondrá a esa medida hasta que podamos solicitarla de manera adversa".

La creación del condado de Stanislaus

La oposición ahora hizo una protesta animada, los legisladores de Mariposa se opusieron firmemente a la anexión de cualquier parte de su condado al nuevo condado propuesto y, en marzo, el asambleísta Horr presentó un nuevo proyecto de ley enmendado que declaró: "Se formará en el oeste parte del condado de Tuolumne, un nuevo condado que se llamará Stanislaus". El proyecto de ley que pasó a ambas cámaras de la Legislatura y fue firmado por el gobernador Bigler, el 1 de abril de 1854, dice lo siguiente: "Comenzando en el Stanislaus en la esquina de los condados de San Joaquín y Calaveras; desde allí en dirección suroeste hacia Spark's Ferry en el río Tuolumne; desde allí hasta la línea fronteriza entre los condados de Tuolumne y Mariposa; desde allí hacia el oeste a lo largo de dicha línea hasta el río San Joaquín; desde allí hasta dicho río hasta el río Merced; desde allí hacia el sudoeste hasta la cumbre de la Cordillera

southwesterly direction following the summit of said range ; thence to the southwest corner of San Joaquin County ; thence northeasterly along the line of said county to the place of beginning."

First County Election

In the original act and in the amended act it was declared that George D. Dickerson, John W. Laird, John D. Patterson, Eli Marvin and Richard Hammer should act as a board of commissioners to designate the election precincts of the new county. Assembling at Dickerson's Ferry, May 26, they named the following precincts:

Arroyo, Orestemba, Graysonville, Keeler's Ferry, French Bar (La Grange), Empire City, Burneyville, McHenry's, Tuolumne City, Hill's Ferry, Oatvale, and Turner's Ferry. From the press correspondents we learn of the campaign. One correspondent wrote on May 25: "We are enjoying high old election times in this county and candidates are as numerous as the stars, if not so luminous. Our mutual friend, Ben Shipley, is out for the office of sheriff, and in a speech the other night he said: 'Boys, I want you to vote for me. If you don't—you can just do the other thing.'

One of the candidates for the office of judge advocates his election on a reduction of salary.

What do you think of that? No party organizations were created, but political meetings were held and Judge Marvin made a good speech and an effective one."

Among the candidates were H. W. Wallis, John G. Marvin and H. G. Leggett for county judge; S. P. Scaniker for attorney; W. D. Kirk and Ben Shipley for clerk; William L. Dickerson, surveyor; T. J. De Woody and Silas Wilcox, assessor; John Bradley and E. B. Beard, treasurer; J. J. Royal and William H. Martin, public administrator, and Heth Williams, coroner.

The election was held June 10, 1854. There were 495 votes polled in the county and the following county officers were elected: James W. Coffroth, joint senator with Tuolumne County; C. W. Cook and J. Colbreth, assemblymen; H. W. Wallis, judge; William D. Kirk, sheriff; Robert McGarvey, clerk and ex-officio recorder; S. P. Scaniker, district attorney; W. H. Martin, treasurer; Silas Wilcox, surveyor ; J. J. Royal, public administrator ; Heth Williams, coroner ; E. B. Beard, assessor and superintendent of schools.

Thomas Leggett, the opponent of H. W. Wallis for county judge, was very much dissatisfied with the vote for judge. He was defeated by two votes

de la Costa; desde allí en dirección suroeste siguiendo la cumbre de dicho rango; desde allí a la esquina suroeste del condado de San Joaquín; desde allí al noreste a lo largo de la línea de dicho condado hasta el lugar de inicio".

Primera elección del condado

En la ley original y en la ley enmendada se declaró que George D. Dickerson, John W. Laird, John D. Patterson, Eli Marvin y Richard Hammer deberían actuar como una junta de comisionados para designar los distritos electorales del nuevo condado. Reunidos en el Ferry de Dickerson, el 26 de mayo, nombraron los siguientes recintos:

Arroyo, Orestemba, Graysonville, Keeler's Ferry, French Bar (La Grange), Empire City, Burneyville, McHenry's, Tuolumne City, Hill's Ferry, Oatvale y Turner's Ferry. De los corresponsales de prensa nos enteramos de la campaña. Un corresponsal escribió el 25 de mayo: "Estamos disfrutando de los viejos tiempos electorales en este condado y los candidatos son tan numerosos como las estrellas, si no tan luminosos. Nuestro amigo común, Ben Shipley, sale a la oficina del sheriff, y en una noche dijo: "Muchachos, quiero que voten por mí. Si no lo hacen, simplemente pueden hacer lo otro".

Uno de los candidatos para el cargo de juez aboga por su elección en una reducción de salario.

¿Qué piensa usted de eso? No se crearon organizaciones del partido, pero se celebraron reuniones políticas y el juez Marvin pronunció un buen discurso y fue eficaz".

Entre los candidatos se encontraban H. W. Wallis, John G. Marvin y H. G. Leggett para juez del condado; S. P. Scaniker para abogado; W. D. Kirk y Ben Shipley para secretario; William L. Dickerson, topógrafo; T. J. De Woody y Silas Wilcox, asesor; John Bradley y E. B. Beard, tesorero; J. J. Royal y William H. Martin, administrador público, y Heth Williams, forense.

La elección se celebró el 10 de junio de 1854. Hubo 495 votos en el condado y se eligieron los siguientes oficiales del condado: James W. Coffroth, senador conjunto con el condado de Tuolumne; C. W. Cook y J. Colbreth, asambleístas; H. W. Wallis, juez; William D. Kirk, sheriff; Robert McGarvey, secretario y registrador de oficio; S. P. Scaniker, fiscal de distrito; W. H. Martin, tesorero; Silas Wilcox, topógrafo; J. J. Royal, administrador público; Heth Williams, forense; E. B. Beard, asesor y superintendente de escuelas.

Thomas Leggett, el oponente de H. W. Wallis para juez del condado, estaba muy insatisfecho con el voto para juez. Fue derrotado solo por dos votos,

only, and in August contested the vote, claiming that Wallis was illegally elected. The case was tried in the district court, Judge Charles M. Creanor of Stockton presiding. Wallis was represented by Henry A. Crabb, then the state leader of the Whig party, and two years later beheaded in Mexico while a prisoner; he was the leader of a filibustering expedition there. Leggett was represented by John G. Marvin, and after the trials the case was dismissed.

Unwise Legislation

At the time of the proposed creation of Stanislaus County the Stockton Times said, editorially: "The bill will receive the strength of their counties provided that they could be convinced that the number of inhabitants in the territory set off, is sufficient for that purpose. Both of these counties (Stanislaus and Merced) may be set off for the convenience of the people, but it may not be pecuniarily profitable at the present time. However, the people are presumed to know what they want." Six years later, 1860, the people had learned that the creation of their county was not "pecuniarily profitable," as they had anticipated, and a petition was presented to the Legislature which was approved by the county committee asking the legislators' permission to introduce a bill annexing the eastern part of San Joaquin County, about 140 square miles, to Stanislaus county. The annexation would include Knights Ferry with its 400 population. The claim was made that Stanislaus County was completely disorganized. There was but one qualified justice of the peace in the county and he was soon to leave for a more populous locality. There was no court of sessions nor constable. The county polled 500 votes only and one-half of the number were voted at La Grange. The county had assumed a part of the debt of Tuolumne County, amounting to something like \$12,600, and they had not been able to pay even the interest on the debt.

A Slice of San Joaquin County

The approval of the Legislature was obtained and January 24, 1860, Assemblyman Miner Walden and his associate, S. P. Scaniker, introduced in the assembly an "Act to annex a portion of Calaveras, Tuolumne and San Joaquin counties to Stanislaus County." The bill was so strongly opposed by the legislators from the two mining counties that Assemblyman Walden withdrew the original bill and substituted an amended bill annexing a part

y en agosto impugnó el voto, alegando que Wallis fue elegido ilegalmente. El caso fue juzgado en el tribunal de distrito, presidiendo el juez Charles M. Creanor de Stockton. Wallis estuvo representado por Henry A. Crabb, entonces líder estatal del partido Whig, y dos años más tarde decapitado en México mientras estaba preso; él era el líder de una expedición filibustera allí. Leggett estuvo representado por John G. Marvin, y después de los juicios el caso fue desestimado.

Legislación imprudente

En el momento de la creación propuesta del condado de Stanislaus, el Stockton Times dijo, editorialmente: "El proyecto de ley recibirá la fuerza de sus condados, siempre que puedan estar convencidos de que el número de habitantes en el territorio, es suficiente para ese propósito". Es posible que ambos condados (Stanislaus y Merced) se pongan en marcha para la conveniencia de la gente, pero no pueden ser rentables en la actualidad. Sin embargo, se supone que las personas saben lo que quieren". Seis años más tarde, 1860, la gente se enteró de que la creación de su condado no era "rentable pecuniariamente", como habían previsto, y se presentó una petición a la Legislatura que fue aprobada por el comité del condado pidiendo permiso a los legisladores para presentar un proyecto de ley que anexa la parte oriental del condado de San Joaquín, a unas 140 millas cuadradas, al condado de Stanislaus. La anexión incluiría Knights Ferry con sus 400 habitantes. Se afirmó que el condado de Stanislaus estaba completamente desorganizado. Solo había un juez de paz calificado en el condado y pronto se iría a una localidad más poblada. No había tribunal de sesiones ni agente. El condado obtuvo solo 500 votos y la mitad del número se votó en La Grange. El condado había asumido una parte de la deuda del condado de Tuolumne, que ascendía a unos \$ 12,600, y no habían podido pagar ni siquiera los intereses de la deuda.

Una rebanada del condado de San Joaquín.

Se obtuvo la aprobación de la Legislatura y el 24 de enero de 1860, el asambleísta Minero Walden y su asociado, S. P. Scaniker, introdujeron en la asamblea una "Ley para anexar una parte de los condados de Calaveras, Tuolumne y San Joaquín al condado de Stanislaus". Los legisladores de los dos condados mineros se opusieron tanto al proyecto de ley que el asambleísta Walden retiró el proyecto de ley original y sustituyó un proyecto de ley

only of San Joaquin County. For some reason that does not appear the citizens of San Joaquin did not strongly oppose the bill, probably because of the social and trade relation between the two counties. The act passed both houses and April 1, 1860, was approved by Gov. John G. Downey. The act declared that "So much of San Joaquin County as is embraced in the following lines shall henceforth be a part of Stanislaus County: Commencing on the Stanislaus River at the corner of Tuolumne and Stanislaus counties; thence running along the boundary line between San Joaquin and Calaveras counties to McDermott's bridge on the Calaveras River, where the range line between ranges 9 and 10 intersect the eastern boundary of San Joaquin County ; thence along said range due south to the Stanislaus River; thence up said river to the place of beginning."

The law declared that George E. Drew and P. B. Nagle, surveyors of San Joaquin and Stanislaus counties, are hereby appointed commissioners to locate the boundary lines and complete their survey by June 1, 1860. For the purpose of adjusting the affairs of the two counties on a just basis the board of supervisors of each county shall appoint one commissioner to meet in Stockton, February 22, 1860, and ascertain the amount of the indebtedness due to San Joaquin County.

For some reason the citizens of San Joaquin County made no determined effort to prevent the annexation of Knights Ferry to Stanislaus County. The two counties at that time were quite closely connected, as there were families, a part of whom lived in San Joaquin and a part in Stanislaus County. The farmers did their principal trading in Stockton, and the moneyed men banked in that city. Some of them were directors in the Stockton banks. Socially, even to this day, there are blood and marriage relationships between the families in the two counties.

Stanislaus Annexes More Territory

It was at this time that the southwest corner of San Joaquin County, which included Grayson, was annexed to Stanislaus County. The boundary line between the two counties was not definitely settled until 1868. In that year the board of supervisors of Stanislaus County ordered their surveyor, A. G. Stakes, "to establish that portion of the line between Stanislaus and San Joaquin counties west of the San Joaquin River. In June it was reported that Surveyor Stakes and John Wallace, surveyor of San Joaquin County, had

enmendado que anexiona una parte solo del condado de San Joaquin. Por alguna razón que no parece, los ciudadanos de San Joaquin no se opusieron enérgicamente al proyecto de ley, probablemente debido a la relación social y comercial entre los dos condados. La ley fue aprobada por ambas cámaras y el 1 de abril de 1860 fue aprobada por el gobernador John G. Downey. El acto declaró que "Tanto el condado de San Joaquin como el que se incluye en las siguientes líneas formarán parte del condado de Stanislaus: comenzando en el río Stanislaus en la esquina de los condados de Tuolumne y Stanislaus; desde allí, a lo largo de la línea fronteriza entre San Joaquin y los condados de Calaveras hasta el puente de McDermott en el río Calaveras, donde la línea de rango entre los rangos 9 y 10 se cruza con el límite oriental del condado de San Joaquin; desde allí a lo largo de dicho rango hacia el sur hasta el río Stanislaus; desde allí dicho río hasta el lugar de inicio. "

La ley declaró que George E. Drew y P. B. Nagle, agrimensores de los condados de San Joaquin y Stanislaus, son nombrados comisionados para ubicar las líneas fronterizas y completar su encuesta antes del 1 de junio de 1860. Con el fin de ajustar los asuntos de los dos condados sobre una base justa, la junta de supervisores de cada condado designará un comisionado para reunirse en Stockton el 22 de febrero de 1860 y determinar el monto del endeudamiento debido al condado de San Joaquin.

Por alguna razón, los ciudadanos del condado de San Joaquin no hicieron ningún esfuerzo determinado para evitar la anexión de Knights Ferry al condado de Stanislaus. Los dos condados en ese momento estaban muy conectados, ya que había familias, una parte de las cuales vivía en San Joaquin y una parte en el condado de Stanislaus. Los granjeros comerciaban principalmente en Stockton, y los hombres adinerados depositaban en esa ciudad. Algunos de ellos eran directores en los bancos de Stockton. Socialmente, incluso hasta el día de hoy, hay relaciones de sangre y matrimonio entre las familias en los dos condados.

Stanislaus Anexa más Territorio

Fue en este momento que la esquina suroeste del condado de San Joaquin, que incluía a Grayson, se anexó al condado de Stanislaus. La línea divisoria entre los dos condados no se estableció definitivamente hasta 1868. En ese año, la junta de supervisores del condado de Stanislaus ordenó a su topógrafo, A. G. Stakes, "establecer esa parte de la línea entre los condados de Stanislaus y San Joaquin al oeste de San Joaquin River. En junio se informó que Surveyor Stakes y John Wallace, topógrafo del condado de San Joaquin, habían

surveyed the line and set monuments one-half mile apart the entire distance."

In that year, in April, the Legislature fixed the boundary line between Stanislaus and Merced counties as follows: "Beginning at the monument established by A. G. Stakes at the southwest corner of Tuolumne County and the southeast of Stanislaus County; thence in a straight line to a point on the San Joaquin River, seven miles below the mouth of the Merced River ; thence up the center of the San Joaquin River to the mouth of the Merced River; thence in a due southwest direction to the summit of the Coast Range Mountains."

Land Grants

The Mexican Government, soon after its independence from Spain, passed a law giving free of cost grants of land to Mexican and naturalized foreign citizens. Many foreigners took advantage of the law. They became Mexican citizens, married native born wives and took up large tracts of land. None of these tracts were less than 1000 acres and in most cases they ran up into thousands of acres. The land then was of no value, it was believed, except for the grazing of stock. This was true. But when the territory came into the possession of the United States then immediately the grants became valuable, those along the coast especially, or near the centers of population.

In the articles of peace, signed at Guadalupe Hidalgo, February 2, 1848, our Government agreed to recognize and respect all Spanish or Mexican grants of land, within the territory, and protect the owners in possession thereof. As a rule, these grants covered the cream of the land in the districts where land was considered by the Mexican settlers as worth holding. In many cases the boundary lines were poorly defined and much litigation followed in after years when adjoining property became valuable, and it became necessary to establish new lines. Then there were some grants which proved of fraudulent origin and there was more litigation to establish the fact. To straighten out these titles and confirm if possible all of the genuine grants, in 1854 the Government sent a board of land commissioners to California.

They held sessions in San Francisco and confirmed hundreds of grants. The secretary of that commission was the young attorney, Henry M. Stanton, later Secretary of State under President Lincoln.

examinado la línea y colocado monumentos a media milla de distancia en toda la distancia".

En ese año, en abril, la Legislatura fijó la línea divisoria entre los condados de Stanislaus y Merced de la siguiente manera: "Comenzando en el monumento establecido por A. G. Stakes en la esquina suroeste del condado de Tuolumne y el sureste del condado de Stanislaus; desde allí en línea recta hacia un punto en el río San Joaquín, a siete millas por debajo de la desembocadura del río Merced; desde allí, en el centro del río San Joaquín hasta la desembocadura del río Merced; desde allí, en dirección sudoeste, hasta la cima de las montañas de Coast Range."

Donaciones de tierras.

El gobierno mexicano, poco después de su independencia de España, aprobó una ley que otorga subsidios gratuitos de tierras a ciudadanos mexicanos y extranjeros naturalizados. Muchos extranjeros se aprovecharon de la ley. Se convirtieron en ciudadanos mexicanos, se casaron con esposas nativas y ocuparon grandes extensiones de tierra. Ninguno de estos tramos tenía menos de 1000 acres y en la mayoría de los casos se extendía a miles de acres. La tierra entonces no tenía valor, se creía, excepto por el pastoreo de ganado. Esto era verdad, pero cuando el territorio entró en posesión de los Estados Unidos, inmediatamente las subvenciones se volvieron valiosas, especialmente a lo largo de la costa, o cerca de los centros de población.

En los artículos de paz, firmados en Guadalupe Hidalgo, el 2 de febrero de 1848, nuestro Gobierno acordó reconocer y respetar todas las concesiones de tierras españolas o mexicanas, dentro del territorio, y proteger a los propietarios en posesión de las mismas. Como regla general, estos subsidios cubrían la mejor parte de la tierra en los distritos donde los colonos mexicanos consideraban que valía la pena tener tierras. En muchos casos, las líneas fronterizas estaban mal definidas y se siguieron muchos litigios después de años cuando la propiedad contigua se volvió valiosa y se hizo necesario establecer nuevas líneas. Luego hubo algunas subvenciones que demostraron ser de origen fraudulento y hubo más litigios para establecer el hecho. Para enderezar estos títulos y confirmar, si es posible, todas las subvenciones genuinas, en 1854 el Gobierno envió una junta de comisionados de tierras a California.

Celebraron sesiones en San Francisco y confirmaron cientos de subvenciones. El secretario de esa comisión era el joven abogado, Henry M. Stanton, más tarde Secretario de Estado bajo el presidente Lincoln.

Land of No Value

The lands, as I have stated, were of little value for several reasons. First, there was scarcely any population outside of the pueblos or towns, and it takes population to make land valuable. There were no transportation facilities anywhere along the coast, no wagon roads, bridges or ferry boats across the rivers. Then there was danger from the attacks of wild animals and perhaps attacks from Indians. So of what value was the land? As one immigrant of 1849, John Doak, said to Captain Weber: "I wouldn't give you ten cents an acre for all of the land between here (Stockton) and Sutter's Fort (Sacramento)."

Stanislaus County Land Grants

In the taking up of these land grants, each man was his own surveyor. Mr. Walthall, for illustration, would select some tract of land that he fancied. It would be near some lake or river or some point where water was available. Then he would proceed to measure off the land he wanted. There were two methods of measurement, first, by the reata or rawhide rope plan, and second, by the time method. By the first plan, accompanied by a friend, he would start from a given point horseback, and measure the land by a fifty-foot reata, dragging it behind them. After traveling several miles in one direction, marking the end of the line by a certain tree, rock, brushwood, or perhaps distant mountain peak, they would travel on thus marking the four lines. By the time plan they would walk a horse by the watch along the line, noting the time it took to travel the distance. In this manner they would survey the grant.

Then going to the Mexican governor they would make application for a certain grant, naming the general location and giving the grant a distinguishing name. Then giving the Governor a little money, which he pocketed, in time a deed would be given to Mr. Walthall signed by the Governor and his secretary. In Stanislaus County it seems there were but five grants of land taken up and these were of some size, a total of 113,135 acres, or over forty-four square miles of territory. The grants confirmed were the Orestimba, 16,500 acres, to Sebastian Nunez; El Pescadero, 16,148 acres, to Hiram Grimes & Son; Rancho del Puerto, 13,340 acres, to Reed & Wade; Rancheria del Rio Estanislao, 36,300 acres, to Pico and Castro, and the Thompson Rancho, 30,852 acres, to A. B. Thompson, after whom it was

Tierra sin valor

Las tierras, como he dicho, eran de poco valor por varias razones. Primero, apenas había población fuera de los pueblos o ciudades, y se necesita población para hacer que la tierra fuera valiosa. No había instalaciones de transporte en ninguna parte a lo largo de la costa, ni caminos de carretas, puentes o transbordadores a través de los ríos. Luego había peligro por los ataques de animales salvajes y tal vez los ataques de los indios. Entonces, ¿de qué valor era la tierra? Como un inmigrante de 1849, John Doak, le dijo al Capitán Weber: "No le daría diez centavos por acre por toda la tierra entre aquí (Stockton) y Sutter's Fort (Sacramento)".

Subvenciones de tierras del condado de Stanislaus

En la toma de estas concesiones de tierras, cada hombre era su propio agrimensor. El Sr. Walthall, por ejemplo, seleccionaría una porción de tierra que él quisiera. Estaría cerca de algún lago o río o algún punto donde hubiera agua disponible. Luego procedería a medir la tierra que quería. Había dos métodos de medición, primero, por el plan de cuerda reata o cuero crudo, y segundo, por el método del tiempo. Según el primer plan, acompañado por un amigo, comenzaría desde un punto determinado a caballo y mediría la tierra con una reata de cincuenta pies, arrastrándola detrás de ellos. Después de viajar varias millas en una dirección, marcando el final de la línea por cierto árbol, roca, matorral o tal vez un pico de montaña distante, viajarían marcando así las cuatro líneas. Según el plan de tiempo, pasearían un caballo por el reloj a lo largo de la línea, señalando el tiempo que les llevó recorrer la distancia. De esta manera, examinarían la subvención.

Luego, yendo al gobernador mexicano, solicitarían una determinada subvención, nombrando la ubicación general y dando a la subvención un nombre distintivo. Luego, dándole al Gobernador un poco de dinero, que se guardó en el bolsillo, con el tiempo se entregaría una escritura al Sr. Walthall firmada por el Gobernador y su secretario. En el condado de Stanislaus parece que solo se tomaron cinco concesiones de tierra y estas fueron de algún tamaño, un total de 113,135 acres, o más de cuarenta y cuatro millas cuadradas de territorio. Las subvenciones confirmadas fueron Orestimba, 16,500 acres, para Sebastián Núñez; El Pescadero, 16,148 acres, a Hiram Grimes & Son; Rancho del Puerto, 13,340 acres, a Reed & Wade; Rancheria del Río Estanislao, 36,300 acres, a Pico y Castro, y el Rancho Thompson, 30,852 acres, a A. B. Thompson, de

named. The three grants first named are located on the west side of the San Joaquin River and include the towns of Grayson, Patterson, Newman and Crows Landing. The two last named are on the north side of the Rio del Estanislao or Stanislaus River, and include the territory segregated from San Joaquin County in 1860. The Thompson grant in early days was owned by Lieutenant William T. Sherman, a lieutenant under Governor Mason and later a Civil War general, Frederick Billings, and A. C. Peachy, well-known lawyers of San Francisco, and Henry W. Halleck, lawyer and later war general. Most of the Estanislao Rancho was later owned by Abram Schell.

Government Surveys

The first survey of the county was made by Lieut. George Derby, of the U. S. Topographical Engineers. He was known to fame as the most brilliant wit of his day and the author of "Phaenixia." His survey, which was merely a cursory outline, was made in 1850. Four years later, in 1854, the county was surveyed and sectionized by a surveying party in charge of Surveyor-in-Chief Schmidt of San Francisco. A settler wrote he will "complete it by fall." . . . "It is to be hoped that the land will soon be brought into market, as we have all of the elements of wealth and prosperity in the county and if any of your citizens (Stockton) desire a preemption claim, let him come to Stanislaus." Many of the San Joaquin citizens wanted preemption claims and the writer knew of hundreds who located thereon.

Stanislaus' First Settlers

Although it was not possible to take up land under the preemption congressional law, a large number of persons located along the river bottoms and took up land. In 1853 Congress extended the preemption law over California. It authorized the settlement on any public lands not yet surveyed, if made within one year. The persons must be citizens of the United States and over twenty-one years of age. They could preempt not over 160 acres of land at the government price of one dollar and twenty five cents per acre.

quien fue nombrado. Las tres subvenciones nombradas por primera vez se encuentran en el lado oeste del río San Joaquín e incluyen las ciudades de Grayson, Patterson, Newman y Crows Landing. Los dos últimos nombrados se encuentran en el lado norte del río del Estanislao o del río Stanislaus, e incluyen el territorio segregado del condado de San Joaquín en 1860. La subvención Thompson en los primeros días era propiedad del teniente William T. Sherman, un teniente bajo el gobernador Mason y luego un general de la Guerra Civil, Frederick Billings, y A. C. Peachy, conocidos abogados de San Francisco, y Henry W. Halleck, abogado y luego general de guerra. La mayor parte del Rancho Estanislao fue luego propiedad de Abram Schell.

Encuestas del gobierno.

La primera encuesta del condado fue realizada por el teniente George Derby, de los ingenieros topográficos de Estados Unidos. Era conocido por la fama como el ingeniero más brillante de su época y el autor de "Phaenixia". Su encuesta, que no era más que un resumen superficial, se realizó en 1850. Cuatro años más tarde, en 1854, el condado fue encuestado y seccionado por una parte encuestadora a cargo del topógrafo en jefe Schmidt de San Francisco. Un colono escribió que "lo completará para el otoño". . . . "Es de esperar que la tierra sea pronto introducida en el mercado, ya que tenemos todos los elementos de riqueza y prosperidad en el condado y si alguno de sus ciudadanos (Stockton) desea un reclamo preventivo, que venga a Stanislaus". "Muchos de los ciudadanos de San Joaquín querían reclamos de preferencia y el escritor sabía de cientos de personas que se encontraban al respecto.

Los primeros colonos de Stanislaus

Aunque no fue posible tomar tierras bajo la ley preventiva del Congreso, un gran número de personas ubicadas a lo largo de los márgenes del río tomaron tierras. En 1853, el Congreso extendió la ley de preferencia sobre California. Autorizó el asentamiento en cualquier terreno público aún no inspeccionado, si se realiza dentro de un año. Las personas deben ser ciudadanos de los Estados Unidos y mayores de veintiún años. Podrían adquirir no más de 160 acres de tierra al precio gubernamental de un dólar y veinticinco centavos por acre.

Stanislaus County—Its Creation

The geologist tells us that the soil of the valley is the debris that was washed down from the Sierras in the eons of time; that period when mammoth reptiles crawled and gigantic animals roamed the earth. In writing of this soil, John Muir, the well-known California naturalist, said: "God's glacial mills grind slowly, but they have been kept in motion long enough to grind sufficient soil for an Alpine crop, though most of the grist has been carried to the lowlands, leaving the high regions lean and bare."

At one time of the valley creation, it was an immense lake with the Sierra Nevada as its eastern and the Coast Range its western bounds. Then there came terrible volcanic eruptions and earthquakes. There is an Indian tradition "that the mountains burned red. They split asunder at the Golden Gate and the waters rushed out to meet the sea." Along the base of the mountains there are many indications to a trained eye that this was once an inland sea. The washings of the waves are clearly seen. Oyster and clam shells have been found, and upon some rocks imprints of fishes. "If a person goes from Knights Ferry to Dry Creek," says Branch, "he will observe along the hillsides three water marks at different heights, just as if it had been a lake. Those marks can be seen for many miles. When in early days the ground had not been plowed up, the soil was covered with little knolls of sand just as may be seen in the bottom of lakes." In corroboration of this fact, E. L. Flower, a native of Knights Ferry, said, "The cobble stones are all polished by water action and no rough-edged stones are to be found. Fish imprints have been found and at one time when a pebble stone was broken open, the imprint of a crab was seen."

The Soil—Its Characteristics and Fertility

The soil of the county is of three different kinds, that known as bottom land, the upland and the foothill or "hog wallow" lands. The land first named lies just above the river waters. It is the richest of soils and is frequently overflowed in the spring freshets. The upland is high above, flood mark and for the past twenty-five years has shown extreme fertility under irrigation. The foothill land is good grain land with sufficient moisture.

The wonderful fertility of this land was known as early as 1850. The

Condado de Stanislaus: su creación

El geólogo nos dice que el suelo del valle son los escombros que fueron arrastrados por las Sierras desde el periodo neolítico del tiempo; ese período cuando reptiles gigantes se arrastraron y animales gigantes deambularon por la tierra. Al escribir sobre este suelo, John Muir, el conocido naturalista de California, dijo: "Los molinos de glaciares de Dios se muelen lentamente, pero se han mantenido en movimiento el tiempo suficiente para moler suficiente suelo para un cultivo alpino, aunque la mayor parte del grano ha sido llevado a las tierras bajas, dejando las regiones altas delgadas y desnudas".

En un momento de la creación del valle, era un inmenso lago con la Sierra Nevada como su este y la Cordillera de la Costa como sus límites occidentales. Luego vinieron terribles erupciones volcánicas y terremotos. Existe una tradición india "de que las montañas ardieron en rojo. Se separaron en el Golden Gate y las aguas se precipitaron hacia el mar". A lo largo de la base de las montañas hay muchas indicaciones para un ojo entrenado de que alguna vez fue un mar interior. Los lavados de las olas se ven claramente. Se han encontrado conchas de ostras y almejas, y sobre algunas rocas huellas de peces. "Si una persona va de Knights Ferry a Dry Creek", dice Branch, "observará a lo largo de las laderas tres marcas de agua a diferentes alturas, como si hubiera sido un lago. Esas marcas se pueden ver por muchas millas. Cuando en los primeros días el suelo no había sido arado, el suelo estaba cubierto de pequeñas lomas de arena como se puede ver en el fondo de los lagos". En corroboration de este hecho, E. L. Flower, oriundo de Knights Ferry, dijo: "Las piedras de adoquín se pulen por acción del agua y no se encuentran piedras con bordes ásperos. Se han encontrado huellas de peces y en un momento cuando una piedra la piedra se rompió, se vio la huella de un cangrejo".

El suelo: sus características y fertilidad

El suelo del condado es de tres tipos diferentes, que se conoce como tierras bajas, tierras altas y las tierras de pie o de "hog wallow". La tierra nombrada primero se encuentra justo por encima de las aguas del río. Es el más rico de los suelos y con frecuencia se desborda en los frescos de primavera. El altiplano está muy arriba, marca de inundación y durante los últimos veinticinco años ha mostrado una fertilidad extrema bajo riego. La tierra de la colina es buena tierra de grano con suficiente humedad.

La maravillosa fertilidad de esta tierra se conocía ya en 1850. El comité

legislative committee on county boundaries said in their report when giving the origin of county names, "Tuolumne City is just springing up and it is believed will shortly be a sort of 'Jauja,' the golden city of the fabulous region where rivers of milk and honey flowed, and farinaceous fruits grew spontaneously." This was certainly a future prophecy of Stanislaus.

James C. Carson, less poetical but more practical, said in 1852: "The traveler crossing this valley or traversing it in any direction during the dry season would judge from its parched appearance that it is a barren waste unfit for any of the purposes of man. This was my opinion on my first visit, but being a practical farmer I had a curiosity to examine the soil, and the inducements offered by the general aspects of the country to agricultural pursuits. There is no portion of the valley from the head of Tulare Lake to Suisun Bay but is all that the agriculturist could desire when aided by means of irrigation."

Carson then describes the rivers and says of the Stanislaus River: "Its waters are sufficient to irrigate the entire plain lying between it and the Calaveras River."

Then looking into the far distant future, as if in a prophetic dream, he wrote: "As we look on this—the garden of California—the pride of an American heart makes our mind to people it with the hardy farmers of our country. We can imagine their neat cottages peeking out from amidst growing grain. We can see the neat village with its church spires marking the march of civilization and hear the lowing herds that browse on the luxuriant grass around."

Area—Nature of Soil—Climate

The county, according to the official figures, contains 1486 square miles or 951,040 acres. It is larger than the state of Rhode Island, nearly as large as Delaware and one-third the size of Connecticut. These acres are sectionized into thirty-seven townships. Each township has its peculiar characteristics. Regarding the soil, a writer said in 1878: "On the east side of the San Joaquin River, which intersects the county from south to north, the land is sandy for many miles, verging to a loamy character as the foothills are approached. The soil of the west side is of a light sandy character and of indefinite depth. It is easy of cultivation and although not so prolific as the soil of the east side, on account of the dryness of its nature, twice the land can be cultivated with the same amount of labor required on the more tenacious soil."

legislativo sobre los límites del condado dijo en su informe al dar el origen de los nombres de los condados: "Tuolumne City está surgiendo y se cree que pronto será una especie de 'Jauja ', la ciudad dorada de la fabulosa región donde fluyeron ríos de leche y miel, y las frutas farináceas crecieron espontáneamente". Esta fue sin duda una futura profecía de Stanislaus.

James C. Carson, menos poético pero más práctico, dijo en 1852: "El viajero que cruza este valle o lo atraviesa en cualquier dirección durante la estación seca juzgará por su aspecto seco que es un desperdicio estéril no apto para ninguno de los propósitos de hombre. Esta fue mi opinión en mi primera visita, pero siendo un granjero práctico tenía curiosidad por examinar el suelo y los incentivos ofrecidos por los aspectos generales del país a las actividades agrícolas. No hay una porción del valle desde la cabeza del lago Tulare a la bahía de Suisun, pero es todo lo que el agricultor podría desear cuando recibe ayuda por medio del riego".

Luego, Carson describe los ríos y dice del río Stanislaus: "Sus aguas son suficientes para regar toda la llanura que se extiende entre él y el río Calaveras".

Luego, mirando hacia el futuro lejano, como en un sueño profético, escribió: "Al mirar esto, el jardín de California, el orgullo de un corazón estadounidense nos hace pensar en las personas con los resistentes agricultores de nuestro país". Podemos imaginar sus casitas ordenadas asomándose en medio del cultivo de granos. Podemos ver la aldea ordenada con sus agujas de la iglesia que marcan la marcha de la civilización y escuchar los rebaños que navegan en la exuberante hierba alrededor".

Área — Naturaleza del suelo — Clima.

El condado, según las cifras oficiales, contiene 1486 millas cuadradas o 951,040 acres. Es más grande que el estado de Rhode Island, casi tan grande como Delaware y un tercio del tamaño de Connecticut. Estos acres están divididos en treinta y siete municipios. Cada municipio tiene sus características peculiares. Con respecto al suelo, un escritor dijo en 1878: "En el lado este del río San Joaquín, que cruza el condado de sur a norte, la tierra es arenosa por muchas millas, llegando a un carácter arcilloso a medida que se acercan las estribaciones. El suelo del lado oeste es de carácter arenoso claro y de profundidad indefinida, es fácil de cultivar y, aunque no es tan prolífico como el suelo del lado este, debido a la sequedad de su naturaleza, el doble de la tierra puede cultivarse con la misma cantidad de trabajo requerida en el suelo más

A citizen who lived in the north end of the valley said in 1876: "A person cannot contemplate the magnitude or the characteristics of the great valley nor appreciate the vastness of the country, its great wealth of fertile soil, and the grand possibilities in store for it in the future, by traveling by rail. I consider myself tolerably familiar with the general features of the valley, but since I returned from a trip to the 'West Side' I confess that I knew comparatively nothing. I was greatly surprised at the quality of the soil. The bulk of the land is of a deep, loamy surface, easily mellowed by the plowshare, while for miles it stretches away to the horizon, as level as a house floor, but with sufficient slope to make it easy of irrigation."

Said another writer in 1878, in speaking of the West Side: "The land between the ferry (Hill's) and the mountains is the richest in the state. It is the deepest rich soil in the valley and is apparently of the same quality at a depth of from fifty to 100 feet, as at the surface."

Stanislaus Climate

The climate of the county is of that temperature most beneficial to the growth and maturing of fruits, vegetables and cereals and hence healthful and agreeable to man. They call it the "sunny Stanislaus" and truly they speak, for it is sunshine three-fourths of the year. There is scarcely any cloudy or rainy weather from May to November. The thermometer in the warmest day's scarcely reaches 104 in the shade, with an average of 80 degrees. Irrigation since 1900 has played an important part in cooling the air. In winter the thermometer seldom goes below the freezing point and heavy frosts are unusual. Said Secretary George T. McCabe in writing of stock: "The long warm summers and the mild winters in which ice and sleet are absent are beneficial to the breeding of fine stock."

The Pastoral Stock Raising Days.

Beef, mutton and pork are now exceedingly high in price. There are several causes for these high prices, but the primary cause is a greater demand and lesser supply of the two foods first named, because of an ever increasing number of population and a decrease of pasture lands. In the days before the "gringos" came, the good old Mexican days, the horses, cattle and

tenaz".

Un ciudadano que vivía en el extremo norte del valle dijo en 1876: "Una persona no puede contemplar la magnitud o las características del gran valle ni apreciar la inmensidad del país, su gran riqueza de tierra fértil y las grandes posibilidades que tiene reservadas para ello en el futuro, viajando en tren. Me considero tolerablemente familiarizado con las características generales del valle, pero desde que regresé de un viaje al 'West Side' confieso que no sabía nada comparativamente. Me sorprendió mucho la calidad del suelo. La mayor parte de la tierra es de una superficie profunda y arcillosa, fácilmente suavizada por el arado, mientras que por millas se extiende hasta el horizonte, tan nivelada como el piso de una casa, pero con la pendiente suficiente para que sea fácil de riego".

Otro escritor en 1878, al hablar del West Side, dijo: "La tierra entre el ferry (Hill's) y las montañas es la más rica del estado. Es el suelo más profundo y rico del valle y aparentemente es de la misma calidad en una profundidad de cincuenta a 100 pies, como en la superficie".

Clima de Stanislaus

El clima del condado es de esa temperatura de más beneficio para el crecimiento y la maduración de frutas, verduras y cereales y, por lo tanto, saludable y agradable para el hombre. Lo llaman el "Stanislaus soleado" y realmente hablan, porque es sol tres cuartos del año. Apenas hay tiempo nublado o lluvioso de mayo a noviembre. El termómetro en el día más cálido apenas alcanza 104 en la sombra, con un promedio de 80 grados. El riego desde 1900 ha jugado un papel importante en el enfriamiento del aire. En invierno, el termómetro rara vez cae por debajo del punto de congelación y las heladas fuertes son inusuales. El Secretario George T. McCabe dijo por escrito sobre el clima: "Los largos veranos cálidos y los inviernos suaves en los que el hielo y el aguanieve están ausentes son beneficiosos para la cría de ganado fino".

Los días de la ganadería y pastoreo.

La carne de res, el cordero y la carne de cerdo ahora tienen un precio extremadamente alto. Hay varias causas para estos altos precios, pero la causa principal es una mayor demanda y una menor oferta de los dos alimentos nombrados por primera vez, debido a un número cada vez mayor de población y una disminución de las tierras de pastoreo. En los días previos a la llegada de los

sheep roamed over the millions of any man's land. Then cattle were of no value except for their hides and tallow and thousands were killed annually for that object alone. Their carcasses were left upon the plains, food for the coyotes and the vultures. Horses then were cheaper than a song. In years of drouth they were slain by the hundreds to save the pastures for the cattle. There were only a few sheep and a few hogs, these being bred by the Mission fathers. Then the population was about 10,000 and grazing lands everywhere. Now the population far exceeds 2,000,000 and not an acre of free pasture land in the state. Even the Sierras are fenced in with a claimant for every acre. The biggest claimant of them all was Miller & Lux. Wise in their day, they saw the pasture lands rapidly passing and the crowding of the stockmen from the state by the farmers, and they purchased thousands of acres. These same two men constructed the first irrigation ditches.

Sheep Raising in Stanislaus

When the gold seekers arrived there was a great demand for horses, and saddle, pack and harness animals arose in price from five dollars to fifty dollars and even \$100 for any kind of a horse. Beef now became valuable and henceforth it was sold by weight. There was, however, a large amount of unclaimed territory on the upper San Joaquin, Tuolumne and Stanislaus rivers and there the stock raisers located, raising sheep, cattle, horses and hogs. Sheep raising became one of the principal industries of the country for the first twenty-five years. The sheep at first obtained from the Mission fathers were scrawny, small in size and with short coarse wool. In a short time, however, the breeders began importing better grades and A. J. Patterson of the West Side is credited with an importation of French Merinos as early as 1858.

The sheep men soon learned that the climate of Stanislaus was particularly conducive to the health and growth of sheep. The winters were mild, permitting them to grow throughout the year, and at two years of age they were as large and heavy as those in the Atlantic States at three years of age.

The business of sheep breeding increased from 3,384 sheep in 1856 to 5,480 (1857), 16,295 (1858), 11,280 (1860), 118,460 (1870), 44,448 (1880), 23,052 (1900) and 23,253 (1910). It will be noted that the record year was in

"gringos", los buenos viejos tiempos mexicanos, los caballos, el ganado vacuno y las ovejas deambulaban por millones en las tierras de cualquier hombre. Luego, el ganado no tenía valor, excepto por sus pieles y sebo, y miles de vacas y ovejas fueron asesinadas anualmente solo por ese objeto. Sus cadáveres fueron dejados en las llanuras, comida para los coyotes y los buitres. Los caballos eran más baratos que una canción. En años de sequía fueron asesinados por cientos para salvar los pastos para el ganado. Solo había unas pocas ovejas y unos pocos cerdos, criados por los padres de la Misión. Entonces la población era de unos 10.000 y tierras de pastoreo en todas partes. Ahora la población supera con creces los 2.000.000 y no es un acre de pastos libres en el estado. Incluso las Sierras están cercadas con un reclamante por cada acre. El mayor demandante de todos fue Miller & Lux. Con sabiduría y paciencia, vieron pasar rápidamente las tierras de pastoreo y la aglomeración de los ganaderos del estado por parte de los agricultores, y compraron miles de acres. Estos mismos dos hombres construyeron las primeras zanjas de riego.

Cría de Ovejas en Stanislaus

Cuando llegaron los buscadores de oro, había una gran demanda de caballos, y el precio de los animales de silla de montar, paquete y arnés aumentó de cinco a cincuenta dólares e incluso de \$ 100 por cualquier tipo de caballo. La carne ahora se volvió valiosa y en adelante se vendió por peso. Sin embargo, había una gran cantidad de territorio no reclamado en los ríos superiores de San Joaquín, Tuolumne y Stanislaus y allí se ubicaban los criadores de ganado, criando ovejas, vacas, caballos y cerdos. La cría de ovejas se convirtió en una de las principales industrias del país durante los primeros veinticinco años. Al principio, las ovejas obtenidas de los padres de la Misión eran flacas, pequeñas y de lana gruesa corta. Sin embargo, en poco tiempo, los criadores comenzaron a importar mejores sementales y a A. J. Patterson, del West Side, se le atribuye la importación de merinas franceses desde 1858.

Los hombres dedicados a la cría de las ovejas pronto aprendieron que el clima de Stanislaus era particularmente propicio para la salud y el crecimiento de las ovejas. Los inviernos fueron suaves, lo que les permitió crecer durante todo el año, y a los dos años eran tan grandes y pesados como los de los Estados del Atlántico a los tres años.

El negocio de la cría de ovejas aumentó de 3.384 ovejas en 1856 a 5.480 (1857), 16.295 (1858), 11.280 (1860), 118.460 (1870), 44.448 (1880), 23.052 (1900) y 23.253 (1910). Se notará que el año récord fue en 1870, a partir de ese

1870, from that time they gradually decreased in number one reason was that the farmers were taking up and cultivating the pasture lands. And then came in 1872 a legislative prohibitive law against the encroachment of sheep upon any grain lands. Away up in Shasta County, as early as 1857, sheep were there encroaching upon preemption lands, and that year the Legislature passed a law prohibiting sheep from being pastured on such land under penalty of being impounded and sold, unless by the property owners' consent. This law was amended in 1872 so as to include Stanislaus County.

It may be interesting in a local history to name some of the pioneers in the sheep business, many of them continuing in that profitable occupation for many years. First comes John Vivian. He had 4,090 acres, mostly pasture land, and a flock of 3,000 sheep, 200 head of cattle and 250 hogs. John Carpenter located on the San Joaquin River lands in 1857, and his flock of nearly 1,500 sheep grazed upon the river bottom lands. A. J. Means on his 2,000-acre pasture had 2,500 sheep. Alfred Stonesifer in 1865 removed from Napa to Stanislaus County and gave his entire attention to the breeding of fine, blooded sheep. His stock was from the French Merinos, imported in 1857 from Vermont by Samuel Brannan. He had 3,000 acres of land, over which his 5,000 Merinos grazed. William Snow was a San Joaquin County farmer, but in 1859 he became a Stanislaus cattle and sheepman. In Calaveras and Stanislaus counties he had in one body 5,000 acres of land on which he pastured his cattle and 5,000 sheep. Richard M. Wilson, who lived near Hill's Ferry for twenty-five years, became one of the wealthiest sheepmen in the county. He owned 16,000 acres in Stanislaus and Merced counties. His sheep ranch, which was known as "Quinto" ranch, was in Merced County and pastured 7,500 thoroughbreds. Even as late as 1897 men engaged in the sheep-raising business. Thomas Wheeler, who up to that time had been in the cattle business, took up sheep breeding. He had 7,000 sheep and one acre of land to each sheep. These men, alike with the cattlemen, had their trials and troubles, losses by flood, drouth, trespassing and no-fence laws.

momento disminuyeron gradualmente en la razón número uno porque los agricultores estaban ocupando y cultivando las tierras de pastoreo. Y luego, en 1872, se promulgó una ley prohibitiva legislativa contra la invasión de ovejas en las tierras de grano. Lejos, en el condado de Shasta, ya en 1857, las ovejas invadían tierras preventivas, y ese año la Legislatura aprobó una ley que prohíbe el pastoreo de ovejas en esas tierras bajo pena de ser confiscadas y vendidas, a menos que sea por consentimiento de los propietarios. Esta ley fue enmendada en 1872 para incluir el condado de Stanislaus.

Puede ser interesante en la historia local nombrar a algunos de los pioneros en el negocio de las ovejas, muchos de ellos continuaron en esa ocupación rentable durante muchos años. Primero viene John Vivian. Tenía 4.090 acres, principalmente tierras de pastoreo, y un rebaño de 3.000 ovejas, 200 cabezas de ganado y 250 cerdos. John Carpenter, ubicado en las tierras del río San Joaquín en 1857, y su rebaño de casi 1,500 ovejas pastaban en las tierras del fondo del río. A. J. Means que en su pasto de 2,000 acres tenía 2,500 ovejas. Alfred Stonesifer en 1865 se mudó de Napa al condado de Stanislaus y prestó toda su atención a la cría de ovejas de sangre fina. Su inventario era de los merinos franceses, importados en 1857 de Vermont por Samuel Brannan. Tenía 3.000 acres de tierra, sobre los cuales pastaban sus 5.000 merinos. William Snow era un agricultor del condado de San Joaquín, pero en 1859 se convirtió en un ganadero y pastor de Stanislaus. En los condados de Calaveras y Stanislaus tenía en un campo 5,000 acres de tierra en las que pastoreaba su ganado y 5,000 ovejas. Richard M. Wilson, que vivió cerca de Hill's Ferry durante veinticinco años, se convirtió en uno de los ovejeros más ricos del condado. Poseía 16,000 acres en los condados de Stanislaus y Merced. Su rancho de ovejas, conocido como rancho "Quinto", estaba en el condado de Merced y pastoreaba 7,500 purasangres. Incluso en 1897, los hombres se dedicaban al negocio de la cría de ovejas. Thomas Wheeler, que hasta ese momento había estado en el negocio del ganado, se dedicó a la cría de ovejas. Tenía 7,000 ovejas y un acre de tierra por cada oveja. Estos hombres, al igual que los ganaderos, tuvieron sus juicios y problemas, pérdidas por inundación, sequías, intrusión y leyes sin cerco.

1.1 History of Patterson City

HISTORY of STANISLAUS COUNTY
By GEORGE H. TINKHAM
1921

THE PATTERSON COLONY

The townsite of Patterson ten years ago was a grain field, and the citizens point with considerable pride to that fact because it shows the wonderful progressive growth of the town since 1910. The tract is but a small portion of the Spanish grant known as the Rancho Del Puerto, named after the creek which flows from the western foothills.

The grant, containing some 20,000 acres, was purchased in 1864 by John D. Patterson, the deed being signed by the President, Abraham Lincoln. Mr. Patterson died in New York in 1902 at the age of eighty-seven years. He came to California in 1854 around Cape Horn, bringing with him several pure-bred Spanish Merino sheep, and for many years he was engaged in the raising of pure-bred shorthorn cattle and sheep, and a few well-bred racing horses. He was one of the leading stockraisers in California for many years, and at every state and county fair he would capture the first prizes.

As the Southern Pacific Railroad pushed its way along the West Side, at the request of Simon Newman, perhaps, or Patterson himself, the company placed a siding within the limits of the present city. It was known to the railroad men as the Emerald switch. At that point Simon Newman erected a warehouse for the storage of grain. When the Patterson estate was settled, the Rancho Del Puerto fell to the heirs, one of them T. W. Patterson. The heirs, forming a company in 1909, began laying out the land for irrigation. The water was pumped from the San Joaquin River, and October 25, 1910, it was first run over the land.

The irrigation system is one of the most complete in California, says the Patterson Irrigator. "The combined pumping stations is 1,645 horsepower, capable of supplying three acre feet of water yearly to the 19,000 acres in the tract." The company then divided the land into small tracts and began selling

1.1 Historia de la Ciudad de Patterson

HISTORIA DEL CONDADO DE ESTANISLAO
Por GEORGE H. TINKHAM
1921

LA COLONIA PATTERSON

El pueblo de Patterson hace diez años era un campo de granos, y los ciudadanos señalan con gran orgullo ese hecho porque muestra el maravilloso crecimiento progresivo de la ciudad desde 1910. El tramo no es más que una pequeña porción de la subvención española conocida como el Rancho Del Puerto, llamado así por el arroyo que fluye desde las estribaciones occidentales.

La subvención, que contenía unos 20,000 acres, fue comprada en 1864 por John D. Patterson, firmada por el presidente Abraham Lincoln. El Sr. Patterson murió en Nueva York en 1902 a la edad de ochenta y siete años. Llegó a California en 1854 alrededor del cabo de Hornos, trayendo consigo varias ovejas merinas españolas de raza pura, y durante muchos años se dedicó a la cría de ganado y ovejas shorthorn de raza pura, y algunos caballos de carreras bien criados. Fue uno de los principales ganaderos en California durante muchos años, y en cada feria estatal y del condado lograría los primeros premios.

A medida que el Ferrocarril del Pacífico Sur se abría camino a lo largo del Lado Oeste, a pedido de Simón Newman, tal vez, o del propio Patterson, la compañía colocó una vía muerta dentro de los límites de la ciudad actual. Era conocido por los hombres del ferrocarril como el interruptor Esmeralda. En ese momento, Simon Newman erigió un almacén para el almacenamiento de granos. Cuando se estableció la finca Patterson, el Rancho Del Puerto pasó a los herederos, uno de ellos T. W. Patterson. Los herederos, formando una empresa en 1909, comenzaron a diseñar el terreno para el riego. El agua se bombeó desde el río San Joaquín, y el 25 de octubre de 1910, se corrió por primera vez sobre la tierra.

El sistema de riego es uno de los más completos de California, dice Patterson Irrigator. "Las estaciones de bombeo combinadas tienen 1,645 caballos de fuerza, capaces de suministrar tres acres-pie de agua por año a los 19,000 acres en el tramo". Luego, la compañía dividió la tierra en pequeñas

it to colonists. The first purchaser is said to be R. R. Peters, who purchased a tract February 2, 1910, now the corner of Walnut and Elm streets.

Two large purchasers of land were William Cox and Frederick Bartch. They had bought their land near the present townsite, and two years later Mr. Bartch, retiring from farming, cut his land up into five, ten and twenty-acre tracts and began disposing of it to settlers. He was for years actively engaged in the developing and upbuilding of the West Side and widely known up and down the San Joaquin Valley.

After an illness of less than a month, he died May 1, 1921, at the age of seventy-six years. Serving with the New York Volunteers in the Civil War, he came to Stanislaus County in 1876 and lived the balance of his life on his ranch near Patterson.

An interesting feature of the colony is the fact that the first concrete grain elevator built in the great San Joaquin Valley was erected at Patterson. It has a capacity of 30,000 bushels of grain and is one of the feeders of the great system that has its outlet at Alameda.

THE CITY OF PATTERSON

Patterson, embracing a tract of some 400 acres, is quite a noticeable city for at least two reasons: first, because of its buildings in a semi-circle, and second, because its first business projects were backed up by those parties who founded the town. The Patterson heirs founded the place, and T. W. Patterson was one of the leading spirits in the project. The town was laid out after the old Spanish plaza type, its broad, tree-bordered, well-kept streets all converging to a small circle, the center of which is the administration building. It was so planned in 1910 by Mr. Patterson.

C. J. Carlson was appointed postmaster in 1911, serving for one year.

As it takes coin for the advancement of any project, and a place of deposit for the coin, the first building erected was a bank. "It is one of the

extensiones y comenzó a venderla a los colonos. Se dice que el primer comprador fue R. R. Peters, quien compró un tramo el 2 de febrero de 1910, ahora en la esquina de las calles Walnut y Elm.

Dos grandes compradores de tierras fueron William Cox y Frederick Bartch. Habían comprado sus tierras cerca del pueblo actual, y dos años después, el Sr. Bartch, retirándose de la agricultura, dividió su tierra en extensiones de cinco, diez y veinte acres y comenzó a ofrecerla a los colonos. Durante años participó activamente en el desarrollo y la construcción del Lado Oeste y fue ampliamente conocido en todo el valle de San Joaquín.

Después de una enfermedad de menos de un mes, murió el 1 de mayo de 1921, a la edad de setenta y seis años. Sirviendo con los Voluntarios de Nueva York en la Guerra Civil, llegó al condado de Stanislaus en 1876 y vivió el resto de su vida en su rancho cerca de Patterson.

Una característica interesante de la colonia es el hecho de que el primer contenedor de granos de concreto construido en el gran Valle de San Joaquín fue erigido en Patterson. Tiene una capacidad de 30,000 bushels de grano y es uno de los alimentadores del gran sistema que tiene su salida en Alameda.

LA CIUDAD DE PATTERSON

Patterson, que abarca una extensión de unos 400 acres, es una ciudad bastante notable por al menos dos razones: primero, debido a sus edificios en un semicírculo, y segundo, porque sus primeros proyectos comerciales fueron respaldados por las partes que fundaron el pueblo. Los herederos de Patterson fundaron el lugar, y T. W. Patterson fue uno de los espíritus líderes en el proyecto. La ciudad se diseñó siguiendo el antiguo tipo de plaza española, sus calles anchas, arboladas y bien cuidadas, todas convergen en un pequeño círculo, cuyo centro es el edificio de la administración. Fue planeado así en 1910 por el Sr. Patterson.

C. J. Carlson fue nombrado jefe de correos en 1911, sirviendo por un año.

Como se necesita dinero para el avance de cualquier proyecto, y un lugar de depósito para la moneda, el primer edificio erigido fue un banco. "Es uno de

prettiest in the state," says the Irrigator, "costing over \$25,000, and with over \$100,000 in deposits," in 1915. It was incorporated May 23, 1911, the present officers and directors being (Bank Commissioner's report, 1920): C. J. Carlson, president; J. M. Smith, vicepresident; Ole Torvend, secretary-treasurer and cashier; Otto Olsen, assistant cashier.

Directors, A. M. Field, C. J. Carlson, J. C. Fulton, Ole Torvend, E. A. Erickson, J. M. Kerr, Manuel Rodgers, J. M. Smith and O. S. Lokka.

A second bank, the Commercial, is now being constructed. A handsome hotel was then built by the company at a cost of \$25,000 and, now under lease, is still owned by the company. A second hotel, at a cost of some \$18,000, was later erected. Following the building of the hotel, the company erected a substantial building for a general merchandising store and this was followed by a garage.

A two-story grammar school, constructed of wood, was erected in 1911, additions to serve the increased number of children being made the following year. Previous to 1915, a handsome concrete grammar school was erected at a cost of \$25,000. The citizens voted a bond issue this year of \$60,000 for a second grammar school. There are at present 457 pupils in the grammar grades, James W. Bixby being the principal of the school since 1916. In 1913 a Union high school was constructed approximating about \$50,000 in cost. The school at present has eighty-seven pupils, J. Fraser Evans being the principal.

The pioneer newspaper of the town is the Patterson Irrigator, first issued in September, 1911, as a company paper. It was a six-column, four-page weekly edition, and edited by Elwyn Hoffman. The present editor and owner is L. C. Fleharty.

Purchasing the Irrigator in 1919, he enlarged it to a seven-column, four-page edition.

The proprietor puts out a good paper and it is a credit to the town.

The churches are numerous, seven in number, one church to every ninety-five of the population, men, women and children. They are designated

los más bonitos del estado", dice Irrigator, "costó más de \$ 25,000 y con más de \$100,000 en depósitos", en 1915. Fue inaugurado el 23 de mayo de 1911, siendo los actuales oficiales y directores (informe del Comisionado del Banco, 1920): CJ Carlson, presidente; J. M. Smith, vicepresidente; Ole Torvend, secretario-tesorero y cajero; Otto Olsen, cajero asistente.

Directores, A. M. Field, C. J. Carlson, J. C. Fulton, Ole Torvend, E. A. Erickson, J. M. Kerr, Manuel Rodgers, J. M. Smith y O. S. Lokka.

Ahora se está construyendo un segundo banco, el Comercial. Luego, la compañía construyó un hermoso hotel a un costo de \$ 25,000 y, ahora bajo arrendamiento, todavía es propiedad de la compañía. Posteriormente se erigió un segundo hotel, con un costo de unos \$18,000. Después de la construcción del hotel, la compañía erigió un edificio importante para una tienda de comercialización en general, seguido de un garaje.

Una escuela de gramática de dos pisos, construida en madera, fue erigida en 1911, y algunas adiciones para servir al mayor número de niños que se hacen al año siguiente. Antes de 1915, se erigió una hermosa escuela de concreto de gramática a un costo de \$ 25,000. Los ciudadanos votaron una emisión de bonos este año de \$60,000 para una segunda escuela primaria. Actualmente hay 457 alumnos en los grados de gramática, James W. Bixby es el director de la escuela desde 1916. En 1913, se construyó una escuela secundaria de la Unión con un costo aproximado de \$50,000. La escuela actualmente tiene ochenta y siete alumnos, siendo J. Fraser Evans el director.

El periódico pionero de la ciudad es el Patterson Irrigator, publicado por primera vez en septiembre de 1911, como periódico de la compañía. Era una edición semanal de seis columnas y cuatro páginas, y editada por Elwyn Hoffman. El actual editor y propietario es L. C. Fleharty.

Al comprar el Irrigator en 1919, lo amplió a una edición de siete columnas y cuatro páginas.

El propietario saca un buen periódico y es un crédito para la ciudad.

Las iglesias son numerosas, siete en número, una iglesia por cada noventa y cinco de la población, hombres, mujeres y niños. Están designados como la

as the Catholic, Church of the Brethren, Church of Jesus Christ, Latter Day Saints, Lutheran, Methodist, Norwegian, Presbyterian and Swedish Mission.

The Women's Improvement Club has been established for several years and their crowning work is the Carnegie Library now being erected. Some time ago the agent of the fund gave \$3,000 to the erection of a free library and the citizens, by subscription, raised money sufficient to erect a \$11,000 library. The project was placed in the hands of the Women's Improvement Club, and on the afternoon of April 26, 1921, the cornerstone was laid with appropriate ceremonies. The president of the club, Mrs. J. H. Corcoran, presided, and short talks were made by C. J. Carlson and J. M. Kerr, city trustees, and the children of the public schools sang several songs under the direction of their music teacher, Miss Ruby Lambert. The Patterson orchestra rendered several selections.

Patterson was incorporated in 1920 as a city of the sixth class. The following were the officers elected: board of trustees, John Evans, C. J. Carlson, J. M. Kerr, Harry Heintz and W. L. Kirk; J. M. Smith, marshal, and J. M. Kerr, justice of the peace. The trustees are already engaged in a good work for health and prosperity in the installation of a \$52,500 sewer system with septic tank, to be completed during the summer of 1921. They have also shown themselves of a high moral standard, higher than that of any other city in the valley, by passing four to one a Sunday law. It prohibits the showing of any entertainment where admission is charged on that day, also the playing of cards, billiards in public on the Sabbath. They also passed some time ago what is known as "the little Volstead" ordinance, which prohibits the sale or use of any liquors in the city unless authorized by a physician's prescription.

The city has an excellent water supply, the water being pumped from deep wells into a large steel tank. It is of sufficient height and capacity to supply the homes with all the water desired and also gives an immense supply and heavy hose pressure to the firemen in case of fire. The Chamber of Commerce was established on a firm basis in 1920 and now has a membership of more than sixty active business men and farmers. E. H. Tienken is the president of the organization at this time, and he also was the presiding officer at a dinner served by the ladies of the Presbyterian Church on the evening of April 25, 1921. The banquet followed a splendid boosters'

Misión Católica, Iglesia de los Hermanos, Iglesia de Jesucristo, Santos de los Últimos Días, Luterana, Metodista, Noruega, Presbiteriana y Sueca.

El Women's Improvement Club se ha establecido hace varios años y su trabajo principal es la Biblioteca Carnegie que ahora se está erigiendo. Hace algún tiempo, el agente del fondo donó \$3,000 para la construcción de una biblioteca gratuita y los ciudadanos, por suscripción, recaudaron dinero suficiente para construir una biblioteca de \$11,000. El proyecto se colocó en manos del Women's Improvement Club, y en la tarde del 26 de abril de 1921, se colocó la piedra angular con las ceremonias apropiadas. La presidenta del club, la Sra. J. H. Corcoran, presidió, y C. J. Carlson y J. M. Kerr, fideicomisarios de la ciudad, y los niños de las escuelas públicas cantaron varias canciones bajo la dirección de su maestra de música, la señorita Ruby Lambert. La orquesta de Patterson tocó varias selecciones.

Patterson se incorporó en 1920 como una ciudad de sexta clase. Los siguientes fueron los oficiales elegidos: miembros del consejo de administración, John Evans, C. J. Carlson, J. M. Kerr, Harry Heintz y W. L. Kirk; J. M. Smith, marshal, y J. M. Kerr, juez de paz. Los fideicomisarios ya están comprometidos en un buen trabajo para la salud y la prosperidad en la instalación de un sistema de alcantarillado de \$52,500 con tanque séptico, que se completará durante el verano de 1921. También se han mostrado con un alto nivel moral, más alto que el de cualquier otra ciudad en el valle, al pasar de cuatro a uno una ley dominical. Prohíbe la exhibición de cualquier entretenimiento donde se cobre la entrada ese día, también el juego de cartas, billar en público en sábado. También aprobaron hace algún tiempo lo que se conoce como la ordenanza "la pequeña Volstead", que prohíbe la venta o el uso de licores en la ciudad a menos que lo autorice una receta médica.

La ciudad tiene un excelente suministro de agua, el agua se bombea desde pozos profundos a un gran tanque de acero. Tiene suficiente altura y capacidad para abastecer a las casas con toda el agua deseada y también proporciona un suministro inmenso y una gran presión de manguera a los bomberos en caso de incendio. La Cámara de Comercio se estableció de manera firme en 1920 y ahora tiene una membresía de más de sesenta hombres de negocios y agricultores activos. E. H. Tienken es el presidente de la organización en este momento, y también fue el presidente de una cena servida por las damas de la Iglesia Presbiteriana en la noche del 25 de abril de 1921. El

meeting under the auspices of the Chamber of Commerce, which was addressed by Thomas H. Reed of the University of California.

Although Patterson is dependent upon the farmers of the surrounding country for its life and support, it has two industries within the town limits worthy of mention, namely, the Western Meat and Dairy Products Company and the Mineral Products plant. This plant, erected in 1917, obtains its mineral from the Quinto mines in the Coast Range. The plant covers about fourteen acres of ground, and in the extraction of the magnesia about 120 men are employed. Another industry known throughout the nation is the Bridgeford Holstein Company. They are breeders of pure-blooded Holstein cattle and two of their cows have at present the world's record for producing butterfat.



Mission Statement

The purpose of the Patterson Township Historical Society is to preserve the history of the Patterson area and make the information about its past available through the museum and The Gateway, an informational publication for members.

The Historical Society publishes The Gateway once a year. Beginning in 1978, there are over 30 issues available along with the special binder for convenient storage and access. These publications amount to over 300 pages of photos and history of local families, businesses, clubs, and area events.

INDEX TO GATEWAYS (04, /2017)

1 June 1978. A Town's Founding. Cox/Patterson agreement, early picture of Patterson

2 Vol. 1, No. 2, Oct. 1978 History of Grayson and Westley Col. Grayson,

banquete siguió a una espléndida reunión de patrocinadores bajo los auspicios de la Cámara de Comercio, que fue dirigida por Thomas H. Reed, de la Universidad de California.

Aunque Patterson depende de los agricultores del país circundante para su vida y apoyo, tiene dos industrias dentro de los límites de la ciudad dignas de mención, a saber, la Western Meat and Dairy Products Company y la planta de Mineral Products. Esta planta, erigida en 1917, obtiene su mineral de las minas de Quinto en la Cordillera de la Costa. La planta cubre aproximadamente catorce acres de tierra, y en la extracción de la magnesia se emplean alrededor de 120 hombres. Otra industria conocida en todo el país es la Compañía Bridgeford Holstein. Son criadores de ganado Holstein de sangre pura y dos de sus vacas tienen actualmente el récord mundial de producción de grasa de mantequilla.



Propósito de la misión

El propósito de la Sociedad Histórica del Municipio de Patterson es preservar la historia del área de Patterson y hacer que la información sobre su pasado esté disponible a través del museo y The Gateway, una publicación informativa para los miembros.

La Sociedad Histórica publica The Gateway una vez al año. A partir de 1978, hay más de 30 números disponibles junto con la carpeta especial para almacenamiento y acceso conveniente. Estas publicaciones suman más de 300 páginas de fotos e historia de familias locales, negocios, clubes y eventos del área.

ÍNDICE DE LA REVISTA THE GATEWAYS (04, /2017)

1 de junio de 1978. La fundación de una ciudad. Acuerdo de Cox / Patterson, imagen inicial de Patterson

2 vol. 1, N ° 2, octubre de 1978 Historia de Grayson y Westley Col. Grayson,

River Town, Grayson bridge, original house, John Westley Benschoten, Hamilton house

3 Vol.2, No. 1, June 1979 Our Pioneers –Patterson - William H. Hurd, John Dunlap Cox, Charles Zacharias, Manuel Rogers. O.N. & Hazel Minniear, John H. Evans , Frank Raines, Elmer & Vada Fink, Manuel Azevedo Sr., C.W. "Dad" Kirk, Fritz Harrison, C.J. Carlson and Band of Patterson, John Reis & family

4 Vol. 2, No. 2, Nov. 1979 Our Pioneers –Hotel Del Puerto, W.F. Woolley, Elwyn Hoffman, R.C. Fleharty, Frank Cox, Jack Cox. John Delphia, Bridgford Dairy, City Mayors, W.H. Shorty Gilbert, R.J. Spooner, Walfrid Knutson, Col Marshall, Fred Bartch. Post Office, Niels Hansen, Commercial Bank, George Allustiarti, Marshal J.W. Blue

5 Vol. 3, No. 1, May 1980 Del Puerto Canyon - El Solyo Ranch, Del Puerto Canyon Rd.

6 Vol. 3, No. 2, Nov. 1980 Our Churches - Our Saviour's Lutheran, Presbyterian-Methodist-Federated, Sacred Heart, Assembly of God

7 Vol. 4, No. 1, May 1981 Immigrant Families Make Good - (Mario and Alfonso Ielmini, John Ielmini, Alfonso Ielmini, Joe V. Azevedo family, John Azevedo wrestler, FDES, Church of Christ, United Pentecostal Church, Church of Jesus Christ of Latter Day Saints, West Side Branch, Westley Assembly of God Church, St. Anthony's Episcopal Church

8 Vol. 4, No. 2, Nov. 198 Our Firefighters - O.S. "Ossie" Ball, West Stan. Co. Fire Protection District

9 Vol.5, No. , May 1982 Pioneers and Historic Houses - Welty/Hill house, Pearl Knutson Nicolds paintings, map of Patterson colony & Rancho Del Puetro &, Patterson Ranch/Azevedo, Evans/Cripe House

10 Vol. 5, No. 2, Sept. 1982 Biography of Dorothy Harrison

11 Vol. 6 , No. 1, May 1983 Our Pioneers – Part III Lois Stanley Cox, Roy Needham, Lester Glotfelty Edwin B. Gearhart, Fred E. Blooser

River Town, puente Grayson, casa original, John Westley Benschoten, casa Hamilton

3 Vol.2, No. 1, junio de 1979 Nuestros pioneros –Patterson - William H. Hurd, John Dunlap Cox, Charles Zacharias, Manuel Rogers. EN. & Hazel Minniear, John H. Evans, Frank Raines, Elmer & Vada Fink, Manuel Azevedo Sr., C.W. "Dad" Kirk, Fritz Harrison, C.J. Carlson y Band of Patterson, John Reis y familia

4 vol. 2, N ° 2, noviembre de 1979 Nuestros Pioneros - Hotel Del Puerto, W.F. Woolley, Elwyn Hoffman, R.C. Fleharty, Frank Cox, Jack Cox. John Delphia, Bridgford Dairy, alcaldes de la ciudad, W.H. Shorty Gilbert, R.J. Spooner, Walfrid Knutson, Col Marshall, Fred Bartch. Oficina de correos, Niels Hansen, Commercial Bank, George Allustiarti, Marshal J.W. Azul

5 vol. 3, N ° 1, mayo de 1980 Del Puerto Canyon - El Solyo Ranch, Del Puerto Canyon Rd.

6 vol. 3, N ° 2, noviembre de 1980 Nuestras Iglesias - Luterana de nuestro Salvador, Presbiteriana-Methodista-Federada, Sagrado Corazón, Asamblea de Dios

7 vol. 4, N ° 1, mayo de 1981 Las familias inmigrantes hacen bien - (Mario y Alfonso Ielmini, John Ielmini, Alfonso Ielmini, familia Joe V. Azevedo, luchador John Azevedo, FDES, Iglesia de Cristo, Iglesia Pentecostal Unida, Iglesia de Jesucristo de Santos de los Últimos Días, West Side Branch, Iglesia de la Asamblea de Dios Westley, Iglesia Episcopal de San Antonio

8 vol. 4, N ° 2, noviembre de 198. Nuestros bomberos - O.S. "Ossie" Ball, West Stan. Distrito de protección contra incendios de Co.

9 Vol.5, No., mayo de 1982 Pioneros y casas históricas - Welty / Hill house, pinturas de Pearl Knutson Nicolds, mapa de la colonia Patterson y Rancho Del Puetro y, Patterson Ranch / Azevedo, Evans / Cripe House

10 vol. 5, N ° 2, septiembre de 1982 Biografía de Dorothy Harrison

11 vol. 6, N ° 1, mayo de 1983 Nuestros pioneros - Parte III Lois Stanley Cox, Roy Needham, Lester Glotfelty Edwin B. Gearhart, Fred E. Blooser

12 Vol. 6, No. 2, June 1983 Schools – Part I - Patterson Union High School

13 Vol. 6, No. 3, Dec. 1983 Schools – Part II - Las Palmas, Colony schools, Rising Sun and Haight schools, Sun and Haight schools, Jehu Hammerstrand, The Piano, Home and School Association

14 Vol. 7, No. 1, June 1984 Patterson's Ethnic Heritage – Part I - Scandinavians, Van Buskirk, Portuguese, Swiss, Mexican, Patterson Genealogies

15 Vol. 7, No. 2, Dec. 1984 Our Pioneers – Part IV - (Glen Hendy, Thomas Wash, Tom Vilas, Annie Wall Barnett poet Ruth Wall, De Vilbiss Family, genealogies, Japanese

16 Vol. 8, No. 1, June 1985 Schools - Part III Northmead School & Edna Keechler Stewart

17 Vol. 8, No. 2, Dec. 1985 Schools – Part IV - Las Palmas School, the Basques in Patterson – Sarasqueta, Barbaste, Maya, Itueria families

18 Vol. 9, Schools – Part V Grayson School,

19 Vol. 9, No. 2, Dec. 1986 Salado Creek, Jack Stewart's Band, Tribute to Jack Patterson, Big Flood of 58, Stewart Family

20 Vol. 10, No. 1 June 1987 Patterson Clubs – Part I Colony Club, Study Club,

21 Vol. 10, No. 2, Winter 1987-8 Patterson Clubs – Part II Patterson Business Girls' Club, Del Puerto Hospital Auxiliary, Patterson Garden Club

22 Vol. 11, No. 1 June 1988 Dr. Ernest G. Allen. Farinha Family, Patterson Doctors

23 Vol. 12, No. 2 Spring 1989 Patterson's Western Hills - San Antonio, Gold Rush, Brewer's Tales, A.C. Hubbard, Mt. Hamilton, Paul Gerber, Sr

12 vol. 6, N ° 2, junio de 1983 Escuelas - Parte I - Patterson Union High School

13 vol. 6, N° 3, Escuelas de diciembre de 1983 - Parte II - Las Palmas, escuelas de Colonia, escuelas de Rising Sun y Haight, Jehu Hammerstrand, Asociación de Piano, Hogar y Escuela

14 Vol. 7, N ° 1, junio de 1984 Patrimonio étnico de Patterson - Parte I - Escandinavos, Van Buskirk, Portugués, Suizo, Mexicano, Genealogías de Patterson

15 Vol. 7, No. 2, diciembre de 1984 Nuestros pioneros - Parte IV - (Glen Hendy, Thomas Wash, Tom Vilas, Annie Wall Barnett, poeta Ruth Wall, Familia De Vilbiss, genealogías, japonés

16 vol. 8, N ° 1, junio de 1985 Escuelas - Parte III Northmead School y Edna Keechler Stewart

17 vol. 8, N ° 2, diciembre de 1985 Escuelas - Parte IV - Escuela Las Palmas, los vascos en Patterson - Familias Sarasqueta, Barbaste, Maya, Itueria

18 vol. 9, Escuelas - Parte V Escuela Grayson,

19 vol. 9, N ° 2, diciembre de 1986 Salado Creek, Jack Stewart's Band, Tribute to Jack Patterson, Big Flood of 58, Stewart Family

20 vol. 10, N ° 1 Junio de 1987 Clubes Patterson - Parte I Colonia Club, Club de estudio,

21 vol. 10, N° 2, Winter 1987-8 Patterson Clubs – Part II Patterson Business Girls' Club, Del Puerto Hospital Auxiliary, Patterson Garden Club

22 vol. 11, N ° 1 de junio de 1988 Dr. Ernest G. Allen. Familia Farinha, médicos de Patterson

23 vol. 12, N ° 2 Spring 1989 Patterson's Western Hills - San Antonio, Gold Rush, Brewer's Tales, A.C. Hubbard, Mt. Hamilton, Paul Gerber, Sr

24 Vol. 11, No. 2, Winter 1988/89 20 Years of PTHS in Pictures -2 0th Anniversary of the Patterson Historical Society.

25 Vol. 12, No. 2, Dec. 1989 The Local Theatre was main entertainment center, Elmer and Vada Fink

26 Vol. 13, 1990 Issue Westley in 1920s as observed by Ray Raines, S.P. Rail road, Westley in 1920, map of Westley area grain ranches, Mullally family, Frank Raines Ranch, map of Westside Communities & Hill Country Ranches.

27 Vol. 14, 1991 Issue Patterson Area Dry Yards Sorensen, Ingebretsen, Mahhaffey, Jr., Blosser Savage. Morgan, Johnson/ Phillips, Torrison, Harrison, Schultz, Melson, Dry yard blaze, Patterson Gold, Stonecipher, Lee, Jacobsen, Klopping, Carlson, El Solyo Ranch

28 Vol. 15, 1992 Del Puerto Canyon Historical Tour Guide

29 Vol. 16, 1993 Issue 25th Anniversary Issue of PTHS, Bertolosso, Bowman, Cripe. Ghisletta, Hibbard, Nelson, Soares John & Frank, Frank Sores Radio Show, Thorkelson, Totman

30 Vol. 17, 1994-95 The Del Puerto Hotel Hatherell's notes, War years, Delphia years, Troubled years, Hooper Saga, Rebirth

31Vol.18, 1995-6 The Patterson Irrigator - Hoffman, Fleharty, Ron Swift

32 Vol. 19, 1997 Del Puerto Hospital - Stan Cox, Gus Peterson, Rotary Club, Fred Truman, Dr. Allen, Jennie P. Scherzinger, Roy Needam, Alma Allen, Geraldine Mendonca, Dr. Frank Reimer

33 Vol. 20, 1998 Our Pioneers – Part V- (Paul & Pearl Peterson Johnson, Peterson family, Lauren & Betsy Campbell, George A. Johnson, Homer & Edith Brewer, Ward & Gladys Campbell, Early Mission Revival architecture

34 Vol. 21, 1999 Our Pioneers – Part VI - (Herger brothers, Houk families, Ed & Mae Belle Rogers, Bessie Stonecipher and Covell Ranch)

24 vol. 11, N ° 2, Invierno 1988/89 20 años de PTHS en imágenes -2 0 ° aniversario de la historia de Patterson Historical Society.

25 vol. 12, N ° 2, diciembre de 1989 El Teatro Local fue el principal centro de entretenimiento, Elmer y Vada Fink

26 vol. 13, 1990 Edición Westley en 1920 según lo observado por Ray Raines, S.P. Rail road, Westley en 1920, mapa de ranchos de granos del área de Westley, familia Mullally, Frank Raines Ranch, mapa de Westside Communities & Hill Country Ranches.

27 vol. 14, 1991 Edición Patterson Area Dry Yards Sorensen, Ingebretsen, Mahhaffey, Jr., Blosser Savage. Morgan, Johnson / Phillips, Torrison, Harrison, Schultz, Melson, incendio de jardín seco, Patterson Gold, Stonecipher, Lee, Jacobsen, Klopping, Carlson, El Solyo Ranch

28 vol. 15, 1992 Guía Histórica de Del Puerto Canyon

29 vol. 16, 1993 Aniversario Número 25 de PTHS, Bertolosso, Bowman, Cripe. Ghisletta, Hibbard, Nelson, Soares John & Frank, Frank Sores Radio Show, Thorkelson, Totman

30 vol. 17, 1994-95 The Del Puerto Hotel Hatherell's notes, War years, Delphia years, Troubled years, Hooper Saga, Rebirth

31Vol.18, 1995-6 The Patterson Irrigator - Hoffman, Fleharty, Ron Swift

32 vol. 19, 1997 Hospital Del Puerto - Stan Cox, Gus Peterson, Rotary Club, Fred Truman, Dr. Allen, Jennie P. Scherzinger, Roy Needam, Alma Allen, Geraldine Mendonca, Dr. Frank Reimer

33 vol. 20, 1998 Nuestros pioneros - Parte V- (Paul y Pearl Peterson Johnson, familia Peterson, Lauren y Betsy Campbell, George A. Johnson, Homer y Edith Brewer, Ward y Gladys Campbell, Early Mission Revival architecture

34 vol. 21, 1999 Nuestros Pioneros - Parte VI - (Hermanos Hergers, familias Houk, Ed y Mae Belle Rogers, Bessie Stonecipher y Covell Ranch)

35 Vol. 22, 2000 Patterson clubs III - Rotary, Lions, Soroptomists

36 Vol. 23, 2001 Patterson Boy Scouts - Sea Scouts, Westley, Vernalis, Crows Landing

37 Vol. 24, 2002 Patterson Clubs – Part I V- Masonic Lodge & Order of Eastern Star

38 Vol. 25, 2003 Patterson At War – Part I WW I,- WW II, Pacific Theater & Europe Theater

39 Vol. 26, 2004 Early Patterson Obituaries Grayson & Patterson Cemeteries

40 Vol. 27, 2005 Patterson Family History - pic. J.D., T.W. et.al. Genealogy chart

41 Vol. 28, 2008 The Dust Bowl – Part I - (Grayson) Dennis, Stroud, Brown, Criswell

42 Vol. 29, 2009 The Dust Bowl – Part II (Patterson) (Hicks, English-Scoles, Rightsell, Scott, Wheeland, Breasher, Stonecipher

43 Vol. 30, 2010 Gateway Centennial Edition 1909 - 2009 (all pictures) founder’s descendants, Jennifer West

44 Vol. 30, Fall 2010 # Those Who Gave Everything - List of service men killed in World War II, pic. Robert “Bobbie” Hittle, Laurence Phillips, Harold Totman, Norman Alport, Bertal Kolander, Wm. Logan, Frank Cox, Jr., Andrew Williams, Edward Storch, Philip Noble, Charles Weise, WW II area maps, and Tom Klein, author

45 Vol. 30, Fall 2011 Colony Pioneers: 1st Azevedos - oe A.. Sr., George Sr., Manuel A., Sr.

46 Vol. 31, Spring 2012 100 Years of Patterson Weddings (as printed in the Patterson Irrigator)

35 vol. 22, 2000 Clubes Patterson III - Rotary, Leones, Soroptomistas

36 Vol. 23, 2001 Patterson Boy Scouts - Sea Scouts, Westley, Vernalis, Crows Landing

37 Vol. 24, 2002 Patterson Clubs – Part I V- Masonic Lodge & Order of Eastern Star

38 Vol. 25, 2003 Patterson At War – Part I WW I,- WW II, Pacific Theater & Europe Theater

39 Vol. 26, 2004 Early Patterson Obituaries Grayson & Patterson Cemeteries

40 Vol. 27, 2005 Patterson Family History - pic. J.D., T.W. et.al. Genealogy chart

41 Vol. 28, 2008 The Dust Bowl – Part I - (Grayson) Dennis, Stroud, Brown, Criswell

42 Vol. 29, 2009 The Dust Bowl – Part II (Patterson) (Hicks, English-Scoles, Rightsell, Scott, Wheeland, Breasher, Stonecipher

43 Vol. 30, 2010 Gateway Centennial Edition 1909 - 2009 (all pictures) founder’s descendants, Jennifer West

44 Vol. 30, Fall 2010 # Those Who Gave Everything - List of service men killed in World War II, pic. Robert “Bobbie” Hittle, Laurence Phillips, Harold Totman, Norman Alport, Bertal Kolander, Wm. Logan, Frank Cox, Jr., Andrew Williams, Edward Storch, Philip Noble, Charles Weise, WW II area maps, and Tom Klein, author

45 Vol. 30, Fall 2011 Colony Pioneers: 1st Azevedos - oe A.. Sr., George Sr., Manuel A., Sr.

46 Vol. 31, Spring 2012 100 Years of Patterson Weddings (as printed in the Patterson Irrigator)

47 Vol. 31, Winter 2012 The Chin F. Sun Family– pics. Mr. Chin, 70th birthday, his great grandfather

48 Vol. 32, Spring 2014 # 1 Grummett Family, One of the Area’s Earliest Settlers - pics. Of early

49 Vol. 33, Fall 2015 #1 Juan Felipe Maya Family, Tom Dempsey & Marie Hansen Family, Dr. Niels Koldinger & Alyce Humphreys Family, PHS Centennial Celebration

50 Vol. I, 34 Aug. 2016 #1 Patterson Families Over the Past 100 Years - 51 Pt. 1 Nordell, Kelsay, (Chester & Art Knutson), Nelson/Schaub families

The Center Building

Our museum is housed in what locals refer to as “The Center Building” as it occupies the center of the Circle Plaza in our historical downtown district. The official name of the building when it was completed in 1910 was Patterson Ranch Company Office. At that time, the building was used as the office for sales of lots, businesses and farms. It was built by the Patterson Ranch Company and would be the equivalent of today’s developer’s sales and operations office.

Then you can read some fragments of the content of the last four volumes of THE GATEWAY.

47 Vol. 31, Winter 2012 The Chin F. Sun Family– pics. Mr. Chin, 70th birthday, his great grandfather.

The Chin F. Sun Family

Over the span of Patterson’s 100-plus-year history, the community has welcomed a widely diverse population, including immigrants from around the world.

One of those interesting family histories is that of Chin F. Sun, who

47 Vol. 31, Winter 2012 The Chin F. Sun Family– pics. Mr. Chin, 70th birthday, his great grandfather

48 Vol. 32, Spring 2014 # 1 Grummett Family, One of the Area’s Earliest Settlers - pics. Of early

49 Vol. 33, Fall 2015 #1 Juan Felipe Maya Family, Tom Dempsey & Marie Hansen Family, Dr. Niels Koldinger & Alyce Humphreys Family, PHS Centennial Celebration

50 Vol. I, 34 Aug. 2016 #1 Patterson Families Over the Past 100 Years - 51 Pt. 1 Nordell, Kelsay, (Chester & Art Knutson), Nelson/Schaub families

El edificio del centro

Nuestro museo está ubicado en lo que los lugareños llaman "El Edificio del Centro", ya que ocupa el centro de Circle Plaza en nuestro distrito histórico del centro. El nombre oficial del edificio cuando se completó en 1910 era la oficina de la empresa Patterson Ranch. En ese momento, el edificio se utilizaba como oficina para la venta de lotes, negocios y granjas. Fue construido por Patterson Ranch Company y sería el equivalente de la oficina de ventas y operaciones del desarrollador de hoy.

Enseguida podrán leer algunos fragmentos del contenido de los cuatro últimos volúmenes de THE GATEWAY.

47 Vol. 31, Winter 2012 The Chin F. Sun Family– pics. Mr. Chin, 70th birthday, his great grandfather.

La Familia Chin F. Sun

A lo largo de los más de 100 años de historia de Patterson, la comunidad ha acogido a una población muy diversa, incluidos inmigrantes de todo el mundo.

Una de esas historias familiares interesantes es la de Chin F. Sun, quien

moved his family to Patterson in the early 1950s when he opened a new grocery store, Liberty Super Market.

As the story goes, the young Chin family was living in Visalia where he operated a produce business. He was thinking of opening a grocery store in a small community, and driving down Highway 33 after attending a wedding in San Francisco, he saw a sign on a tree in Patterson advertising a lot for sale with highway frontage.

Soon thereafter he designed the store himself and had local contractor George Shadle build the structure.

Daughters Mary and Ruby remember driving from Visalia to Patterson to obtain the construction permit.

But the story actually began in southern China many decades earlier.

Born into a poor farming family in 1903, he wed a young 12-year-old daughter of a wealthy businessman in a marriage arranged by their parents. He was 13. The new bride came with a personal maid when she entered the home of her new in-laws. But times were tough for the notso-prosperous Chin family, so after a few days the maid was sent home.

His real name was Gong Yuen Tim, something his children didn't know until after his death in 2001 when they discovered old paperwork. Because of laws early in the 20th century limiting the immigration of Asians into the United States, he apparently had used papers of a man already here by the name of Chin to get into this country.

Thus he became a "Paper Son" when he arrived here in 1918.

After a couple of days detained on Angel Island, the young man set out to find work during a tough economy.

He took a job ironing clothes in the Hop Lee Laundry in San Francisco, but soon was made a partner in the business because he was the only employee who knew how to drive.

That enabled him to pick up and deliver laundry from ships in the harbor. Sometimes he earned \$15-20 to a week, and other times only a few dimes. He recalled that in 1923, he earned less than \$500.

He loved reading and numbers, and he attended St. Mary's Grammar School for a short time where he picked up some English.

But in 1928, having been in this country for 10 years and now 25 years of age, Mr. Chin returned to China and his now 23-year-old wife. He continued his education for two more years before coming back to the States alone,

mudó a su familia a Patterson a principios de la década de 1950 cuando abrió una nueva tienda de comestibles, Liberty Super Market.

Según cuenta la historia, la joven familia Chin vivía en Visalia, donde operaba un negocio de productos. Estaba pensando en abrir una tienda de abarrotes en una pequeña comunidad, y conduciendo por la autopista 33 después de asistir a una boda en San Francisco, vio un letrero en un árbol en Patterson que anunciaba un lote en venta con frente a la autopista.

Poco después, él mismo diseñó la tienda e hizo que el contratista local George Shadle construyera la estructura.

Las hijas Mary y Ruby recuerdan haber conducido desde Visalia a Patterson para obtener el permiso de construcción.

Pero la historia realmente comenzó en el sur de China muchas décadas antes.

Nacido en una familia pobre de agricultores en 1903, se casó con una joven de 12 años, hija de un rico hombre de negocios en un matrimonio organizado por sus padres. Tenía 13 años. La nueva novia vino con una doncella personal cuando entró en la casa de sus nuevos suegros. Pero los tiempos fueron difíciles para la no tan próspera familia Chin, así que después de unos días la criada fue enviada a casa.

Su verdadero nombre era Gong Yuen Tim, algo que sus hijos no sabían hasta después de su muerte en 2001, cuando descubrieron el viejo papeleo. Debido a las leyes de principios del siglo XX que limitaban la inmigración de asiáticos a los Estados Unidos, aparentemente había usado documentos de un hombre que ya estaba aquí con el nombre de Chin para ingresar a este país.

Así se convirtió en un "Hijo de papel" cuando llegó aquí en 1918.

Después de un par de días deambulando en Angel Island, el joven se dispuso a buscar trabajo durante una economía difícil.

Tomó un trabajo planchando ropa en la lavandería Hop Lee en San Francisco, pero pronto se convirtió en socio del negocio porque era el único empleado que sabía conducir.

Eso le permitió recoger y entregar la ropa de los barcos en el puerto. A veces ganaba \$ 15-20 en una semana, y otras veces solo unas pocas monedas de diez centavos. Recordó que en 1923 ganó menos de \$ 500.

Le encantaba la lectura y los números, y asistió a la escuela primaria St. Mary's Grammar School por un corto tiempo donde aprendió inglés.

Pero en 1928, después de haber estado en este país durante 10 años y contando ya con 25 años, el Sr. Chin regresó a China con su esposa de 23 años. Continuó su educación durante dos años más antes de regresar solo a los

since the law at that time would not allow admittance of Chinese females. He had no money and returned to the laundry work.

BRINGS OVER WIFE

In 1931-32 he borrowed \$400 from a cousin and returned to China to bring his wife to the United States.

However, when she arrived, immigration restrictions prohibited her legal entry and she was about to be deported.

But being about six months pregnant with their first child and with a healthy bribe, she was allowed to stay.

The couple first lived in a one-bedroom \$9-a-month apartment on Pacific Street in San Francisco. On March 16, 1932, son Harvey was born. The medical fee was \$15 which was too expensive; from then on Mr. Chin served as mid-wife for the birth of most of his children.

Economic times were tough. The country was in the depth of depression. To augment their income, Mrs. Chin learned from their landlady how to make rice wine, sweet yellow nectar enjoyed by the Filipino population. After the fermentation period of one month, they were able to make over \$100, or far in excess of what he was earning at the laundry.

True to his high sense of integrity, he insisted that the money made from this bootleg go to purchase a jade broach and a gold bracelet for his beloved wife who worked so hard by his side.

In early 1934 he was still earning only about 50 cents a day at the laundry and had decided there was no future in that business. But before he left, he had to teach another employee how to drive.

Money was still owed to the cousin who had loaned him \$400 so he took a job with another cousin in Madera who operated a 160-acre vegetable farm. The pay was \$60 a month, and his wife could sort vegetables on the side for \$1 a day. Later that year he delivered their first daughter, Mary, and 15 months later their daughter Ruby.

Soon he was working for an uncle on a 400-acre farm, making \$90 a month and living in a provided house. Mrs. Chin was still sorting vegetables 10 hours a day, and by now was sewing clothes for three children, then a fourth when daughter Peggy was born in early 1937.

But an opportunity presented itself when he purchased a farm and a truck to deliver produce. The family lived in a small house and the produce

Estados Unidos, ya que la ley en ese momento no permitía la admisión de mujeres chinas. No tenía dinero y volvió a la lavandería.

INTENTANDO TRAER A LA ESPOSA

En 1931-32 pidió prestado \$ 400 a un primo y regresó a China para traer a su esposa a los Estados Unidos.

Sin embargo, cuando llegó, las restricciones de inmigración prohibieron su entrada legal y estaba a punto de ser deportada.

Pero estando embarazada de unos seis meses con su primer hijo y con un soborno suficiente, se le permitió quedarse.

La pareja vivió por primera vez en un apartamento de una habitación de \$9 al mes en Pacific Street en San Francisco. El 16 de marzo de 1932, nació su hijo Harvey. La tarifa médica era de \$15, que era demasiado cara; Desde entonces, el Sr. Chin sirvió como media esposa para el nacimiento de la mayoría de sus hijos.

Los tiempos económicos fueron difíciles. El país estaba en la profundidad de la depresión. Para aumentar sus ingresos, la Sra. Chin aprendió de su casera cómo hacer vino de arroz, dulce néctar amarillo que disfruta la población filipina. Después del período de fermentación de un mes, pudieron ganar más de \$ 100, mucho más de lo que ganaba en la lavandería.

Fiel a su alto sentido de integridad, insistió en que el dinero obtenido de este vino serviría para comprar un broche de jade y un brazalete de oro para su amada esposa que trabajó tan duro a su lado.

A principios de 1934 todavía ganaba solo unos 50 centavos al día en la lavandería y había decidido que no había futuro en ese negocio. Pero antes de irse, tuvo que enseñarle a otro empleado a conducir.

Todavía se le debía dinero al primo que le había prestado \$400, así que tomó un trabajo con otro primo en Madera que operaba una granja de vegetales de 160 acres. El sueldo era de \$60 al mes, y su esposa podía clasificar verduras a un lado por \$1 al día. Más tarde, ese mismo año, dio a luz a su primera hija, Mary, y 15 meses después a su hija Ruby.

Pronto estaba trabajando para un tío en una granja de 400 acres, ganando \$90 al mes y viviendo en una casa provista. La Sra. Chin seguía clasificando vegetales 10 horas al día, y ahora cosía ropa para tres niños, y luego para cuatro cuando nació su hija Peggy a principios de 1937.

Pero se presentó una oportunidad cuando compró una granja y un camión para entregar productos. La familia vivía en una casa pequeña y el

business brought in an income of over \$200 a month. Son Harry was born in early 1938 and a fourth daughter Lynn in 1942.

By 1939 the Chins had saved up enough money to pay cash for a new Hudson sedan, a car of which he was very proud. By then he was delivering produce to the Bay Area.

The war years came and the couple continued to work hard.



The Chin family had this photo taken in China in 1948 before they returned to the United States the next year.

MOTHER VERY ILL

In June 1947, Mr. Chin learned that his mother in China was very ill. She wished to see her grandchildren for the first time. By that time he had saved \$50,000, so he sold his business and moved his wife and six children back to his native land. All of the family's possessions were loaded into nine trunks, each weighing about 100 pounds. They arrived in Hong Kong by ship and traveled on to Canton where his parents lived. His mother was over-joyed but died about a year later.

Private tutors were hired to educate the Chin children and were paid with rice. Work soon began on a new five-story house. But China was changing as political unrest spread across the country. Mr. Chin worried about the Communist take-over and in February 1949, the family boarded the USS Wilson for a 15-day return trip to the U.S. That trip is remembered well by the siblings. They had been in China only 15 months.

negocio de los productos producía más de \$ 200 al mes. Su hijo Harry nació a principios de 1938 y una cuarta hija Lynn en 1942.

Para 1939, los Chins habían ahorrado suficiente dinero para pagar en efectivo por un nuevo sedán Hudson, un automóvil del que estaba muy orgulloso. Para entonces, estaba entregando productos al Área de la Bahía.

Llegaron los años de la guerra y la pareja continuó trabajando duro.



La familia Chin tomó esta foto en China en 1948, antes de regresar a los Estados Unidos al año siguiente.

MADRE MUY ENFERMA

En junio de 1947, el Sr. Chin se enteró de que su madre en China estaba muy enferma. Ella deseaba ver a sus nietos por primera vez. Para entonces, había ahorrado \$ 50,000, por lo que vendió su negocio y mudó a su esposa y seis hijos a su tierra natal. Todas las posesiones de la familia se cargaron en nueve baúles, cada uno con un peso aproximado de 100 libras. Llegaron a Hong Kong en barco y viajaron a Canton donde vivían sus padres. Su madre estaba muy contenta pero murió un año después.

Se contrataron tutores privados para educar a los niños Chin y se les pagó con arroz. Pronto comenzó el trabajo en una nueva casa de cinco pisos. Pero China estaba cambiando a medida que los disturbios políticos se extendían por todo el país. El Sr. Chin estaba preocupado por la toma del poder comunista y, en febrero de 1949, la familia abordó el USS Wilson para un viaje de regreso de 15 días a los EE. UU. Ese viaje es bien recordado por los hermanos. Habían estado

The family relocated in Visalia where Mr. Chin bought back his produce business for the same price he paid for it -- \$7200. Sherli was born in 1950.

It was in 1953 when the family opened Liberty Super Market, living in comfortable quarters at the rear of the store.

The Chin children attended local schools, but Ruby, Peggy and Harry had their high school education cut short to work in the store. As important as a good education was, labor to run the store, and as Mary noted, "We didn't question our parents," Peggy added that they realized their parents needed help in the store.

Their father picked them up at school in his Cadillac to make sure they returned quickly to run the market, which was open seven days a week. They stocked items, ran the butcher shop and check out at the registers, while Mrs. Chin handled the produce department.

The couple moved to a second home in San Francisco in 1967, often returning to Patterson to check on business.

He became a U.S. citizen in 1964 under his real name.

Many longtime Patterson residents remember Mr. Chin in his white shirt and tie, always immaculate and with a warm smile. He stayed very fit, walking five-to-six miles a day and died here in 2001 at age 98. His wife died in 1982 at age 77.

His living children (Harvey and Harry are deceased) remember how hard both their parents worked over the years. Although he was a small man, Mr. Chin could handle a 100-pound sack of potatoes. He ate only fat meat and always enjoyed avocados, canned pears and chocolate milk. They don't remember him ever being sick.

Over the years the Chinese government has changed some laws allowing the rightful owners to reclaim properties left behind before the Communists took power.

In 2009 sisters Mary and Peggy went back to China to reclaim and record ownership of the 5-story house their father had built in 1948. In 1993, the 90-year-old was very proud to have been invited by the Chinese government to represent the United States on a return trip to his native country.

He's also remembered for both his honesty and generosity, and was well thought of in San Francisco's Chinese community. He was buried in the

en China solo 15 meses.

La familia se mudó a Visalia, donde el Sr. Chin volvió a comprar su negocio de productos agrícolas por el mismo precio que pagó: \$7200. Sherli nació en 1950.

Fue en 1953 cuando la familia abrió Liberty Super Market, que vivía en cómodos cuartos en la parte trasera de la tienda.

Los niños Chin asistieron a las escuelas locales, pero Ruby, Peggy y Harry tuvieron que interrumpir su educación secundaria para trabajar en la tienda. Tan importante como fue una buena educación, trabajar para administrar la tienda, y como Mary señaló, "No cuestionamos a nuestros padres", agregó Peggy que se dieron cuenta de que sus padres necesitaban ayuda en la tienda.

Su padre los recogió en la escuela en su Cadillac para asegurarse de que regresaran rápidamente para administrar el mercado, que estaba abierto los siete días de la semana. Almacenaron artículos, dirigieron la carnicería y revisaron en los registros, mientras la Sra. Chin manejaba el departamento de productos.

La pareja se mudó a una segunda casa en San Francisco en 1967, y a menudo regresó a Patterson para hacer negocios.

Se convirtió en ciudadano estadounidense en 1964 con su nombre real.

Muchos residentes de Patterson desde hace mucho tiempo recuerdan al Sr. Chin con su camisa blanca y corbata, siempre impecable y con una cálida sonrisa. Se mantuvo muy en forma, caminaba entre cinco y seis millas por día y murió aquí en 2001 a los 98 años. Su esposa murió en 1982 a los 77 años.

Sus hijos vivos (Harvey y Harry han fallecido) recuerdan lo duro que trabajaron sus padres a lo largo de los años. Aunque era un hombre pequeño, Chin podía manejar un saco de papas de 100 libras. Comía solo carne gorda y siempre disfrutaba de aguacates, peras enlatadas y leche con chocolate. No recuerdan que alguna vez estuvo enfermo.

A lo largo de los años, el gobierno chino ha cambiado algunas leyes que permiten a los propietarios legítimos recuperar las propiedades que quedaron antes de que los comunistas tomaran el poder.

En 2009, las hermanas Mary y Peggy regresaron a China para reclamar y registrar la propiedad de la casa de 5 pisos que su padre había construido en 1948. En 1993, el hombre de 90 años estaba muy orgulloso de haber sido invitado por el gobierno chino para representar Estados Unidos en un viaje de regreso a su país natal.

También es recordado por su honestidad y generosidad, y fue bien recibido en la comunidad china de San Francisco. Fue enterrado en el

Chinese Cemetery in Colma, and the San Francisco Chronicle noted that his funeral procession was the largest ever in that city, totaling 90 cars, three marching bands, and 150 family members.

In 2008 the Chin-Gong family held a large reunion in Modesto attended by 61 of the living relatives including the five sisters – Mary Gong of Patterson, Ruby Young of Bakersfield, Peggy Chu of Waterford, Lynn Lowe of Modesto, and Sherli Chin of Sacramento.

48 Vol. 32, Spring 2014 # 1 Grummett Family, One of the Area's Earliest Settlers.

Grummett Family, One of the Area's Earliest Settlers.

One of the earliest white settlers to stake out a claim in the northern part of the West Side was John Grummett.

Born in England in 1827, he moved first to Canada, then to Illinois, and finally to California. The date of his arrival in the Grayson area has not been verified, but he moved here to farm and raise a family.

John's wife Mary also was born in England. She died in 1898 at the age of 71, and he followed her in death on Feb. 12, 1901 at just three days short of his 74th birthday. Both are buried in the pioneer Grayson Cemetery.

According to several accounts, John Grummett was not only a successful farmer but also an excellent shot. As one story goes, he was barred for a time from participating in turkey shoots because he was "just too good." The ban was lifted at one shoot when he was up in years, and despite it being necessary to assist him to the firing range, he again claimed the top prize, after which he was again barred.

He told of using his trusty Henry rifle to slay four bears in just half an hour in the upper reaches of Arroyo Salado in our West Side hills. At that time bears still called the Diablo Range "home."

Just when John and Mary arrived on the West Side is unknown. It may have been shortly after 1855 or it could have been a few years later. The fledgling community of Graysonville on the San Joaquin River was the only settlement in this area, predating both Westley and Patterson – the latter by some 60 years. The couple surely used it for their trading needs.

cementerio chino de Colma, y el San Francisco Chronicle narró que su procesión fúnebre fue la más grande de la ciudad, con un total de 90 autos, tres bandas de música y 150 miembros de la familia.

En 2008, la familia Chin-Gong celebró una gran reunión en Modesto a la que asistieron 61 de los parientes vivos, incluidas las cinco hermanas: Mary Gong de Patterson, Ruby Young de Bakersfield, Peggy Chu de Waterford, Lynn Lowe de Modesto y Sherli Chin de Sacramento .

48 vol. 32, Primavera 2014 # 1 Familia Grummett, uno de los primeros colonos del área.

Familia Grummett, de los primeros colonos de la zona.

Uno de los primeros colonos blancos en hacer un reclamo en la parte norte del Lado Oeste, fue John Grummett.

Nacido en Inglaterra en 1827, se mudó primero a Canadá, luego a Illinois y finalmente a California. La fecha de su llegada al área de Grayson no se ha verificado, pero se mudó aquí para cultivar y criar una familia.

La esposa de John, Mary, también nació en Inglaterra. Ella murió en 1898 a la edad de 71 años, y él la siguió hasta la muerte el 12 de febrero de 1901 a solo tres días de su 74 cumpleaños. Ambos están enterrados en el cementerio pionero de Grayson.

Según varias versiones, John Grummett no solo fue un granjero exitoso sino también un excelente tirador. Como dice una historia, se le impidió participar por un tiempo en los disparos al pavo porque era "demasiado bueno". La prohibición, después de varios años, le fue levantada y se le permitió competir, tuvieron que ayudarlo para llevarlo al campo de tiro, de nuevo ganó, y nuevamente le fue prohibida su participación en eventos posteriores.

Él presumía de haber usado su confiable rifle Henry para matar a cuatro osos en solo media hora en los tramos superiores de Arroyo Salado en nuestras colinas del Lado Oeste. En ese momento, los osos todavía llamaban a Diablo Range "hogar".

El tiempo en que John y Mary llegaron al Lado Oeste es desconocido. Puede haber sido poco después de 1855 o podría haber sido unos años más tarde. La incipiente comunidad de Graysonville en el río San Joaquín fue el único asentamiento en esta área, anterior a Westley y Patterson, este último por unos

The Great Register of Voters for the year 1878-79 notes that Grayson boasted of two hotels, a carpentry shop, a tinsmith, two saloons, two merchants, and a shoe maker, plus several houses. By then it also had a school and a church, as well as a constable and a justice of the peace. Soon it also had a post office.

Grayson's early importance and growth is attributed to it being a major San Joaquin River fording point for those heading to and from the mines in the Sierra. Later it became a shipping center for millions of bushels of wheat harvested annually in the area. The grain was hauled to Grayson by teams, and then transported by river barge to Stockton and the bay area.

John Grummett homesteaded his land and reportedly was highly successful at early-day grain farming, expanding his land holdings accordingly. He and Mary had eight children.

Another Grummett whose remains are buried in the Grayson Cemetery is son Charles. He was born in Illinois and died here in 1891 of pneumonia. He was only 36. His residence at the time of his death was listed as Red Bluff and he was a blacksmith by trade.

None of the three Grummett grave sites, all in the cemetery's lot 54, have stone markers. Many of Grayson's original burials were marked with wooden crosses. These crosses were later destroyed by grass fires that over the years swept through the early cemetery.

The youngest of the eight siblings was William. He inherited a portion of his parents' farmland located north of Westley and in 1905 homesteaded an additional 160.5 acres in that area. He sold it to W.W. Cox in 1915. Highway 33 now cuts through the property.

In 1926 William went on to homestead 359 acres of land in Ingram Canyon west of Westley. His property adjoined that of his brother Alfonso. William died at age 70 and a news account lists his burial as being in the Grayson Cemetery. However, cemetery records kept here do not show his burial in either the Grayson or Patterson cemeteries.

The records do show the Grayson burial in lot 54 of Mary Endicott, who died in 1880 at age 82. Her maiden name was Grummett and she was the first of that name to be buried in Grayson.

Eventually the family land holdings approached 2000 acres and

60 años. La pareja seguramente lo usó para sus necesidades comerciales.

El Gran Registro de Votantes para el año 1878-79 señala que Grayson se jactó de dos hoteles, una tienda de carpintería, una hojalatería, dos salones, dos comerciantes y un zapatero, además de varias casas. Para entonces también tenía una escuela y una iglesia, así como un agente de policía y un juez de paz. Pronto también tuvo una oficina de correos.

La importancia y el crecimiento tempranos de Grayson se atribuyen a que es un importante punto de vadeo del río San Joaquín para quienes se dirigen hacia y desde las minas en la Sierra. Más tarde se convirtió en un centro de envío para millones de fanegas de trigo cosechadas anualmente en el área. El grano fue transportado a Grayson por equipos, y luego transportado por una barcaza de río a Stockton y el área de la bahía.

John Grummett ocupó su tierra y, según los informes, tuvo un gran éxito en la agricultura de granos de los primeros días, expandiendo sus tierras en consecuencia. Él y Mary tuvieron ocho hijos.

Otro Grummett cuyos restos están enterrados en el cementerio de Grayson es hijo Charles. Nació en Illinois y murió aquí en 1891 de neumonía. Tenía solo 36 años. Su residencia en el momento de su muerte figuraba como Red Bluff y era un herrero de oficio.

Ninguno de los tres sepulcros de Grummett, todos en el lote 54 del cementerio, tienen marcadores de piedra. Muchos de los entierros originales de Grayson fueron marcados con cruces de madera. Más tarde, estas cruces fueron destruidas por incendios de hierba que a lo largo de los años arrasaron el cementerio original.

El más joven de los ocho hermanos fue William. Heredó una parte de las tierras de cultivo de sus padres ubicadas al norte de Westley y en 1905 se aumentó con 160.5 acres adicionales en esa área. Se lo vendió a W. W. Cox en 1915. La autopista 33 ahora atraviesa la propiedad.

En 1926 William pasó a ocupar 359 acres de tierra en Ingram Canyon, al oeste de Westley. Su propiedad colindaba con la de su hermano Alfonso. William murió a los 70 años y una relación de noticias cuenta que su entierro estaría en el cementerio Grayson. Sin embargo, los registros del cementerio guardados aquí no muestran su entierro en los cementerios de Grayson o Patterson.

Los registros muestran el entierro de Grayson en el lote 54 de Mary Endicott, quien murió en 1880 a los 82 años. Su apellido de soltera era Grummett y ella fue la primera de ese nombre en ser enterrada en Grayson.

Finalmente, las tierras familiares se acercaron a 2000 acres e incluyeron el

included Mt. Oso, the highest peak in this area. In 1941 Alfonso, Jr. constructed a house on the property for owner Charles Fisher costing \$1500.

That house was torn down some eight years ago and replaced with a new one.

The roadway into that area has 46 crossings of Ingram and Grummett Creeks and was bladed by Robert Winegar. It's deer hunting area, and therefore mountain lion country. Just after World War II, several men restarted the magnesite mining in that area, hauling ore to Westley for shipment to Arizona until it became non-profitable.

Back in 1915 a narrow-gauge rail line, the Patterson & Western, was constructed up Del Puerto Canyon, also to haul magnesite ore to Patterson to be used in steel-making. When it closed down several years later because of second-grade ore, many of the rail ties were sold cheaply to ranches for use as rail posts.

A fire lookout was operated in the summer months for many years on Mt. Oso by the California Division of Forestry. Some 65 towers, mostly used for radio transmission, were operative on Mt. Oso until about 25 years ago when technology changed. About a dozen remain in use, providing rental income.

Another in the direct line of Grummetts living here was Dorothy Johnson, whose widower Wayne Johnson is a Patterson resident. She died in 2010.

Dorothy was the daughter of Charles and Bernyce Fisher, both of whom are buried in Patterson District Cemetery. Charles also ranched in the hill country and worked for Paul Gerber.

Charles operated a heating business in Oakland before moving with Bernyce to Keyes Road in 1964.

He died in 1985 and Bernyce in 1998.

Bernyce was an only child and the daughter of Myrtle Mazzera, who was the granddaughter of the original Grummetts who first settled here and also the grandmother of Dorothy. Myrtle also is buried in the Patterson Cemetery.

Also buried here is Ruth Holman, sister of Myrtle.

Dorothy was an only child and met her future husband Wayne, a Nebraska native, just after World War II when he was discharged from the Air Force. He enrolled in Heald Business College in Oakland and had Dorothy as a teacher. They married in 1947 and honeymooned in Yosemite.

monte Oso, el pico más alto en esta área. En 1941, Alfonso Jr. construyó una casa en la propiedad para el propietario Charles Fisher con un costo de \$1500.

Esa casa fue demolida hace unos ocho años y reemplazada por una nueva.

El camino hacia esa área tiene 46 cruces de Ingram y Grummett Creek y fue rodado por Robert Winegar. Es zona de caza de ciervos y, por lo tanto, país de leones de montaña. Justo después de la Segunda Guerra Mundial, varios hombres reiniciaron la extracción de magnesita en esa área, transportando mineral a Westley para su envío a Arizona hasta que dejó de ser rentable.

En 1915, se construyó una línea ferroviaria de vía estrecha, Patterson & Western, en Del Puerto Canyon, también para transportar mineral de magnesita a Patterson para su uso en la fabricación de acero. Cuando cerró varios años después debido al mineral de segundo grado, muchos de los lazos ferroviarios se vendieron a bajo precio a los ranchos para su uso como postes ferroviarios.

Un puesto de observación de incendios se operó en los meses de verano durante muchos años en el monte Oso por la División Forestal de California. Unas 65 torres, utilizadas principalmente para transmisión de radio, estaban operando en el monte Oso hasta hace unos 25 años cuando la tecnología cambió. Alrededor de una docena permanecen en uso, proporcionando ingresos por alquiler.

Otra en la línea directa de Grummetts que vivía aquí era Dorothy Johnson, cuyo viudo Wayne Johnson es residente de Patterson. Ella murió en 2010.

Dorothy era hija de Charles y Bernyce Fisher, ambos enterrados en el cementerio del distrito de Patterson. Charles también se crió en la región montañosa y trabajó para Paul Gerber.

Charles dirigió un negocio de calefacción en Oakland antes de mudarse con Bernyce a Keyes Road en 1964.

Murió en 1985 y Bernyce en 1998.

Bernyce era hija única e hija de Myrtle Mazzera, quien era la nieta de los Grummetts originales que se establecieron aquí y también la abuela de Dorothy. Myrtle también está enterrado en el cementerio de Patterson.

También enterrada aquí está Ruth Holman, hermana de Myrtle.

Dorothy era hija única y conoció a su futuro esposo Wayne, un nativo de Nebraska, justo después de la Segunda Guerra Mundial cuando fue dado de baja de la Fuerza Aérea. Se matriculó en Heald Business College en Oakland y tuvo a Dorothy como maestra. Se casaron en 1947 y pasaron la luna de miel en

Wayne soon went to work for the Bank of America and was transferred to Modesto where the couple lived for many years and raised three children – Dennis, Deanna and Judy. The couple moved to Patterson in 1999 and it is here that Judy's family also resides.

She's married to Randy Johnson. They have two children.

Wayne remembers that back in the 1990s he took numerous hunters to the hill property to look for wild boar. The majority were successful in the hunt, he remembers.

William Grummett, youngest son of John and Mary, homesteaded property in 1905 and again in 1926, the latter in the hill country. The family eventually owned some 2000 acres.

Last summer Wayne sold the 2000 acres of Mt. Oso property to a Patterson couple, closing the chapter of some 150 years of West Side land ownership passed down through the Grummett family.

49 Vol. 33, Fall 2015 #1 Juan Felipe Maya Family, Tom Dempsey & Marie Hansen Family, Dr. Niels Koldinger & Alyce Humphreys Family, PHS Centennial Celebration

The Juan Felipe Maya Family

Juan Felipe Maya was born on June 14, 1882, in the picturesque village of Erratzu, in the Basque province of Navarra, Spain. This little village is located in the Baztan Valley in the northeast end of the Pyrenees Mountains which divide Spain and France. Felipe was born in an ancient stone country farmhouse called "Abadelancenea". Felipe's mother was born in this house and also his paternal grandmother. It is still standing but is now abandoned.

Felipe's family were farmers, sheep herders and bakers. When he was twenty-eight years old, he left home and traveled to Le Havre, France.

There, he boarded a ship, the SS Le Touraine, and arrived in New York on August 22, 1910. According to the ship manifest, he was headed for Rock Springs, Wyoming. He began working in the coal mines of the region, but was injured when he was crushed between a cart and a wall. He was hospitalized and when he recovered he traveled to Los Angeles where he eventually met

Yosemite.

Wayne pronto se fue a trabajar para el Banco de América y fue transferido a Modesto, donde la pareja vivió durante muchos años y crió a tres hijos: Dennis, Deanna y Judy. La pareja se mudó a Patterson en 1999 y es aquí donde reside la familia de Judy.

Ella está casada con Randy Johnson. Ellos tienen dos niños.

Wayne recuerda que en la década de 1990 llevó a numerosos cazadores a la propiedad de la colina para buscar jabalíes. La mayoría tuvieron éxito en la caza, recuerda.

William Grummett, el hijo menor de John y Mary, fue propietario de una propiedad en 1905 y nuevamente en 1926, este último en la región montañosa. La familia finalmente poseía unos 2000 acres.

El verano pasado, Wayne vendió los 2000 acres del monte Oso fue propiedad de una pareja de Patterson, cerrando el capítulo de unos 150 años de propiedad de tierras del Lado Oeste transmitidas a través de la familia Grummett.

49 vol. 33, Otoño 2015 # 1 Familia Juan Felipe Maya, Familia Tom Dempsey y Marie Hansen, Dr. Niels Koldinger y Familia Alyce Humphreys, Celebración del Centenario de PHS

La Familia de Juan Felipe Maya.

Juan Felipe Maya nació el 14 de junio de 1882 en el pintoresco pueblo de Erratzu, en la provincia vasca de Navarra, España. Este pequeño pueblo está situado en el valle de Baztan, en el extremo noreste de los Pirineos, que divide España y Francia. Felipe nació en una antigua casa de campo de piedra llamada "Abadelancenea". La madre de Felipe nació en esta casa y también su abuela paterna. La casa sigue en pie pero ahora está abandonada.

La familia de Felipe eran granjeros, pastores de ovejas y panaderos. Cuando tenía veintiocho años, dejó su hogar y viajó a Le Havre, Francia.

Allí, abordó un barco, el SS Le Touraine, y llegó a Nueva York el 22 de agosto de 1910. Según el manifiesto del barco, se dirigía a Rock Springs, Wyoming. Comenzó a trabajar en las minas de carbón de la región, pero resultó herido cuando fue aplastado entre un carro y una pared. Fue hospitalizado y cuando se recuperó viajó a Los Ángeles, donde finalmente conoció y se casó con

and married Amalia Pia Gortari.

Amalia Pia Gortari was born on July 10, 1886, in Azpilicueta, Navarra, Spain, a small village a few miles from Erratzu. Amalia left Spain to travel from Le Havre, France, to New York. Her ship was the SS Le Lorraine. She arrived in New York on May 31, 1914. Records state that her intention was to travel to her brother's home in Los Angeles.

Her twin brother Martin Pia Gortari had arrived in the United States in 1902, and at this time lived at 320 Calico Street, Los Angeles. Records also state that she was 5'5", with a light complexion, black hair and gray eyes.

Felipe and Amalia married in Los Angeles but by 1915 the couple were living in Nevada. Their oldest child, a daughter named Frances, was born in Reno on June 11, 1915. Their second daughter, Mary Nevis, was born on September 1, 1916, in Gardnerville, Nevada. While in Nevada, Felipe supported his family by herding sheep.

Leaving Nevada, and after a brief time in Stockton, California, the family moved to Patterson, California, where several of Amalia's brothers lived. Gregorio and Nicolas Gortari lived at 409 Almond Avenue at the time. Amalia's twin brother Martin had also moved to Patterson and in 1917 his daughter Etienne was born in town. The third Maya daughter Janet Louise was born in Patterson on March 4, 1918. The youngest Maya child, a son, was born on March 24, 1922. He was named José, no middle name, in honor of his godfather José Iturreria. Joséfa Iturreria was his godmother. At the time of his First Communion, José gave himself the middle name of John. He was known all his life as Joe.

The 1920 Census found the Mayas living at 265 Orange Avenue in Patterson where Felipe is listed as having a dairy and farming. The Mayas also lived for a period of time on Del Puerto Avenue and on the corner of Fig and Elm Avenue.

In 1926, Amalia Maya was diagnosed with Bright's Disease, a type of kidney disease which began with strep throat. She was first hospitalized in Modesto. Her daughter Mary recalled traveling to Modesto in a horse and buggy to see her mother. Amalia was then taken to a hospital in San Francisco where she died. Her youngest child, Joe, was four Maya Family Continued years old. Juan Felipe kept his family together with the help of the Iturreria family and the rest of the local Basque community. In later years, Mary explained that the roles of the children were as follows: Frances helped her father in the dairy and farm work as best she could; Mary took over the cooking duties and Janet took care of Joe. He went to school with his sisters

Amalia Pia Gortari.

Amalia Pia Gortari nació el 10 de julio de 1886 en Azpilicueta, Navarra, España, un pequeño pueblo a pocas millas de Erratzu. Amalia salió de España para viajar de Le Havre, Francia, a Nueva York. Su barco era el SS Le Lorraine. Llegó a Nueva York el 31 de mayo de 1914. Los registros indican que su intención era viajar a la casa de su hermano en Los Ángeles.

Su hermano gemelo Martin Pia Gortari había llegado a los Estados Unidos en 1902, y en este momento vivía en 320 Calico Street, Los Ángeles. Los registros también indican que tenía 5'5", con una tez clara, cabello negro y ojos grises.

Felipe y Amalia se casaron en Los Ángeles, pero para 1915 la pareja vivía en Nevada. Su hija mayor, una hija llamada Frances, nació en Reno el 11 de junio de 1915. Su segunda hija, Mary Nevis, nació el 1 de septiembre de 1916 en Gardnerville, Nevada. Mientras estaba en Nevada, Felipe mantuvo a su familia pastoreando ovejas.

Dejaron Nevada, y después de un breve tiempo en Stockton, California, la familia se mudó a Patterson, California, donde vivían varios de los hermanos de Amalia. Gregorio y Nicolas Gortari vivían en 409 Almond Avenue en ese momento. El hermano gemelo de Amalia, Martín, también se había enamorado de Patterson y en 1917 su hija Etienne nació en la ciudad. La tercera hija maya, Janet Louise, nació en Patterson el 4 de marzo de 1918. El niño maya más joven, un hijo, nació el 24 de marzo de 1922. Se llamaba José, sin segundo nombre, en honor a su padrino José Iturreria. Joséfa Iturreria fue su madrina. En el momento de su primera comunión, José se dio el segundo nombre de John. Fue conocido toda su vida como Joe.

El censo de 1920 informó que los mayas vivían en 265 Orange Avenue en Patterson, donde Felipe figura con una lechería y una granja. Los mayas también vivieron durante un período de tiempo en la avenida Del Puerto y en la esquina de la avenida Fig y Elm.

En 1926, Amalia Maya fue diagnosticada con la enfermedad de Bright, un tipo de enfermedad renal que comenzó con faringitis estreptocócica. Primero fue hospitalizada en Modesto. Su hija Mary recordó viajar a Modesto en un caballo y en un carrito para ver a su madre. Amalia fue llevada a un hospital en San Francisco donde murió. Su hijo menor, Joe, tenía cuatro años. Juan Felipe mantuvo a su familia unida con la ayuda de la familia Iturreria y el resto de la comunidad vasca local. En años posteriores, Mary explicó que los roles de los niños eran los siguientes: Frances ayudó a su padre en el trabajo de la lechería y la granja lo mejor que pudo; Mary se hizo cargo de las tareas de cocina y Janet se encargó de Joe. Fue a la escuela con sus hermanas cuando era muy joven. Hay

when he was very young. There are stories about him singing songs in front of the class for the entertainment of the older children. One song in particular was called "Teddy Bear". Joe remembered the song and could sing it into his 60's.

By 1930, Juan Felipe and his four children were living on the farm at 143 Almond Avenue. They had twenty acres in alfalfa and a small dairy. The 1940 Census tells us that only Felipe, Frances and Joe were living there. Mary had married Erwin Apland who had a chicken ranch on Ivy Avenue. He was a member of a well-known large local early Patterson family. Mary and Erwin had two children: Thomas, who is deceased, and Judith Laurence, who lives in Gustine. Janet married Ray Astiasuain, a farmer and dairyman from Reedley, California. Janet's father and Ray's father grew up together in Erratzu, Spain, and during an Astiasuain visit to Patterson, Janet and Ray met. Janet and Ray had four children: Linda Purcell, Sacramento; Joyce Miller, Auburn, California; and twins, Ricky, Grants Pass, Oregon and Ray, Sparks, Nevada.

Frances married John Frunz, also a member of an early Patterson family. John was a pump operator for the Patterson Water District for many years. He also farmed alfalfa and rented out his farm land. Frances and John had three boys, all of whom still live in Patterson; James, and twins Alan and Lee.

Felipe and his son Joe continued living on the dairy on Almond Avenue. Joe enlisted in the Army Air Corps on September 30, 1942. Prior to leaving home, Joe and his father sold the dairy cows, as it would be too difficult for Felipe to continue alone. Joe served in the Allied Occupation Force in the Asiatic Pacific Theater in Japan. He was an Airplane and Engine Mechanic for the 375th Troop Carrier Group. On February 12, 1946, Joe was honorably discharged from the service and came home to the farm. He modernized and enclosed the water tank and pump system and also modernized the indoor bathroom facilities. Joe and his father worked together on the farm until Felipe passed away in 1953. Joe continued farming. He planted ten acres of walnut trees and the rest remained in alfalfa. When he first came home from the service he worked for a time for a brick-laying company. He then worked for Arden Farms, the local cheese plant until it closed. He then started working for Tiura Manufacturing and Sales. This company was purchased by Composite Products and then reorganized into AgMac. These companies repaired, manufactured and sold all types of farm equipment and machinery. Joe was shop foreman for many years.

In 1958, Joe married Nancee Kinkaid Ybarra. They had three children:

historias sobre él cantando canciones frente a la clase para el entretenimiento de los niños mayores. Una canción en particular se llamaba "Teddy Bear". Joe recordó la canción y pudo cantarla hasta los 60 años.

Para 1930, Juan Felipe y sus cuatro hijos vivían en la granja en 143 Almond Avenue. Tenían veinte acres de alfalfa y una pequeña lechería. El censo de 1940 nos dice que solo Felipe, Frances y Joe vivían allí. Mary se había casado con Erwin Apland, que tenía un rancho de pollos en Ivy Avenue. Era miembro de una conocida familia local de Patterson temprana. Mary y Erwin tuvieron dos hijos: Thomas, quien falleció, y Judith Laurence, que vive en Gustine. Janet se casó con Ray Astiasuain, un agricultor y lechero de Reedley, California. El padre de Janet y el padre de Ray crecieron juntos en Erratzu, España, y durante una visita de Astiasuain a Patterson, Janet y Ray se conocieron. Janet y Ray tuvieron cuatro hijos: Linda Purcell, Sacramento; Joyce Miller, Auburn, California; y gemelos, Ricky, Grants Pass, Oregon y Ray, Sparks, Nevada.

Frances se casó con John Frunz, también miembro de una de las primeras familias de Patterson. John fue operador de bombas para el Distrito del Agua de Patterson durante muchos años. También cultivaba alfalfa y alquilaba sus tierras de cultivo. Frances y John tuvieron tres hijos, todos los cuales aún viven en Patterson; James y los gemelos Alan y Lee.

Felipe y su hijo Joe continuaron viviendo en la lechería de Almond Avenue. Joe se alistó en el Cuerpo Aéreo del Ejército el 30 de septiembre de 1942. Antes de salir de casa, Joe y su padre vendieron las vacas lecheras, ya que sería demasiado difícil para Felipe continuar solo. Joe sirvió en la Fuerza de Ocupación Aliada en el Campamento del Pacífico Asiático en Japón. Fue mecánico de aviones y motores para el 375º grupo de transporte de tropas. El 12 de febrero de 1946, Joe fue dado de baja honorablemente del servicio y regresó a la granja. El modernizó y adjuntó el tanque de agua y el sistema de bomba y también modernizó las instalaciones de baño interior. Joe y su padre trabajaron juntos en la granja hasta que Felipe falleció en 1953. Joe continuó cultivando. Él plantó diez acres de nogales y el resto permaneció con alfalfa. Cuando llegó a casa del servicio, trabajó por un tiempo para una empresa de colocación de ladrillos. Luego trabajó para Arden Farms, la planta de queso local hasta que cerró. Luego comenzó a trabajar para Tiura Manufacturing and Sales. Esta empresa fue comprada por Composite Products y luego reorganizada en AgMac. Estas empresas repararon, fabricaron y vendieron todo tipo de equipo y maquinaria agrícola. Joe fue jefe de tienda durante muchos años.

En 1958, Joe se casó con Nancee Kinkaid Ybarra. Tuvieron tres hijos:

Mercedes, Modesto; John Phillip, Clovis, California; and James Kinkaid, Patterson. Joe and Nancee also raised Nancee's two children from a previous marriage: Wayne Alexander, Modesto and Nanette Lee Ybarra, Patterson.

After enjoying a short retirement, Joe passed away in 1985. His widow still lives in Patterson.

Frances Frunz died in 1983, Janet Astiasuain in 1990 and Mary Apland in 2000.

Although times were often difficult and money often short, there were good times, too. The Basque community of Patterson were very close and supportive of each other.

They spent time together on weekends.

They had an annual "Kill-A-Pig Day" when all the families got together at one particular farm, slaughtered pigs and made bacon and sausages. The children were allowed to stay home from school and joined in the work and festivities. It was a holiday!

The annual "Pig Day" is still practiced by the Barbaste and Sarasqueta families in Patterson. The event is always held on the third week in January, Martin Luther King Day—the children still get a holiday!

Juan Felipe Maya and his four children had fulfilling, important lives. They cherished their children and raised them to be productive members of the community.

The Tom Dempsey and Marie Hansen Family

The uniting of Tom Dempsey and Marie Hansen brought a newcomer to Patterson with a lady of prePatterson lineage. Together in their married life they set up and operated Dempsey's Floral Shop in Patterson that was to be well known for its floral pieces throughout the area.

Marie Hansen had early ties with the Patterson area before there was a Patterson which didn't come into existence until 1909. Her father Peter Hansen left Denmark to cross the Atlantic Ocean and traveled across the United States to San Francisco, California. Later Peter's wife Anna and small child Marie followed him to San Francisco where they lived in the Marina area. This first home for them in America was demolished by the 1906 San Francisco Earthquake which left thousands of people homeless. Golden Gate

Mercedes, Modesto; John Phillip, Clovis, California; y James Kinkaid, Patterson. Joe y Nancee también criaron a los dos hijos de Nancee de un matrimonio anterior: Wayne Alexander, Modesto y Nanette Lee Ybarra, Patterson.

Después de disfrutar de una corta jubilación, Joe falleció en 1985. Su viuda todavía vive en Patterson.

Frances Frunz murió en 1983, Janet Astiasuain en 1990 y Mary Apland en 2000.

Aunque los tiempos a menudo eran difíciles y el dinero a menudo corto, también hubo buenos tiempos. La comunidad vasca de Patterson fue muy cercana y se apoyó mutuamente.

Pasaron tiempo juntos los fines de semana.

Tuvieron un anual "Día de matar a un cerdo" cuando todas las familias se reunieron en una granja en particular, sacrificaron cerdos e hicieron tocino y salchichas. A los niños la escuela les permitió quedarse en casa y se unieron al trabajo y las festividades. Fue un feriado!

El anual "Día del Cerdo" todavía lo practican las familias Barbaste y Sarasqueta en Patterson. El evento siempre se lleva a cabo la tercera semana de enero, el Día de Martin Luther King: ¡los niños todavía tienen vacaciones!

Juan Felipe Maya y sus cuatro hijos tuvieron una vida plena e importante. Ellos apreciaban a sus hijos y los criaron para ser miembros productivos de la comunidad.

La familia de Tom Dempsey y Marie Hansen

La unión de Tom Dempsey y Marie Hansen trajo a un recién llegado a Patterson con una dama de linaje pre-Patterson. Juntos, en su vida de casados, establecieron y operaron la tienda de flores Dempsey's en Patterson, conocida por sus piezas florales en toda la zona.

Marie Hansen tuvo vínculos tempranos con el área de Patterson antes de que existiera un Patterson que no existió hasta 1909. Su padre Peter Hansen salió de Dinamarca para cruzar el Océano Atlántico y viajó a través de los Estados Unidos a San Francisco, California. Más tarde, la esposa de Peter, Anna, y su pequeña hija, Marie, lo siguieron a San Francisco, donde vivían en el área de Marina. Este primer hogar para ellos en Estados Unidos fue demolido por el terremoto de San Francisco de 1906 que dejó a miles de personas sin hogar.

Park was set up as a shelter for those who lost everything. The park area was divided into sections for different nationalities. The Hansens set up a tent in the Danish section. Anna was not able to speak English and was so traumatized by the event that she wanted to go back to Denmark. She was never to talk about the earthquake for the duration of her life, according to son Ken.

Having lost everything they owned caused Peter, Anna and Marie to make their way to where Peter's brother Niels Hansen lived in the Del Puerto Canyon area.

Niels was living on land that was several miles in on the south side of Del Puerto Canyon which he had homesteaded about 1900. He later moved nearer to the mouth of the Canyon before 1920 where the Hansen ranch is now.

Marie was only four years old when she and her parents and baby sister Hilda arrived in 1908 to join the Neils Hansen family that was already established in the canyon. (The original Neils Hansen was the father of the Neils Hansen that delivered the rural route mail for 31 years.)

Within a year or so, the Peter Hansen family moved to a house on Ward Avenue south of Sperry Avenue.

Marie started school and it is purported that she rode a horse to school. When Hilda, Marie's younger sister, was old enough for school the girls traveled in a horse and buggy. Marie went through the Patterson School system and graduated from Patterson High School in 1923.

Thomas Emmet Dempsey was born in Kentucky and raised in Iowa. During World War I he joined the Iowa National Guard. His unit received orders to get ready to ship out. The unit was sitting in the troop train ready to roll when a guy came running out of the station yelling, "The war is over!"

A few years later in 1927 Tom and a friend decided to make a road trip to Oregon via California. They stopped in Patterson to visit Tom's Uncle George and Aunt Nora Vincent who lived on Magnolia Avenue and had come to Patterson in 1918. Tom decided to stay in Patterson and not go on to Oregon as planned. It was while he was picking up his general delivery mail at the post office that his eye spotted a young mail clerk. Tom asked his cousin Emerald Vincent to introduce him to this young lady.

Emerald said that would be no problem because he was dating her

Golden Gate Park fue creado como un refugio para aquellos que lo perdieron todo. El área del parque se dividió en secciones para diferentes nacionalidades. Los Hansens instalaron una tienda de campaña en la sección danesa. Anna no podía hablar inglés y estaba tan traumatizada por el evento que quería volver a Dinamarca. Nunca quería hablar sobre el terremoto durante toda su vida, según su hijo Ken.

Habiendo perdido todo lo que poseían, Peter, Anna y Marie se dirigieron al lugar donde vivía el hermano de Peter, Niels Hansen, en el área de Del Puerto Canyon.

Niels vivía en una tierra que se encontraba a varias millas en el lado sur del Cañón Del Puerto, que había ocupado alrededor de 1900. Más tarde se mudó más cerca de la boca del Cañón antes de 1920, donde ahora se encuentra el rancho Hansen.

Marie tenía solo cuatro años cuando ella y sus padres y su hermanita Hilda llegaron en 1908 para unirse a la familia Neils Hansen que ya estaba establecida en el cañón. (El Neils Hansen original fue el padre del Neils Hansen que entregó el correo de la ruta rural durante 31 años).

En aproximadamente un año, la familia Peter Hansen se mudó a una casa en Ward Avenue al sur de Sperry Avenue.

Marie comenzó la escuela y se dice que montó a caballo para ir a la escuela. Cuando Hilda, la hermana menor de Marie, tenía la edad suficiente para ir a la escuela, las chicas viajaban en un caballo y en un carrito. Marie pasó por el sistema escolar de Patterson y se graduó de la escuela secundaria de Patterson en 1923.

Thomas Emmet Dempsey nació en Kentucky y se crió en Iowa. Durante la Primera Guerra Mundial se unió a la Guardia Nacional de Iowa. Su unidad recibió órdenes de prepararse para enviar. La unidad estaba asentada en el tren de tropas listo para rodar cuando un tipo salió corriendo de la estación gritando: "¡La guerra ha terminado!"

Unos años más tarde, en 1927, Tom y un amigo decidieron hacer un viaje por carretera a Oregon a través de California. Se detuvieron en Patterson para visitar al tío George de Tom y a la tía Nora Vincent, quienes vivían en la avenida Magnolia y habían venido a Patterson en 1918. Tom decidió quedarse en Patterson y no ir a Oregon como estaba planeado. Fue mientras recogía su correo de entrega general en la oficina de correos que sus ojos vieron a un joven empleado de correo. Tom le pidió a su primo Emerald Vincent que le presentara a esta joven.

Emerald dijo que eso no sería un problema porque estaba saliendo con su

younger sister Hilda.

The rest is history. Tom and Marie Hansen were married in a quiet ceremony in Oakland in 1928 attended by her sister Hilda Hansen and Emerald Vincent, Tom's cousin. Their only child Kenneth Thomas arrived several years later in 1937.

It took some time before this industrious couple was able to open their flower shop. For several years Tom first worked for the Patterson Irrigation District. He then worked for the Morris Warehouse (later to become Lyons Warehouse) on Highway 33. He was the foreman at the warehouse while Marie was the bookkeeper. During this early time, Marie also worked in several different places.

She started out working in the Post Office where her cousin Niels Hansen worked as a rural route mail carrier.

She then worked in the insurance office of Fred Truman's Insurance. It was when both were working for the Patterson Warehouse that dreams of a floral store were in their thoughts and minds. Marie and Tom both liked flowers and knew there was no floral shop in town. With those thoughts in mind they decided a floral shop would be a good business enterprise for them.

In 1945 the Dempsey Floral Shop began business on Salado Avenue across from the post office. They rented the building from Elmer and Vada Fink. Evelyn Hayton Kolding helped Tom and Marie stock and open the shop.

Effie McCabe was one of the early helpers to be followed by Rose Soares, Mil Leedom, Jo Simpson, Helen Riddle and June Spencer. Tom quit his warehouse job after the floral shop opened to work full time in the new business.

He built a walk in refrigerated area in the back of the store to keep the flowers fresh. He also built shelves to display merchandise.

Marie and Tom worked the shop's posted hours from 8 a.m. to 6 p.m. every day except Sundays. However, it was not uncommon to find them working Sundays, Christmas Eve and other holidays for long hours. Their son Kenneth relates that the family took only one vacation in 1951 which took them to Iowa. The roads were two lane in those days which made the two-week vacation mostly a driving trip resulting in not much time to visit relatives. Other mini trips were cut short because Tom and Marie had to get back to unexpected increase in business such as a funeral.

hermana menor, Hilda.

El resto es historia. Tom y Marie Hansen se casaron en una ceremonia tranquila en Oakland en 1928 a la que asistieron su hermana Hilda Hansen y Emerald Vincent, la prima de Tom. Su único hijo, Kenneth Thomas, llegó varios años después, en 1937.

Pasó algún tiempo antes de que esta pareja trabajadora pudiera abrir su florería. Durante varios años, Tom trabajó por primera vez para el distrito de riego de Patterson. Luego trabajó para Morris Warehouse (que luego se convertiría en Lyons Warehouse) en la autopista 33. Era el capataz del almacén mientras Marie era la contadora. Durante este tiempo temprano, Marie también trabajó en varios lugares diferentes.

Comenzó a trabajar en la oficina de correos donde su primo Niels Hansen trabajaba como cartero de ruta rural.

Luego trabajó en la oficina de seguros de Fred Truman Insurance. Fue cuando ambos trabajaban para el Almacén de Patterson que los sueños de una tienda de flores estaban en sus pensamientos y mentes. A Marie y Tom les gustaban las flores y sabían que no había una tienda de flores en la ciudad. Con esos pensamientos en mente, decidieron que una tienda de flores sería un buen negocio para ellos.

En 1945, la tienda de flores Dempsey comenzó sus negocios en la avenida Salado, frente a la oficina de correos. Alquilaron el edificio a Elmer y Vada Fink. Evelyn Hayton Kolding ayudó a Tom y Marie a abastecerse y a abrir la tienda.

Effie McCabe fue una de las primeras ayudantes a la que siguieron Rose Soares, Mil Leedom, Jo Simpson, Helen Riddle y June Spencer. Tom renunció a su trabajo de almacén después de que la tienda de flores se abrió para trabajar a tiempo completo en el nuevo negocio.

Construyó un contenedor en el área refrigerada en la parte trasera de la tienda para mantener las flores frescas. También construyó estanterías para exhibir mercancías.

Marie y Tom trabajaban los horarios de la tienda de 8 a.m. a 6 p.m. todos los días excepto los domingos. Sin embargo, no era raro encontrarlos trabajando los domingos, la víspera de Navidad y otros días festivos durante largas horas. Su hijo Kenneth relata que la familia tomó solo unas vacaciones en 1951, lo que los llevó a Iowa. Las carreteras eran de dos carriles en esos días, lo que hacía que las vacaciones de dos semanas fueran principalmente un viaje en automóvil, lo que resultaba en poco tiempo para visitar a familiares. Otros mini viajes se interrumpieron porque Tom y Marie tuvieron que volver debido a un aumento inesperado en los negocios, como un funeral.

The Dempseys drove frequently to San Francisco to buy flowers and to attend gift shows. Once in awhile flowers would arrive on the Greyhound bus that stopped in Patterson.

According to son Kenneth, "When my folks opened the store they charged \$2.50 for a funeral spray with a dozen carnations, ferns and ribbon. As costs increased my folks thought that people would not pay more and did not raise prices when they should have. This resulted in a low profit margin most of the time throughout their ownership of the store."

Ken's job was to take orders and make deliveries when he was old enough to drive. Besides making floral arrangements the store had Hallmark cards, gifts such as figurines, vases, fertilizer, seeds, pots, plants, vegetables, and flower bed plants to sell.

When the store sold in 1960 to Domingos Farinha, the prices went up on everything except greeting cards which upset Tom and Marie. However, they remained friends and Marie worked part time for the Farinhas after the store was sold.

The Dempsey family expanded quickly when son Ken married Norma Stucker Tabor in August of 1966. She had four children, Charlotte, Gary, Alan and Dana. Ken had left Patterson several years before, living and working in various places within California. They settled in Merced and then to Nevada to raise their children.

Tom and Marie were active in community affairs.

Marie was president of the Garden Club and a charter member of the Soroptomist Club.

Tom was very active in Boy Scouts. When Tom took over the Scout troop from Scoutmaster James D. Porter, it increased in numbers to the mid thirties. His son Kenneth was amongst the membership. He was also a member of Rotary Club. He was named Man of the Year by the PTA for being a hard worker on youth programs. He served on the City Council for two terms. Tom was an active volunteer for over 23 years for the local Fire Department.

He was a director for the Patterson Merchants' Association. In 1957 a tree was planted in Frank Raines Park in honor of Tom for his longtime duty as Boy Scout leader in the community. He was the fifth person to be so honored following Frank Raines, W.W. Cox, O.N. Minniear and Dr. E.G. Allen. Tom became the garden editor for the Patterson Irrigator in later years.

Los Dempseys conducían con frecuencia a San Francisco para comprar flores y asistir a espectáculos de regalos. De vez en cuando llegarían flores en el autobús Greyhound que se detenía en Patterson.

Según su hijo Kenneth, "cuando mis amigos abrieron la tienda, cobraron \$2.50 por un ramo funerario con una docena de claveles, helechos y cintas. A medida que aumentaron los costos, mi gente pensó que las personas no pagarían más y no aumentaron los precios cuando deberían. Esto resultó en un margen de beneficio bajo la mayor parte del tiempo a lo largo de la existencia de la tienda".

El trabajo de Ken era tomar pedidos y hacer entregas cuando tenía la edad suficiente para conducir. Además de hacer arreglos florales, la tienda tenía tarjetas de Hallmark, regalos como figuritas, jarrones, fertilizantes, semillas, macetas, plantas, verduras y plantas de flores para vender.

Cuando la tienda se vendió en 1960 a Domingos Farinha, los precios subieron en todo, excepto en las tarjetas de felicitación que molestaron a Tom y Marie. Sin embargo, siguieron siendo amigos y Marie trabajó a tiempo parcial para los Farinhas después de que se vendió la tienda.

La familia Dempsey se expandió rápidamente cuando su hijo Ken se casó con Norma Stucker Tabor en agosto de 1966. Ella tuvo cuatro hijos, Charlotte, Gary, Alan y Dana. Ken había dejado Patterson varios años antes, viviendo y trabajando en varios lugares dentro de California. Se establecieron en Merced y luego en Nevada para criar a sus hijos.

Tom y Marie estaban activos en los asuntos de la comunidad.

Marie era presidente del Garden Club y miembro fundador del Soroptomist Club.

Tom era muy activo en Boy Scouts. Cuando Tom se hizo cargo de la tropa Scout del Maestro Scout James D. Porter, aumentó en número hasta mediados de los años treinta. Su hijo Kenneth estaba entre los miembros. También fue miembro del Rotary Club. La PTA lo nombró Hombre del Año por ser un gran trabajador en los programas juveniles. Sirvió en el Ayuntamiento por dos períodos. Tom fue voluntario activo durante más de 23 años para el Departamento de Bomberos local.

Fue director de la Asociación de Comerciantes de Patterson. En 1957 se plantó un árbol en el parque Frank Raines en honor a Tom por su antiguo deber como líder de los Boy Scouts en la comunidad. Fue la quinta persona en ser tan honrada después de Frank Raines, W.W. Cox, O.N. Minniear y el Dr. E.G. Allen. Tom se convirtió en el editor de jardines del Patterson Irrigator en años posteriores.

After selling the floral shop, Tom and Marie worked part time for florist Ron Simi in Modesto. When Tom suffered a stroke, Marie again worked part time for Farinha's Floral in Patterson.

Fifty-two years after coming to Patterson, Tom passed away to be followed two years later by his wife Marie in 1981. Together they left a legacy of community service and a work ethic that can be appreciated by all.

Dr. Niels Koldinger and Alyce Humphreys Family

Dr. Niels Koldinger was born in Stockton to immigrant Danish parents. He was soon to lose his mother who died when Niels was six months old. A sister of his father, Miss Marie Koldinger, affectionally know as Aunt Tanta Mamie, traveled from Denmark to Stockton in 1906 to help her brother raise his three children. Within a year the Koldinger family moved from Stockton to San Francisco. Niels went through San Francisco Schools and graduated in 1931 from the College of Physician and Surgeons School of Dentistry (now University of the Pacific Dental School in San Francisco).

Alyce Humphreys, who was born in San Francisco, attended San Francisco Normal School (now San Francisco State) and graduated in 1925 to become a teacher.

Alyce's first teaching job in 1925 was a first grade class at the Commodore Stockton School in San Francisco's Chinatown. Most of the little students spoke only Cantonese, but by the end of the school year she had them all speaking English. As Alyce gained seniority in the school district, she was moved to teach junior high students which she liked very much. When she told her principal that she was planning to get married, she was informed that she would be putting an end to any further career advances in the school district. (This practice was the usual in the lives of female teachers through the 1700's into the early 1900's in our country).

Alyce and Niels eloped in San Mateo and it is most likely that he lived with his father and Aunt Tanta Mamie.

Alyce at this time would be living with her mother. This was the Depression days and money was scarce. These kinds of living arrangements were not uncommon. The couple later married in a church in San Francisco.

Después de vender la tienda de flores, Tom y Marie trabajaron a tiempo parcial para el florista Ron Simi en Modesto. Cuando Tom sufrió un derrame cerebral, Marie volvió a trabajar a tiempo parcial para Farinha's Floral en Patterson.

Cincuenta y dos años después de llegar a Patterson, Tom falleció para ser seguido dos años después por su esposa Marie en 1981. Juntos dejaron un legado de servicio comunitario y una ética de trabajo que todos pueden apreciar.

La Familia del Dr. Niels Koldinger y Alyce Humphreys

El Dr. Niels Koldinger nació en Stockton de padres daneses inmigrantes. Pronto perdería a su madre, que murió cuando Niels tenía seis meses. Una hermana de su padre, la señorita Marie Koldinger, cariñosamente conocida como tía Tanta Mamie, viajó desde Dinamarca a Stockton en 1906 para ayudar a su hermano a criar a sus tres hijos. En un año, la familia Koldinger se mudó de Stockton a San Francisco. Niels estudió en las Escuelas de San Francisco y se graduó en 1931 de la Facultad de Odontología del Colegio de Médicos y Cirujanos (ahora Facultad de Odontología de la Universidad del Pacífico en San Francisco).

Alyce Humphreys, quien nació en San Francisco, asistió a la Escuela Normal de San Francisco (ahora Estado de San Francisco) y se graduó en 1925 para convertirse en maestra.

El primer trabajo de enseñanza de Alyce en 1925 fue una clase de primer grado en la Escuela Commodore Stockton en el Barrio Chino de San Francisco. La mayoría de los pequeños estudiantes solo hablaban cantonés, pero al final del año escolar los tenía a todos hablando inglés. A medida que Alyce ganaba antigüedad en el distrito escolar, se conmovió para enseñar a estudiantes de secundaria que le gustaban mucho. Cuando le dijo a su director que planeaba casarse, le informaron que pondría fin a cualquier avance profesional en el distrito escolar. (Esta práctica era la habitual en las vidas de las maestras desde 1700 hasta principios de 1900 en nuestro país).

Alyce y Niels se fugaron en San Mateo y lo más probable es que vivieran con su padre y tía Tanta Mamie.

Alyce en este momento estaría viviendo con su madre. Eran los días de la depresión y el dinero era escaso. Este tipo de arreglos de vivienda no era infrecuente. La pareja luego se casó en una iglesia en San Francisco.

Dr. Koldinger and Alyce were working in their professions, he dentistry and she teaching, in San Francisco when they took a ride to Patterson and decided in July of 1935 to relocate to the small thriving valley town. For the next two years Alyce kept her school teaching job in San Francisco, living with her mother and sisters. She would ride the Southern Pacific "Owl" to San Francisco every Sunday night and back home to Patterson each Friday after work. As the Bay Bridge was still under construction she had to ride the ferry boats between San Francisco and Oakland.

She kept this routine through the Spring of 1937 when she finished the school year and came to Patterson to live permanently. That summer she gave birth to the couple's only child, a son named Ralph Eddy, who was delivered by Dr. Allen in the Robertson Hospital in Modesto. Ralph was later baptized at our Saviour's Lutheran Church which he later attended regularly with his Great Aunt T'Mamie through his confirmation years.

Dr. Koldinger's first office was on the west side of Third Street near the barbershop. He practiced dentistry in that office until 1942. In that year Charlie Correia added an office building next to his clothing store which was across Third Street. He moved into the new office which was described as, ... "just about the last word in modern planning for a suite of dental offices," according to the Patterson Irrigator article. There was no way to get state of the art dental furnishings due to World War II so Dr. Koldinger used a dental chair that had to be pumped with one's foot. He always had patients sitting upright in the chair rather than lying down as so often is the practice today. In those days the patient cleansed the mouth by spitting in a little bowl beside the dental chair - no suction tubes then.

Alyce had joined her husband in the dental office very early on. It was a mom and pop office with Alyce doing it all until Dr. Koldinger retired. She was a dental assistant, receptionist, book keeper, errand girl, and Spanish translator (Abre la boca mas!!) and more.

Dr. Walton Allen returned to town shortly after World War II ended. He and Dr. Koldinger shared the new office building giving Patterson two dentists. Dr. Koldinger's exam room was in the front next to the laboratory with Dr. Allen's exam room behind it. At the very back was the darkroom for developing X-rays. Dr. Koldinger and Dr. Allen rented the office space from Charley Correia. Mary Louise Scheuler and later Lila Wood worked for Dr. Allen as his assistant, receptionists.

El Dr. Koldinger y Alyce estaban trabajando en sus profesiones, él odontología y ella enseñando, en San Francisco cuando viajaron a Patterson y decidieron en julio de 1935 trasladarse a la pequeña y próspera ciudad del valle. Durante los siguientes dos años, Alyce mantuvo su trabajo de maestra en la escuela en San Francisco, viviendo con su madre y hermanas. Ella viajaba en el "Búho" del Pacífico Sur a San Francisco todos los domingos por la noche y regresaba a su hogar en Patterson todos los viernes después del trabajo. Como el Puente de la Bahía todavía estaba en construcción, tuvo que viajar en los transbordadores entre San Francisco y Oakland.

Mantuvo esta rutina durante la primavera de 1937 cuando terminó el año escolar y vino a Patterson a vivir de forma permanente. Ese verano dio a luz al único hijo de la pareja, un hijo llamado Ralph Eddy, que fue entregado por el Dr. Allen en el Hospital Robertson en Modesto. Ralph más tarde fue bautizado en la Iglesia Luterana de nuestro Salvador, a la que más tarde asistió regularmente con su tía abuela T'Mamie durante sus años de confirmación.

La primera oficina del Dr. Koldinger estaba en el lado oeste de Third Street, cerca de la barbería. Practicó odontología en esa oficina hasta 1942. En ese año, Charlie Correia agregó un edificio de oficinas al lado de su tienda de ropa que estaba al otro lado de Third Street. Se mudó a la nueva oficina que se describió como ... "casi la última palabra en la planificación moderna para un conjunto de consultorios dentales", según el artículo de Patterson Irrigator. No había forma de obtener mobiliario dental de última generación debido a la Segunda Guerra Mundial, por lo que el Dr. Koldinger usó una silla dental que tuvo que ser bombeada con el pie. Siempre tenía pacientes sentados en posición vertical en la silla en lugar de acostarse, ya que tan a menudo es la práctica hoy en día. En esos días, el paciente limpiaba la boca escupiendo en un tazón pequeño al lado de la silla dental, entonces no había tubos de succión.

Alyce se había unido a su esposo en el consultorio dental desde el principio. Era una oficina de mamá y papá con Alyce haciendo todo hasta que el Dr. Koldinger se retiró. Ella era asistente dental, recepcionista, contadora, diligente y traductora de español (Abre la boca mas!!) y más.

El Dr. Walton Allen regresó a la ciudad poco después de que terminó la Segunda Guerra Mundial. Él y el Dr. Koldinger compartieron el nuevo edificio de oficinas que le dio a Patterson dos dentistas. La sala de examen del Dr. Koldinger estaba en el frente al lado del laboratorio con la sala de examen del Dr. Allen detrás. En la parte trasera estaba el cuarto oscuro para desarrollar rayos X. El Dr. Koldinger y el Dr. Allen alquilaron el espacio de oficina de Charley Correia. Mary Louise Scheuler y luego Lila Wood trabajaron para el Dr. Allen

After World War II ended, Dr. Koldinger purchased updated equipment. Over the years he had a high speed drill and electrical powered dental chair. In his practice he pulled teeth if they were not impacted. Complex extractions were referred to an oral surgeon in San Francisco. It wasn't until after the war that dental specialists came to Modesto. He also cleaned teeth, took X-rays and developed them in the dark room in the back room of the building. Ralph remembers as a pre-teenager learning to develop the X-rays for his dad.

Dr. Koldinger had a full dental practice but made time for community activities as well. The very next year in 1936 after Dr. Koldinger's arrival in Patterson, he was elected to the board of directors for the Patterson Chamber of Commerce.

Just before the war broke out, a West Side Dental Clinic sponsored by Mu Delta Epsilon Sorority operated under the state department of health and hygiene with Dr. Koldinger in charge. The clinic opened its first day in 1942 to examine preschool children in the Westley-Vernalis district. Members of the Mu Delta Epsilon Sorority assisted in the clinic. Mrs. Walter Ramazzini was clerical nurse and Mesdames Tom Harmon and Sidney Swerman were field workers. It was soon learned that there was a dire need for these services and that it was feared Dr. Koldinger would not have the time to work at the clinic and keep his private office schedule.

The Rotary Club elected Dr. Koldinger, a charter member in 1941, to its new board of directors in 1945 whereupon he became the president the following year. It was at this time that the Rotary Club decided to study the feasibility of building a local hospital. Dr. Allen (physician) was to chair the committee consisting of Fred Truman (an insurance agent), Dr. Niels Koldinger (a dentist), Gus H. Peterson (a grocery man) and William Logan (an attorney). Del Puerto Hospital became a reality in 1950. The big social event for the Rotary Club was its annual dinner dance that Dr. and Mrs. Koldinger attended each year. Dr. Koldinger also served on the Elementary School Board of Trustees and was its president. He was president of the Stanislaus Dental Society and was a member of the Patterson-Westley Chamber of Commerce.

Along with all the above activities he was an active member in the Patterson Volunteer Fire Department.

Ralph remembers that his father worked a five and one half day week while his mother worked five days.

como su asistente, recepcionistas.

Después de que terminó la Segunda Guerra Mundial, el Dr. Koldinger compró equipo actualizado. Con los años tuvo un taladro de alta velocidad y un sillón dental eléctrico. En su práctica sacaba dientes si no se veían afectados. Las extracciones complejas se derivaron a un cirujano oral en San Francisco. No fue hasta después de la guerra que los especialistas dentales vinieron a Modesto. También se limpió los dientes, tomó radiografías y las desarrolló en el cuarto oscuro de la habitación trasera del edificio. Ralph recuerda que cuando era un adolescente aprendió a desarrollar radiografías para su padre.

El Dr. Koldinger tuvo una práctica dental completa, pero también hizo tiempo para actividades comunitarias. Al año siguiente, en 1936, después de la llegada del Dr. Koldinger a Patterson, fue elegido miembro de la junta directiva de la Cámara de Comercio de Patterson.

Justo antes de que estallara la guerra, una Clínica Dental West Side patrocinada por Mu Delta Epsilon Sorority operaba bajo el departamento de salud e higiene del estado con el Dr. Koldinger a cargo. La clínica abrió su primer día en 1942 para examinar a niños en edad preescolar en el distrito de Westley-Vernalis. Miembros de la Sorority Epsilon Mu Delta ayudaron en la clínica. La señora Walter Ramazzini era enfermera administrativa y recepcionista. Tom Harmon y Sidney Swerman eran trabajadores de campo. Pronto se supo que había una gran necesidad de estos servicios y que se temía que el Dr. Koldinger no tuviera tiempo para trabajar en la clínica y mantener su horario de oficina privada.

El Club Rotario eligió al Dr. Koldinger, miembro fundador en 1941, para su nuevo consejo de administración en 1945, tras lo cual se convirtió en presidente al año siguiente. Fue en este momento que el Club Rotario decidió estudiar la viabilidad de construir un hospital local. El Dr. Allen (médico) presidiría el comité compuesto por Fred Truman (un agente de seguros), el Dr. Niels Koldinger (un dentista), Gus H. Peterson (un hombre de abarrotes) y William Logan (un abogado). El Hospital Del Puerto se hizo realidad en 1950. El gran evento social para el Club Rotario fue su cena de baile anual a la que asistían el Dr. y la Sra. Koldinger cada año. El Dr. Koldinger también sirvió en la Junta de Síndicos de la Escuela Primaria y fue su presidente. Fue presidente de la Sociedad Dental Stanislaus y miembro de la Cámara de Comercio de Patterson-Westley.

Junto con todas las actividades anteriores, fue un miembro activo en el Departamento de Bomberos Voluntarios de Patterson.

Ralph recuerda que su padre trabajó cinco días y medio a la semana, mientras que su madre trabajó cinco días.

Ralph remembers his family taking a two-week vacation every year. One summer they were in Death Valley with his father dressed in suit pants, long sleeve white shirt and necktie. This was close to the attire he wore to work each day. He added a suit jacket and hat before leaving the house to get into his car to drive a few blocks to work. At work he removed the hat and jacket to put on a smock. At the end of the day he reversed the procedure and arrived home in his car with hat and fully attired. For work around the house he had older pairs of slacks. For casual dress we see a picture of him with his son on vacation in Death Valley wearing a white shirt and necktie.



Alyce had time to belong to the Study Club which consisted of women of the Patterson area who met once a month to discuss a specific book. Once a year the Study Club had a "Husband's Night" that Dr. and Mrs. Koldinger always attended. The Study Club quite often had a history teacher from the College of the Pacific named Mr. Burns as a speaker at this affair. He later became President of the College of the Pacific to be known as Dr. Robert Burns. Alyce also joined the Mu Delta Epsilon Sorority in 1938 along with Mrs. Wayland Fink and Mrs. Douglas McElhern.

Ralph's parents enjoyed staying home. When they reached the point that they felt they had done their civic duties, they confined their outings to supporting their son in his high school activities. That meant attending Patterson High School football, basketball and baseball games plus band

Ralph recuerda que su familia se tomaba unas vacaciones de dos semanas cada año. Un verano estaban en Death Valley con su padre vestido con pantalones de traje, camisa blanca de manga larga y corbata. Esto estaba cerca del atuendo que usaba para trabajar todos los días. Agregó una chaqueta de traje y un sombrero antes de salir de la casa para subir a su automóvil y conducir unas pocas cuadras hasta el trabajo. En el trabajo, se quitó el sombrero y la chaqueta para ponerse una bata. Al final del día, invirtió el procedimiento y llegó a casa en su automóvil con sombrero y completamente vestido. Para trabajar en la casa tenía pares de pantalones más viejos. Para la vestimenta casual, vemos una foto de él con su hijo de vacaciones en Death Valley vistiendo una camisa blanca y una corbata.



Alyce tuvo tiempo de pertenecer al Club de Estudio que consistía en mujeres del área de Patterson que se reunían una vez al mes para discutir un libro específico. Una vez al año, el Club de Estudio tenía una "Noche de Maridos" a la que siempre asistían el Dr. y la Sra. Koldinger. El Club de Estudio a menudo tenía un profesor de historia del Colegio del Pacífico llamado Sr. Burns como orador en este asunto. Más tarde se convirtió en presidente del Colegio del Pacífico para ser conocido como el Dr. Robert Burns. Alyce también se unió a la hermandad de mujeres Delta Mu Epsilon en 1938 junto con la Sra. Wayland Fink y la Sra. Douglas McElhern.

Los padres de Ralph disfrutaron quedarse en casa. Cuando llegaron al punto de sentir que habían cumplido con sus deberes cívicos, limitaron sus salidas a apoyar a su hijo en sus actividades de la escuela secundaria. Eso significaba asistir a los juegos de fútbol, baloncesto y béisbol de Patterson High

concerts. At times Ralph remembers his father taking leave from his dental practice on afternoons while he was playing baseball. After high school Ralph attended Stanford and played football for two years. His parents drove to Stanford on Saturdays to watch him play.

Years later they were able to watch Kurt, one of their grandsons, play high school football in Sacramento.

After 37 years of working, Dr. Koldinger and his wife retired from dental practice in 1972. They lived a few years in Patterson before moving to Sacramento to be near their son Dr. Ralph Koldinger, a gastroenterologist, daughter-in-law Margie and two grandsons Eric and Kurt.

After living a full life, Alyce died in Sacramento in 1985. Dr. Niels Koldinger lived to see his grandson Kurt play football for UCD. In 1990 Niels followed Alyce in death in Sacramento. The dentist and his school teacher, dental assistant wife contributed much to Patterson while able to live a very private life that they both enjoyed.

(Credit goes to the Patterson Irrigator articles and Dr. Ralph Koldinger for information in this article.)

Patterson High School Centennial Celebration

Patterson High School was the star of a weekend filled with reunions and reminiscing. The celebration was to mark the school's centennial. The first class of graduates was in 1915.

Volunteers began planning the two-day event over a year ago. Those alumni who participated in any or all of the planned activities, certainly had high praise for the committee and the incredible time and energy that it took to organize the entire celebration.

PHS grads came from near and far. Class reunions were held in separate venues during the weekend as well.

Some classes had formal dinners, others chose to gather in smaller, less formal groups. However alumni celebrated, everyone had a wonderful time.

An all inclusive reunion was held at the Masonic Hall on the evening of Friday, September 4. The crowd was lively with drinks and food and lots of

School, además de conciertos de la banda. A veces Ralph recuerda que su padre se despidió de su consultorio dental por las tardes mientras jugaba béisbol. Después de la secundaria, Ralph asistió a Stanford y jugó al fútbol durante dos años. Sus padres condujeron a Stanford los sábados para verlo jugar.

Años después pudieron ver a Kurt, uno de sus nietos, jugar fútbol americano en la escuela secundaria en Sacramento.

Después de 37 años de trabajo, el Dr. Koldinger y su esposa se retiraron de la práctica dental en 1972. Vivieron unos años en Patterson antes de mudarse a Sacramento para estar cerca de su hijo, el Dr. Ralph Koldinger, un gastroenterólogo, su nuera Margie y dos nietos Eric y Kurt.

Después de vivir una vida plena, Alyce murió en Sacramento en 1985. El Dr. Niels Koldinger vivió para ver a su nieto Kurt jugar al fútbol para UCD. En 1990 Niels siguió a Alyce en la muerte en Sacramento. El dentista y su maestro de escuela, la esposa asistente dental, contribuyeron mucho a Patterson y pudieron vivir una vida muy privada que ambos disfrutaron.

(El crédito va a los artículos de Patterson Irrigator y al Dr. Ralph Koldinger para obtener información en este artículo).

Celebración del Centenario de la Preparatoria Patterson

Patterson High School fue la estrella de un fin de semana lleno de reuniones y recuerdos. La celebración fue para conmemorar el centenario de la escuela. La primera clase de graduados fue en 1915.

Los voluntarios comenzaron a planificar el evento de dos días hace más de un año. Aquellos alumnos que participaron en cualquiera o en todas las actividades planificadas, sin duda tuvieron grandes elogios para el comité y el increíble tiempo y energía que se necesitó para organizar toda la celebración.

Los graduados de PHS vinieron de cerca y de lejos. Las reuniones de clase se llevaron a cabo en lugares separados durante el fin de semana también.

Algunas clases tenían cenas formales, otras optaron por reunirse en grupos más pequeños y menos formales. Sin embargo los alumnos celebraron, todos pasaron un tiempo maravilloso.

La noche del viernes 4 de septiembre se celebró una reunión con todo incluido en el Salón Masónico. La multitud estaba animada con bebidas y

smiles and hugging as old friends reconnected.

Vans were then available for anyone wishing to ride to the PHS football game from the Hall. At half time, alumni were invited to walk around the track, with each decade represented by graduates from within those years.

The party at the hall continued long after the game, and for many, it continued at local restaurants and private homes.



From left: Tonya Bibbins, PHS principal, Phil Alfano, Superintendent, and Vera Stonecipher Bettencourt.

At a sit-down dinner on Saturday, September 5, Superintendent Phil Alfano presented a plaque to the oldest graduate in attendance, Vera Stonecipher Bettencourt, class of 1936. The plaque will be placed on the rock in front of the main office at the high school.

A time capsule, which was in a cornerstone of the original Main Building, was opened. The contents from 1913 as well as items from 1975, when the building was demolished, were found and exhibited by Superintendent Phil Alfano before a crowd in the school gymnasium.

Earlier in the day, current PHS students acted as hosts, giving tours of the new campus. These youth ambassadors were delightful and they exhibited proper “Tiger Pride”.

The weekend was a huge success. Those who worked to make it so should be very pleased. It's not easy to put this type of party together. In the case of the PHS Centennial Celebration, it was a job very well done!

comida y muchas sonrisas y abrazos mientras los viejos amigos se reconectaban.

Las furgonetas estaban disponibles para cualquiera que quisiera viajar al partido de fútbol de PHS desde el Salón. Al medio tiempo, los alumnos fueron invitados a caminar por la pista, con cada década representada por graduados de esos años.

La fiesta en el salón continuó mucho después del juego, y para muchos, continuó en restaurantes locales y casas particulares.



De izquierda a derecha: Tonya Bibbins, directora de PHS, Phil Alfano, Superintendente, y Vera Stonecipher Bettencourt.

En una cena informal el sábado 5 de septiembre, el superintendente Phil Alfano presentó una placa al graduado mayor que asistió, Vera Stonecipher Bettencourt, clase de 1936. La placa se colocará en la roca frente a la oficina principal en la parte alta del colegio.

Se abrió una cápsula del tiempo, que estaba en la piedra angular del edificio principal original. El Superintendente Phil Alfano encontró y exhibió los contenidos de 1913 y los artículos de 1975, cuando se demolió el edificio, ante una multitud en el gimnasio de la escuela.

Temprano en el día, los estudiantes actuales de PHS actuaron como anfitriones, dando recorridos por el nuevo campus. Estos jóvenes embajadores fueron encantadores y exhibieron el “Orgullo del tigre” apropiado.

El fin de semana fue un gran éxito. Aquellos que trabajaron para lograrlo deberían estar muy contentos. No es fácil organizar este tipo de fiesta. En el caso de la Celebración del Centenario de PHS, ¡fue un trabajo muy bien hecho!

50 Vol. I, 34. Aug. 2016 #1 Patterson Families Over the Past 100 Years - 51 Pt. 1 Nordell, Kelsay, (Chester & Art Knutson), Nelson/Schaub families

Patterson Families Over the Past 100 Years - Part 1

The Kenneth Nordell Family Kenneth Lloyd Nordell was born June 28, 1921 in Denair, California to Axel Nordell and Nellie Hawkins Vollrath Nordell. Kenneth attended schools in Turlock, graduating in 1940.

The next year on July 19, 1941 he married Bonnie Lucille Charters. Bonnie was born May 19, 1922 in Santa Cruz, California to Earnest and Doris Jackson Charters. She grew up in Turlock, graduating in the class of 1940.

Kenneth and Bonnie have four children: Bob, born in 1942, married Carolyn Abbey; Kathleen (Kathi), born in 1944, married Don Brewer; Douglas, born in 1948, married Debbie Silva; and Dwayne born in 1950, married Jane Swanson. The Nordells have eight grandchildren and nine great grandchildren.

After their marriage, Ken worked for the Turlock Irrigation District. In his spare time, Bonnie's dad, Ernest Charters, taught Ken how to repair watches. In 1944, he built a small building on the same property where they lived on South First Street in Turlock and opened his own business, K. L. Nordell Watchmaker.

In 1949, Ken purchased an existing watch repair shop located on South Del Puerto Avenue in Patterson, California. After the birth of his fourth child in July 1950, he moved his family from Turlock to Patterson. He named his new business venture K. L. Nordell Jeweler and expanded the watch repair business to include jewelry, diamonds, sterling silver flatware, watches and clocks. Some of the miscellaneous items were cigarette lighters, electric shavers and British Sterling Cologne and After Shave (sold exclusively in jewelry stores at that time).

Many of the local bachelors purchased their diamond engagement and wedding ring sets from Ken. A small down payment, promise to pay something monthly, and a handshake was all that was required. Even some of the prominent, more well-to-do farmers purchased various jewelry items with the agreement that when they were paid for their crops, they then would pay Ken (sometimes this would take a year or more).

Ken also purchased an engraving machine and taught himself the art of engraving. He engraved many ID bracelets, plaques, and sports trophies for

50 vol. I, 34. Agosto de 2016 # 1 Familias de Patterson en los últimos 100 años - 51 Pt. 1 Nordell, Kelsay, (Chester y Art Knutson), familias Nelson / Schaub

Familias Patterson en los últimos 100 años - Parte 1

La familia Kenneth Nordell Kenneth Lloyd Nordell nació el 28 de junio de 1921 en Denair, California, hijo de Axel Nordell y Nellie Hawkins Vollrath Nordell. Kenneth asistió a escuelas en Turlock, graduándose en 1940.

Al año siguiente, el 19 de julio de 1941, se casó con Bonnie Lucille Charters. Bonnie nació el 19 de mayo de 1922 en Santa Cruz, California, de Earnest y Doris Jackson Charters. Ella creció en Turlock, graduándose en la clase de 1940.

Kenneth y Bonnie tienen cuatro hijos: Bob, nacido en 1942, se casó con Carolyn Abbey; Kathleen (Kathi), nacida en 1944, se casó con Don Brewer; Douglas, nacido en 1948, se casó con Debbie Silva; y Dwayne nació en 1950, se casó con Jane Swanson. Los Nordel tienen ocho nietos y nueve bisnietos.

Después de su matrimonio, Ken trabajó para el Distrito de Riego de Turlock. En su tiempo libre, el padre de Bonnie, Ernest Charters, le enseñó a Ken cómo reparar relojes. En 1944, construyó un pequeño edificio en la misma propiedad donde vivían en South First Street en Turlock y abrió su propio negocio, K. L. Nordell Relojero.

En 1949, Ken compró un taller de reparación de relojes ubicado en South Del Puerto Avenue en Patterson, California. Después del nacimiento de su cuarto hijo en julio de 1950, trasladó a su familia de Turlock a Patterson. Llamó a su nueva empresa comercial K. L. Nordell Jeweler y amplió el negocio de reparación de relojes para incluir joyas, diamantes, cubiertos de plata esterlina, relojes y relojes. Algunos de los artículos misceláneos fueron encendedores de cigarrillos, máquinas de afeitar eléctricas y British Sterling Cologne y After Shave (vendidos exclusivamente en joyerías en ese momento).

Muchos de los solteros locales compraron sus juegos de compromiso de diamantes y anillos de bodas de Ken. Un pequeño pago inicial, la promesa de pagar algo mensualmente y un apretón de manos era todo lo que se requería. Incluso algunos de los agricultores prominentes y más acomodados compraron varios artículos de joyería con el acuerdo de que cuando se les pagara por sus cultivos, pagarían a Ken (a veces esto tomaría un año o más)

Ken también compró una máquina de grabado y aprendió el arte del grabado. Grabó muchas pulseras de identificación, placas y trofeos deportivos

Little League teams and various high school activities.

Baseball was a sport that Ken loved. He showed his support by sponsoring a Little League team and donating the uniforms.

In the mid 1960s, Ken taught his oldest son Bob how to repair watches. Bob joined the business full time and, not only repaired watches and clocks, but also helped with the retail sales.

In the late 1970s, daughter Kathi Brewer joined her Dad in the business. She didn't learn how to repair watches, but Ken taught her every other aspect of running a business; purchasing stock, bookkeeping, payroll, taxes, customer service, etc.

The downside of owning a jewelry store is the risk involved. Over the years, the front window was broken many times and items taken. A break-in occurred in October 1980 when someone entered through the rear door and took watches, charms, chains and rings. The most serious incident was in August 1968, when son Bob was a victim of an armed robbery. Three men entered the store, hit Bob with a wrench, locked him in a back closet, and proceeded to ransack and rob the store.

On March 4, 1982, The Patterson Irrigator announced that after 32 years in the retail jewelry business, Ken Nordell would close his doors on April 10 and retire. Wife Bonnie had retired two years previously from Patterson Frozen Foods where she was a bacteriologist.

During their years in Patterson, Kenneth and Bonnie were active in many local organizations. Ken belonged to the Lions Club, Masonic Lodge, Patterson Merchants Association and the Chamber of Commerce. They found time to pursue golf, boating and other family activities. He was still playing golf at 89.

After their retirement, Patterson started growing. A street just off East Las Palmas was named Nordell Place in their honor.

Ken and Bonnie are currently living in Hughson, CA at Sumaritan Village. Ken is 95 years old, and Bonnie is 94 years old. They celebrated their 75th wedding anniversary in July.

para los equipos de las Pequeñas Ligas y diversas actividades de la escuela secundaria.

El béisbol era un deporte que le encantaba a Ken. Mostró su apoyo patrocinando un equipo de la Liga Pequeña y donando los uniformes.

A mediados de la década de 1960, Ken le enseñó a su hijo mayor Bob a reparar relojes. Bob se unió al negocio a tiempo completo y no solo reparó relojes y cronómetros, sino que también ayudó con las ventas minoristas.

A fines de la década de 1970, la hija Kathi Brewer se unió a su papá en el negocio. No aprendió a reparar relojes, pero Ken le enseñó todos los demás aspectos de la gestión de un negocio; compra de acciones, contabilidad, nóminas, impuestos, servicio al cliente, etc.

La desventaja de ser dueño de una joyería es el riesgo involucrado. Con los años, la ventana delantera se rompió muchas veces y se robaron artículos. Un robo ocurrió en octubre de 1980 cuando alguien entró por la puerta trasera y tomó relojes, amuletos, cadenas y anillos. El incidente más grave fue en agosto de 1968, cuando su hijo Bob fue víctima de un robo a mano armada. Tres hombres entraron a la tienda, golpearon a Bob con una llave inglesa, lo encerraron en un armario trasero y procedieron a saquear y robar la tienda.

El 4 de marzo de 1982, The Patterson Irrigator anunció que después de 32 años en el negocio de joyería minorista, Ken Nordell cerraría sus puertas el 10 de abril y se retiraría. La esposa Bonnie se había retirado dos años antes de Patterson Frozen Foods, donde era bacterióloga.

Durante sus años en Patterson, Kenneth y Bonnie estuvieron activos en muchas organizaciones locales. Ken pertenecía al Club de Leones, la Logia Masónica, la Asociación de Comerciantes de Patterson y la Cámara de Comercio. Encontraron tiempo para practicar golf, paseos en bote y otras actividades familiares. Seguía jugando golf a los 89.

Después de su retiro, Patterson comenzó a crecer. Una calle justo al este de Las Palmas se llamaba Nordell Place en su honor.

Ken y Bonnie viven actualmente en Hughson, CA en Sumaritan Village. Ken tiene 95 años y Bonnie tiene 94 años. Celebraron su 75 aniversario de bodas en julio.

Dan Kelsay Family

The Kelsay family is rich in United States history. The first Kelsays emigrated to this country in 1720 from Ireland where they had settled after leaving Scotland because of religious persecution. John Kelsay (distant Grandfather of Dan) fought in the Revolutionary War under George Washington and is buried in the Kelsay Cemetery about three miles outside of Versailles, Missouri. Dan's Maternal Great-Grandfather, John Bell, was a Corporal, Company B with Iowa's 6th Regiment during the Civil War.

Dan's family eventually settled in Vale, Oregon. Dan's parents, Alice Bell Kelsay and Alfred Kelsay were married on July 1, 1900 in Shaniko, Oregon. They had 12 children but only seven survived to adulthood. One survivor was Daniel Paul Kelsay born in Twin Falls, Idaho on July 5, 1910.

1918 was a difficult year for Dan's mother. In June, just before Dan's 8th birthday, Dan's baby brother died and within days, his Uncle George, Alice's youngest brother, was killed fighting for the Allies in France. Three months later, Dan's father died of blood poisoning. The family remained in Vale, Oregon through Dan's sophomore year in High School when they moved to Oakdale.

Josephine Pitti, born in Muddy, Illinois on September 1, 1916 was part of the first generation of her family born in the United States. Her parents, Benedetta and Morris Pitti emigrated to the United States at the turn of the century from Italy. They settled in Carlinville, Illinois and moved to California when Josephine was 8 years old. Josephine attended several schools in Stanislaus County, finally transferring to Oakdale High when she was a junior. Dan, who was 22 years old, was the janitor of the high school.

They dated that summer and were married the following October 1, 1933.

In February, 1942, Dan was approached by three Oakdale councilmen who offered him the police chief position which he quickly accepted. Dan's beginning salary was \$160 a month. Dan had two policemen working with him. The shift for each was 12 hours 7 days a week with three days off per month and no holidays and no weekends off. He and Josephine has been renting a house for \$12.50 per month but the new job allowed them to purchase a new home for \$1,000 with installments of \$15 per month. They

Familia Dan Kelsay

La familia Kelsay es rica en historia de los Estados Unidos. Los primeros Kelsays emigraron a este país en 1720 desde Irlanda, donde se habían establecido después de abandonar Escocia debido a la persecución religiosa. John Kelsay (lejano abuelo de Dan) luchó en la Guerra Revolucionaria bajo George Washington y está enterrado en el cementerio de Kelsay, a unas tres millas a las afueras de Versailles, Missouri. El bisabuelo materno de Dan, John Bell, fue un cabo de la Compañía B con el sexto regimiento de Iowa durante la Guerra Civil.

La familia de Dan finalmente se estableció en Vale, Oregon. Los padres de Dan, Alice Bell Kelsay y Alfred Kelsay se casaron el 1 de julio de 1900 en Shaniko, Oregón. Tuvieron 12 hijos pero solo siete sobrevivieron hasta la edad adulta. Un sobreviviente fue Daniel Paul Kelsay, nacido en Twin Falls, Idaho, el 5 de julio de 1910.

1918 fue un año difícil para la madre de Dan. En junio, justo antes del octavo cumpleaños de Dan, el hermano pequeño de Dan murió y, en cuestión de días, su tío George, el hermano más joven de Alice, fue asesinado luchando por los aliados en Francia. Tres meses después, el padre de Dan murió de envenenamiento de la sangre. La familia permaneció en Vale, Oregon durante el segundo año de Dan en la escuela secundaria cuando se mudaron a Oakdale.

Josephine Pitti, nacida en Muddy, Illinois, el 1 de septiembre de 1916, formó parte de la primera generación de su familia nacida en los Estados Unidos. Sus padres, Benedetta y Morris Pitti emigraron a los Estados Unidos a principios de siglo desde Italia. Se establecieron en Carlinville, Illinois y se mudaron a California cuando Josephine tenía 8 años. Josephine asistió a varias escuelas en el condado de Stanislaus, y finalmente se transfirió a Oakdale High cuando era menor. Dan, que tenía 22 años, era el conserje de la escuela secundaria.

Salieron ese verano y se casaron el siguiente 1 de octubre de 1933.

En febrero de 1942, tres concejales de Oakdale se acercaron a Dan y le ofrecieron el puesto de jefe de policía, que aceptó rápidamente. El salario inicial de Dan era de \$160 por mes. Dan tenía dos policías trabajando con él. El turno para cada uno era de 12 horas, 7 días a la semana, con tres días libres por mes y sin feriados ni fines de semana libres. Él y Josephine han estado alquilando una casa por \$12.50 por mes, pero el nuevo trabajo les permitió comprar una nueva casa por \$1,000 con cuotas de \$15 por mes. Se mudaron felices con sus tres hijos

happily moved in with their three children and lived there for the next three years.

By 1945, Dan had approached the Oakdale City Council for a raise. He was currently earning \$192.50 but his officers were earning nearly as much and he believed he should be earning more. The City Council did not respond to his request. Dan had heard about an opening in Patterson so he applied for the position. Within three days, Dan was offered the position at chief of police in Patterson with a salary of \$250 per month and \$25 for the use of his car. He replaced Chief Earl Busengdal who became the custodian of the Del Puerto Cemetery.

When Dan resigned his position in Oakdale, the council told him they were attempting to give him a raise but they had a dilemma to solve first. The previous chief had retired and under state law his retirement was 50% of the current chief's salary. They wanted to give Dan a raise without having to raise the former Chief's retirement.

The Kelsay Family

On July 1, 1945, Dan started his new position in Patterson. He was surprised to discover that his new duties included city manager, tax collector, business license collector, and superintendent of parks, streets and sewer system. He also discovered that every city employee except city clerk and city attorney had resigned in protest because the City Council had gone outside the community to hire Dan. Dan worked hard to gain the respect of the people in Patterson. Over the years, many of those who had objected to his hiring became his closest friends.

Dan and the City Council believed Patterson had three major problems. First, Patterson was too tolerant of 'drunks' who had pretty much taken over the city. There were many transient grain workers who worked only three months a year in the area. They often came into town during the weekends and drank too much. In the first month, Dan arrested 60 intoxicated offenders and the fines they paid exceeded the amount the city received in tax revenue. The second problem was unpaid business licenses. Some businesses hadn't paid for years. They were protesting what they saw as favoritism to mobile

y vivieron allí durante los próximos tres años.

Para 1945, Dan se había acercado al Ayuntamiento de Oakdale para un aumento. Actualmente ganaba \$192.50 pero sus oficiales ganaban casi lo mismo y creía que debería ganar más. El Ayuntamiento no respondió a su solicitud. Dan había oído hablar de una apertura en Patterson, por lo que solicitó el puesto. En tres días, a Dan se le ofreció el puesto de jefe de policía en Patterson con un salario de \$250 por mes y \$25 por el uso de su automóvil. Reemplazó al Jefe Earl Busengdal, quien se convirtió en el custodio del Cementerio Del Puerto.

Cuando Dan renunció a su puesto en Oakdale, el consejo le dijo que intentaban darle un aumento pero que tenían un dilema que resolver primero. El jefe anterior se había retirado y, según la ley estatal, su retiro era del 50% del salario actual del jefe. Querían darle un aumento a Dan sin tener que aumentar la jubilación del ex jefe.

La familia Kelsay

El 1 de julio de 1945, Dan comenzó su nuevo puesto en Patterson. Se sorprendió al descubrir que sus nuevos deberes incluían administrador municipal, recaudador de impuestos, recaudador de licencias comerciales y superintendente de parques, calles y sistema de alcantarillado. También descubrió que todos los empleados de la ciudad, excepto el secretario municipal y el abogado de la ciudad, habían renunciado en protesta porque el Ayuntamiento había salido de la comunidad para contratar a Dan. Dan trabajó duro para ganarse el respeto de la gente en Patterson. Con los años, muchos de los que se habían opuesto a su contratación se convirtieron en sus amigos más cercanos.

Dan y el Ayuntamiento creían que Patterson tenía tres problemas principales. Primero, Patterson era demasiado tolerante con los "borrachos" que prácticamente se habían apoderado de la ciudad. Había muchos trabajadores transitorios de granos que trabajaban solo tres meses al año en el área. A menudo llegaban a la ciudad los fines de semana y bebían demasiado. En el primer mes, Dan arrestó a 60 personas intoxicadas y las multas que pagaron excedieron la cantidad que la ciudad recibió en ingresos fiscales. El segundo problema eran las licencias comerciales impagas. Algunas empresas no habían

business that paid no license fees, in particular bakery trucks. Dan urged the city council to pass an ordinance to charge fees to the mobile businesses. Once the ordinance was enacted, he returned to the city business and requested payment of delinquent fees.

All the businesses complied.

The third problem was the matter of two Jersey cows housed within the Patterson city limits. The owner needed the rich milk for medicinal purposes. Dan became friends with the cows' owner and eventually persuaded him to move the cows outside the city limits. All three problems had been solved in short order.

Josephine was due to have their fourth child at the end of July just after Dan started his new job in Patterson. Dan put their Oakdale home on the market and looked for a house to rent in Patterson. Josephine moved to Patterson with 8 ½ year old Emilie, 5 ½ year old Dan, Jr., 4-year-old Bill and baby Anne in August of that year. They rented one house for about three years and eventually moved to 209 N. 5th Street where they lived for the next eleven years.

One of Dan's favorite Patterson stories concerned the decorative palm trees in the downtown circle. They were in need of trimming because of falling limbs and were a hazard to traffic. Dan went to the City Council but his request was ignored. Dan knew the local druggist had a passion for the stately trees. Dan took an ax and hacked out a small notch in one of the trees. He knew he was in full view of the druggist at the time. The druggist stepped out of his store and asked Dan what he was doing. Dan explained that he was just testing the hardness of the trees because he was going to have the trees removed since the City Council had decided not to trim them. In a very short time, Dan received a message that the City Council would have the trees trimmed after all. To this day, if you look hard enough you can still find a small notch in one of the trees.

Dan arrested one of "America's Most Wanted" in Patterson while he was chief. He saw a man sitting in a car parked in front of an empty lot. Dan stopped and asked the man if he could be of assistance. The man informed Dan that he was hungry and tired of running. He told Dan that he was on the FBI's most wanted list and asked Dan to turn him over. Dan quickly arrested him and brought him a hot meal.

pagado durante años. Protestaban por lo que consideraban un favoritismo para los negocios móviles que no pagaban derechos de licencia, en particular los camiones de panadería. Dan instó al ayuntamiento a aprobar una ordenanza para cobrar tarifas a las empresas móviles. Una vez que se promulgó la ordenanza, regresó al negocio de la ciudad y solicitó el pago de las cuotas morosas.

Todos los negocios cumplieron.

El tercer problema era el asunto de dos vacas Jersey alojadas dentro de los límites de la ciudad de Patterson. El dueño necesitaba la rica leche con fines medicinales. Dan se hizo amigo del dueño de las vacas y finalmente lo persuadió para que las moviera fuera de los límites de la ciudad. Los tres problemas se resolvieron en poco tiempo.

Josephine debía tener su cuarto hijo a fines de julio, justo después de que Dan comenzara su nuevo trabajo en Patterson. Dan puso su casa de Oakdale en el mercado y buscó una casa para alquilar en Patterson. Josephine se mudó a Patterson con Emilie de 8 años y medio, Dan Jr. de 5 años y medio, Bill de 4 años y la bebé Anne en agosto de ese año. Alquilieron una casa durante unos tres años y finalmente se mudaron a 209 N. 5th Street, donde vivieron durante los próximos once años.

Una de las historias favoritas de Dan sobre Patterson se refería a las palmeras decorativas en el círculo del centro. Necesitaban recortar debido a la caída de las extremidades y representaban un peligro para el tráfico. Dan fue al Ayuntamiento, pero su solicitud fue ignorada. Dan sabía que el farmacéutico local tenía pasión por los majestuosos árboles. Dan tomó un hacha y cortó una pequeña muesca en uno de los árboles. Sabía que estaba a la vista del farmacéutico en ese momento. El farmacéutico salió de su tienda y le preguntó a Dan qué estaba haciendo. Dan explicó que solo estaba probando la dureza de los árboles porque los iba a quitar porque el Ayuntamiento había decidido no cortarlos. En muy poco tiempo, Dan recibió un mensaje de que el Ayuntamiento tendría los árboles podados después de todo. Hasta el día de hoy, si miras lo suficiente, aún puedes encontrar una pequeña muesca en uno de los árboles.

Dan arrestó a uno de los "Más buscados en Estados Unidos" en Patterson mientras era jefe. Vio a un hombre sentado en un automóvil estacionado frente a un lote vacío. Dan se detuvo y le preguntó al hombre si podía ayudarlo. El hombre informó a Dan que estaba hambriento y cansado de correr. Le dijo a Dan que estaba en la lista de los más buscados del FBI y le pidió a Dan que lo entregara. Dan lo arrestó rápidamente y le trajo una comida caliente.

He then contacted the local FBI agent, Clarence Dunker.

Dan received a personal letter of gratitude from J. Edgar Hoover thanking him and telling him not to hesitate to call upon the FBI for "aid in matters of mutual interest". Dan said this opened many doors for him.

The Patterson Irrigator reported that Chief Kelsay had a rather peaceful year in 1947, according to his year-end report.

There were four assaults, 65 cases of drunkenness, 18 disturbing the peace calls, nine vagrants, one assault with a deadly weapon, two petty thefts, 29 drunk driving charges, three fictitious checks, one robbery, 83 traffic citations and one failure to pay a fine for a total of 219 reports for the year. Two years later the newspaper reported a almost crime free year for 1949 as reported by Chief Kelsay. There were two burglaries which were cleared with a pair of spankings and five minor accidents with minor injuries to six people.

Some of Chief Kelsay's duties early in his tenure as police chief were to issue warning citations to local residents who chose to beat the fire trucks on local calls, which was a request of the local fire department. He also had to warn drivers that they would be cited if they crossed the rail road tracks at Las Palmas Avenue without coming to a full stop when the crossing lights were flashing.

A few years after moving to Patterson, Josephine was hired as secretary of Las Palmas school. She loved working with the teachers and children and often wished she had had the opportunity to attend college to become a teacher. One of Josephine's responsibilities was setting the budget for the two schools. This was a complicated process and the final product had to be approved by the district. She loved budgeting and saving money both in her job and in her personal life. Throughout her 95 years, managing and saving money was a favorite pastime. At the end of one fiscal year with the school, Jo proudly realized that the school expenses had come within \$5 of what had been budgeted.

Josephine, after giving eight years of faithful service to the school and community, was presented in 1957 an Honorary Life Membership in the local P.T.A. by the Patterson Teachers' Association. A few years later Josephine left the position of secretary at Las Palmas Elementary School and was replaced by Marie Olson.

Summer was the best season to the Kelsay kids. They spent their summers swimming in the local pool. The pool was a very large rectangle.

Luego contactó al agente local del FBI, Clarence Dunker.

Dan recibió una carta de agradecimiento personal de J. Edgar Hoover agradeciéndole y diciéndole que no dude en pedirle al FBI que le "ayude en asuntos de interés mutuo". Dan dijo que esto le abrió muchas puertas.

El Patterson Irrigator informó que el Jefe Kelsay tuvo un año bastante pacífico en 1947, según su informe de fin de año.

Hubo cuatro asaltos, 65 casos de embriaguez, 18 perturbando las llamadas de paz, nueve vagabundos, un asalto con un arma mortal, dos pequeños robos, 29 cargos por conducir ebrio, tres cheques falsos, un robo, 83 citaciones de tráfico y una falta de pago de una multa por un total de 219 informes para el año. Dos años más tarde, el periódico informó un año casi libre de crímenes para 1949, según lo informado por el jefe Kelsay. Hubo dos robos que fueron eliminados con un par de azotes y cinco accidentes menores con heridas leves a seis personas.

Algunos de los deberes del jefe Kelsay al principio de su mandato como jefe de policía fueron emitir citaciones de advertencia a los residentes locales que optaron por golpear a los camiones de bomberos en las llamadas locales, que fue una solicitud del departamento de bomberos local. También tuvo que advertir a los conductores que serían citados si cruzaban las vías del ferrocarril en la avenida Las Palmas sin detenerse por completo cuando las luces del cruce parpadeaban.

Unos años después de mudarse a Patterson, Josephine fue contratada como secretaria de la escuela Las Palmas. Le encantaba trabajar con los maestros y los niños y a menudo deseaba haber tenido la oportunidad de asistir a la universidad para convertirse en maestra. Una de las responsabilidades de Josephine fue establecer el presupuesto para las dos escuelas. Este fue un proceso complicado y el producto final tuvo que ser aprobado por el distrito. Le encantaba presupuestar y ahorrar dinero tanto en su trabajo como en su vida personal. A lo largo de sus 95 años, administrar y ahorrar dinero fue su pasatiempo favorito. Al final de un año fiscal con la escuela, Jo se dio cuenta con orgullo de que los gastos escolares habían llegado a \$5 de lo presupuestado.

Josephine, después de dar ocho años de servicio fiel a la escuela y la comunidad, recibió en 1957 una Membresía de Vida Honoraria en el local P.T.A. por la Asociación de Maestros de Patterson. Unos años más tarde, Josephine dejó el cargo de secretaria en la Escuela Primaria Las Palmas y fue reemplazada por Marie Olson.

El verano fue la mejor temporada para los niños de Kelsay. Pasaron los veranos nadando en la piscina local. La piscina era un rectángulo muy grande.

There was a divided shallow area for the small children. A wall separated the shallow area from the larger deep pool. There were rectangular openings on each side of the wall letting the water pass from one side of the pool to the other. The openings were just large enough to swim through which was against the rules. The Kelsay kids often ignored the rule. It was too much fun to pass up.

At the opposite end of the shallow area were the diving boards. Centered on each side of the pool were wide steps designed for entry but were also a great place to sit and chat with friends. The cost of season swim tickets was less than \$3 per person. Jo thought it was money well spent. Her three youngest were often at the pool when it opened and when it closed, only coming home for meals. Years later, the swimming pool was renovated for "improvements". The Kelsay kids never considered the renovation any improvement.

Dan, Jr. and Bill each had paper routes. They were responsible for delivering the papers and for collecting monthly fees from their clients. Anne's best friend was Cathy VanAlstyne. Mrs. VanAlstyne was a wonderful person but she could seem very stern and a bit frightening to someone who didn't know her. Dan, Jr. delivered to the VanAlstyne home and Mrs. VanAlstyne knew he was a bit afraid of her. She enjoyed playing it up a bit. Some time went by before she realized that her house was being skipped when collection time came around.

In 1950, the Modesto FBI agent asked Dan if he would like to attend the FBI National Academy in Washington, D.C. for three months of training. Dan and Modesto's chief of police, Urbane Pickering, were the first law enforcement officers from Stanislaus County to attend the Academy.

While at the Academy, Dan decided to run for Sheriff. Dan was elected in 1951 and served as sheriff until his retirement in 1975. At the time Dan ran for sheriff, many thought he would not be elected because a Modesto insider would have a greater chance of getting enough votes. Dan always believed it was the people of Patterson and Oakdale that made the difference in electing him. In the June 10, 1954 Irrigator --- Dan Kelsay was re-elected sheriff by a landslide over two other opponents.

While in Patterson, Jo enjoyed many years as a member of the Soroptimist Club. Dan was an honorary member of the Rotary Club. He was also the Chairman of the Stanislaus Area United Crusade, Heart Fund, Tuberculosis and Health Association, National Foundation March of Dimes, Easter Seal and Christmas Seal drives and American Red Cross.

Había un área poco profunda dividida para los niños pequeños. Una pared separaba el área poco profunda de la piscina profunda más grande. Había aberturas rectangulares a cada lado de la pared que dejaban pasar el agua de un lado de la piscina al otro. Las aberturas eran lo suficientemente grandes como para nadar, lo que estaba en contra de las reglas. Los niños de Kelsay a menudo ignoraban la regla. Fue demasiado divertido dejarlo pasar.

En el extremo opuesto del área poco profunda estaban los trampolines. Centrados a cada lado de la piscina había amplios escalones diseñados para entrar, pero también eran un excelente lugar para sentarse y conversar con amigos. El costo de los boletos de natación de temporada fue inferior a \$3 por persona. Jo pensó que era dinero bien gastado. Sus tres hijos más pequeños a menudo estaban en la piscina cuando se abría y cuando cerraba, solo volviendo a casa para comer. Años más tarde, la piscina fue renovada para "mejoras". Los niños de Kelsay nunca consideraron la renovación como una mejora.

Dan, Jr. y Bill tenían cada uno rutas en papel. Eran responsables de entregar los documentos y de cobrar las tarifas mensuales de sus clientes. La mejor amiga de Anne era Cathy VanAlstyne. La Sra. VanAlstyne era una persona maravillosa, pero podía parecer muy severa y un poco aterradora para alguien que no la conocía. Dan, Jr. pasaría a la casa de VanAlstyne y la Sra. VanAlstyne sabía que le tenía un poco de miedo. Le gustaba jugar un poco. Pasó un tiempo antes de que se diera cuenta de que su casa se la estaba saltando cuando llegó el momento de la recolección.

En 1950, el agente del FBI de Modesto le preguntó a Dan si le gustaría asistir a la Academia Nacional del FBI en Washington, D.C., durante tres meses de entrenamiento. El jefe de policía de Dan y Modesto, Urbane Pickering, fueron los primeros policías del condado de Stanislaus en asistir a la Academia.

Mientras estaba en la Academia, Dan decidió postularse para Sheriff. Dan fue elegido en 1951 y se desempeñó como sheriff hasta su retiro en 1975. En el momento en que Dan se postuló para sheriff, muchos pensaron que no sería elegido porque una persona con información privilegiada de Modesto tendría más posibilidades de obtener suficientes votos. Dan siempre creyó que fueron las personas de Patterson y Oakdale las que marcaron la diferencia al elegirlo. En el 10 de junio de 1954, Irrigator --- Dan Kelsay fue reelegido sheriff por un éxito arrollador sobre otros dos oponentes.

Mientras estuvo en Patterson, Jo disfrutó muchos años como miembro del Club Soroptimista. Dan era miembro honorario del Rotary Club. También fue presidente de Stanislaus Area United Crusade, Heart Fund, Tuberculosis and Health Association, National Foundation March of Dimes, Easter Seal and

He served on the board of the Salvation Army. He served as president of the Stanislaus Peace Officers Association, California State Peace Officers Association, and the California State Sheriffs Association. He was a member of the National Sheriffs Association and the FBI National Academy Associates.

Dan and Jo loved attending the annual Patterson Firemen's Dances. Dan never liked to dance even though Jo loved dancing. Their best friends, Al and Pauline McCune, always attended the dance with Jo and Dan. Al loved to dance and Pauline, like Dan, never liked dancing, so Jo and Al danced the night away while Pauline and Dan enjoyed watching the dancing and visiting with each other.

In June 1959, Jo resigned her job as secretary so the family could move closer to Dan's job in Modesto and she could attend Modesto Junior College and eventually Stanislaus State majoring in continuing education and Spanish. After completing college, Jo taught for many years but her attachment to Patterson hadn't ended. In May of 1963, Josephine was hired by the Patterson Unified School District to oversee the district's special programs. This included the summer school program, the federally financed Head Start, state financed 1331 preschool programs, and the other district programs financed from grants from the Elementary and Secondary Education Act which included Title I funding, teacher aides in the district, and two social workers for Patterson and Westley.

Dan and Josephine retired in 1975 when Dan was "mustered" out at a retirement dinner in Turlock that was attended by some 550 people including many friends from Patterson. They then traveled, which they both loved to do, especially in Europe and Mexico. They spent many winters traveling to Alamos, Mexico in their 5th wheel. Dan surprised Jo on October 1, 1983, their 50th anniversary, when he remarried her in the Catholic Church. Jo was a Catholic and had always wanted to marry in the church.

Many years after Dan's retirement he was with Jo, Anne, and two nieces. They often encouraged him to talk about his years in law enforcement. He was telling them about his time as Patterson's chief of police. He was quiet for a few minutes, then suddenly said, "There are some things you never forget". He then told them of the time he was called out to a Patterson orchard. There was a man sitting under one of the trees with a shotgun in his hands. He was threatening to kill himself. Dan sat down beside him. They

Christmas Seal drives y American Red Cross

Sirvió en la junta del Ejército de Salvación. Se desempeñó como presidente de la Asociación de Oficiales de Paz de Stanislaus, la Asociación de Oficiales de Paz del Estado de California y la Asociación de Sheriffs del Estado de California. Fue miembro de la Asociación Nacional de Sheriffs y de los Asociados de la Academia Nacional del FBI.

A Dan y Jo les encantaba asistir a las Danzas anuales de los bomberos de Patterson. A Dan nunca le gustó bailar, aunque a Jo le encantaba bailar. Sus mejores amigos, Al y Pauline McCune, siempre asistieron al baile con Jo y Dan. A Al le encantaba bailar y a Pauline, como a Dan, nunca le gustaba bailar, por lo que Jo y Al bailaron toda la noche mientras Pauline y Dan disfrutaban viendo el baile y viéndose entre ellos.

En junio de 1959, Jo renunció a su trabajo como secretaria para que la familia pudiera acercarse al trabajo de Dan en Modesto y ella pudiera asistir a Modesto Junior College y, finalmente, a Stanislaus State con especialización en educación continua y español. Después de completar la universidad, Jo enseñó durante muchos años, pero su apego a Patterson no había terminado. En mayo de 1963, Josephine fue contratada por el Distrito Escolar Unificado de Patterson para supervisar los programas especiales del distrito. Esto incluyó el programa de escuela de verano, Head Start financiado por el gobierno federal, programas preescolares 1331 financiados por el estado y los otros programas del distrito financiados por subvenciones de la Ley de Educación Primaria y Secundaria que incluyó fondos del Título I, ayudantes de maestros en el distrito y dos trabajadores sociales para Patterson y Westley.

Dan y Josephine se retiraron en 1975 cuando Dan fue "reunido" en una cena de jubilación en Turlock a la que asistieron unas 550 personas, incluidos muchos amigos de Patterson. Luego viajaron, lo que les encantaba hacer, especialmente en Europa y México. Pasaron muchos inviernos viajando a Alamos, México en su quinta rueda. Dan sorprendió a Jo el 1 de octubre de 1983, su 50 aniversario, cuando se volvió a casar con ella en la Iglesia Católica. Jo era católica y siempre había querido casarse en la iglesia.

Muchos años después de la jubilación de Dan, estaba con Jo, Anne y dos sobrinas. A menudo lo alentaron a hablar sobre sus años en la aplicación de la ley. Les estaba contando sobre su tiempo como jefe de policía de Patterson. Estuvo callado por unos minutos, luego de repente dijo: "Hay algunas cosas que nunca olvidaré". Luego les contó la vez que lo llamaron a un huerto de Patterson. Había un hombre sentado debajo de uno de los árboles con una escopeta en sus manos. Estaba amenazando con suicidarse. Dan se sentó a su lado. Hablaron

talked for a long time. Dan began to relax. He believed he had convinced the man not to kill himself. Just when Dan was about to get up, the man put the gun under his chin and pulled the trigger. Everyone sat there stunned, Jo most of all.

She had never heard the story. That day was the first and only time Dan talked about that terrible day he was never able to forget.

Dan and Josephie had four children. The first child Emilie remained in Stanislaus County. She has lived in Modesto, Turlock and currently lives with her husband Elvern Hartvickson in Oakdale. Emilie is a homemaker who raised three children, Michael, Lise, and Marcie. Michael resides in Atlanta, Lise lives in Missouri and Marcie still lives in Stanislaus County. Emilie has two grandchildren, Danielle and Sarah.

Daniel Paul, Jr. is a retired FBI agent. He lives in Las Vegas with his wife June and her mother Phyllis. They love to travel and spend several weeks a year traveling in Europe, New Zealand and Australia with their best friends who are from Australia. They are very close to June's sister, brother-in-law and nieces and nephew who live in Japan. They enjoy skypping with the family to stay in touch.

William "Bill" Millard Kelsay is a retired California Superior Court Judge. He lives in Aptos, California with his wife, Claire Biancalana. Claire and Bill are both outstanding cooks and travel often to Italy for the good food and to enjoy cooking classes. Bill is a great gardener and spends many hours in his yard. A few years ago, Bill designed and had a beautiful cooking area and pizza oven installed on his patio.

Claire was out of town at the time and Bill planned this as a surprise for her. A visit to Bill and Claire's home always includes good company and great food. Claire and Bill enjoy time with Bill's children, Anne who lives in Chico and Dan who lives in Truckee, Nevada. They especially love to spend time with the grandchildren, Crispin, Dan, Jaxson, and Colton.

Anne Kelsay is a retired senior director of a software company based in the Washington, D.C. area. She and her husband, Carl Jensen, currently live on 20 acres in the Oregon wine country. They love to travel and have enjoyed trips to Europe, China, the Philippines, and Africa. They have traveled in all 50 states and really enjoyed the time Anne worked in the D.C. area.

They both love American history so they spent many vacations and long weekends visiting Revolutionary and Civil War battlefields. They have three children, Carl, Jr. who lives in Montana, John and Carrie who live near them in Oregon. They have six grandchildren, Kelsay, Luke and Mark in

durante mucho tiempo. Dan comenzó a relajarse. Creía haber convencido al hombre de no suicidarse. Justo cuando Dan estaba a punto de levantarse, el hombre puso la pistola debajo de la barbilla y apretó el gatillo. Todos se quedaron atónitos, Jo sobre todo.

Ella nunca había escuchado la historia. Ese día fue la primera y única vez que Dan habló sobre ese terrible día que nunca pudo olvidar.

Dan y Josephie tuvieron cuatro hijos. El primer hijo Emilie permaneció en el condado de Stanislaus. Ella ha vivido en Modesto, Turlock y actualmente vive con su esposo Elvern Hartvickson en Oakdale. Emilie es una ama de casa que crió a tres hijos, Michael, Lise y Marcie. Michael reside en Atlanta, Lise vive en Missouri y Marcie todavía vive en el condado de Stanislaus. Emilie tiene dos nietos, Danielle y Sarah.

Daniel Paul, Jr. es un agente retirado del FBI. Vive en Las Vegas con su esposa June y su madre Phyllis. Les encanta viajar y pasan varias semanas al año viajando por Europa, Nueva Zelanda y Australia con sus mejores amigos de Australia. Están muy cerca de la hermana, cuñado y sobrinas y sobrino de June que viven en Japón. Disfrutaban de volar con la familia para mantenerse en contacto.

William "Bill" Millard Kelsay es un juez retirado del Tribunal Superior de California. Vive en Aptos, California, con su esposa, Claire Biancalana. Claire y Bill son excelentes cocineras y viajan a menudo a Italia por la buena comida y para disfrutar de clases de cocina. Bill es un gran jardinero y pasa muchas horas en su jardín. Hace unos años, Bill diseñó una hermosa área de cocina y horno de pizza que instaló en su patio.

Claire estaba fuera de la ciudad en ese momento y Bill planeó esto como una sorpresa para ella. Una visita a la casa de Bill y Claire siempre incluye buena compañía y buena comida. Claire y Bill disfrutaban el tiempo con los hijos de Bill, Anne que vive en Chico y Dan que vive en Truckee, Nevada. Especialmente les encanta pasar tiempo con los nietos, Crispin, Dan, Jaxson y Colton.

Anne Kelsay es directora senior jubilada de una compañía de software con sede en el área de Washington, D.C. Ella y su esposo, Carl Jensen, viven actualmente en 20 acres en el país vinícola de Oregon. Les encanta viajar y han disfrutado de viajes a Europa, China, Filipinas y África. Han viajado en los 50 estados y realmente disfrutaron el tiempo que Anne trabajó en el área de D.C.

Ambos adoran la historia estadounidense, por lo que pasaron muchas vacaciones y largos fines de semana visitando los campos de batalla de la Guerra Civil y la Revolución. Tienen tres hijos, Carl, Jr. que vive en Montana, John y Carrie que viven cerca de ellos en Oregon. Tienen seis nietos, Kelsay, Luke y Mark

Montana, and Lars, Kaj, and Mia in Oregon.

Dan died in December, 2005 at the age of 95. He and Josephine had been married 72 years. Josephine died in July, 2012 at the age of 95. Their marriage was a true partnership and love affair. Their children and grandchildren remember them with deep love and affection and know they were extremely lucky to have had them in their lives.

(Researched and written by Dan and Josephine's daughter Anne Kelsay Jensen with excerpts from the Patterson Irrigator.)

The Chester and Arthur Knutson Families

Brothers Chester and Arthur Knutson, who had a trucking business in Tracy, decided to try farming. Chester purchased a place north of Patterson in 1937 where North First Street dead ends into Olive Avenue. Art and Mary with two-month-old daughter Winifred moved into the pump house which had been remodeled into an apartment that was attached to the back of the two-story house. Art's parents and sisters Florence and Lucille, who graduated in 1940 from Patterson High School, lived with Chester in the big house.

The following November 30, 1940 Chester married Blanche Aal in the Olive Avenue home. After Lucille's graduation, Chester's parents and both sisters moved to the Bay Area. Within a year or so of the wedding Blanche's father, George Aal, and Blanche's sister, Mildred Aal Hanson moved in with them. Mildred was married to Bernard Hanson who served in the navy during World War II. Shirley remembers when Bernie returned home from overseas. At this time it was decided that Bernie and Mildred would stay in the house and keep an upstairs bedroom. Shirley was born in 1942 and Nelda in 1945. Both Blanche's father, George Aal, and Chester's father, Carl Knutson, died within two months of each other in 1951.

The brothers Chester and Art were farming row crops on Olive Avenue when the Bridgford Dairy on the corner of Highway 33 and Fruit Avenue came up for sale in 1942.

They bought it with some other property across the railroad tracks

en Montana, y Lars, Kaj y Mia en Oregon.

Dan murió en diciembre de 2005 a la edad de 95 años. Él y Josephine habían estado casados 72 años. Josephine murió en julio de 2012 a la edad de 95 años. Su matrimonio fue una verdadera relación de pareja y amor. Sus hijos y nietos los recuerdan con profundo amor y afecto y saben que tuvieron mucha suerte de haberlos tenido en sus vidas.

(Investigado y escrito por la hija de Dan y Josephine, Anne Kelsay Jensen, con extractos del Patterson Irrigator).

Las familias Chester y Arthur Knutson

Los hermanos Chester y Arthur Knutson, que tenían un negocio de camiones en Tracy, decidieron probar la agricultura. Chester compró un lugar al norte de Patterson en 1937, donde North First Street termina en Olive Avenue. Art y Mary con Winifred, su hija de dos meses, se mudaron a la casa de bombas que había sido remodelada en un apartamento que estaba pegado a la parte trasera de la casa de dos pisos. Los padres y hermanas de Art, Florence y Lucille, que se graduaron en 1940 de Patterson High School, vivían con Chester en la casa grande.

El siguiente 30 de noviembre de 1940 Chester se casó con Blanche Aal en la casa de Olive Avenue. Después de la graduación de Lucille, los padres de Chester y ambas hermanas se mudaron al Área de la Bahía. Aproximadamente un año después de la boda, el padre de Blanche, George Aal, y la hermana de Blanche, Mildred Aal Hanson se mudaron con ellos. Mildred se casó con Bernard Hanson, que sirvió en la marina durante la Segunda Guerra Mundial. Shirley recuerda cuando Bernie regresó a casa desde el extranjero. En este momento se decidió que Bernie y Mildred se quedarían en la casa y tendrían una habitación en el piso de arriba. Shirley nació en 1942 y Nelda en 1945. Tanto el padre de Blanche, George Aal, como el padre de Chester, Carl Knutson, murieron con dos meses de diferencia en 1951.

Los hermanos Chester y Art cultivaban hileras en Olive Avenue cuando Bridgford Dairy en la esquina de la autopista 33 y Fruit Avenue salió a la venta en 1942.

Lo compraron con alguna otra propiedad a través de las vías del ferrocarril

where they grew almonds. They farmed dry beans, tomatoes and winter spinach on the Bridgford land.

Art, Mary and daughters Winnie and baby Diana moved into one of the houses on the Bridgford Dairy property while Chester and Blanche remained on the Olive Avenue ranch.

There were several other houses on the Bridgford Dairy property filled with people who worked for the Knutson brothers. In 1942 Art and Chester's parents Carl and Gunhild Knutson moved from the Bay Area into one of the houses on the ranch. Art and Mary had two more children, a son Charles and another daughter Mary Ann who were born while the family lived on the old Bridgford Dairy Ranch. One of the families living next door to Art Knutson's Family was the Pete Alberti family. They had several children one of them a daughter June with whom Winnie developed a close relationship.

Junie and Winnie had fun playing in the old milk barns that once were a place for milking prize winning cows for their high production of butterfat during the Bridgford Dairy heyday. Art used some of the many sheds for storing farm machinery They also rode Mike Alberti's bike around the big yard and in and out of the barns. Junie was like a big sister to Winnie as she was growing up. Art, Winnie's dad, had a hand in Junie meeting her future husband, Gene Wheeland who played baseball with Art. Baseball was a big part of Art's family's lives. Art played fast pitch softball for Bessey Motor Co. and baseball on the Patterson Merchants' team. The family met many people and had a great time going to baseball games during the summers.

Art and Chester had an airplane out at the Patterson airport. They learned to fly from Wayland Fink who had taught airplane flying to pilots in World War II. It was natural for him to teach Pattersonites to fly airplanes in the late '40s and into the '50s. Winnie liked riding in the airplane with her dad, but according to Winnie her mom Mary didn't like it much.

The Our Saviour's Lutheran Church was a big part of the lives of the Knutson families. Some of their friends were Erwin and Mary Apland, Clarence and Bernice Selander, Homer and Margaret Johnson, the Hertigs and Vikes. Active groups in the church were Ladies' Aid, Sunday School, and Friendship Club. Many close relationships were formed among the members of the church. Pastors Ingvaldstad, Anderson, and Holtan were the leaders of Our Savior's Lutheran Church during the 1940s and 1950s while the Knutsons were attending.

All the Knutson children attended Northmead School in the old

donde cultivaban almendras. Cultivaban frijoles secos, tomates y espinacas de invierno en la tierra de Bridgford.

Art, Mary y sus hijas Winnie y la bebé Diana se mudaron a una de las casas en la propiedad de Bridgford Dairy, mientras que Chester y Blanche permanecieron en el rancho de Olive Avenue.

Había varias otras casas en la propiedad de Bridgford Dairy llena de gente que trabajaba para los hermanos Knutson. En 1942, los padres de Art y Chester, Carl y Gunhild Knutson, se mudaron del Área de la Bahía a una de las casas del rancho. Art y Mary tuvieron dos hijos más, un hijo Charles y otra hija Mary Ann que nacieron mientras la familia vivía en el antiguo rancho lechero Bridgford. Una de las familias que vivía al lado de la familia de Art Knutson era la familia Pete Alberti. Tuvieron varios hijos, uno de ellos una hija June con quien Winnie desarrolló una relación cercana.

Junie y Winnie se divirtieron jugando en los viejos establos de leche que alguna vez fueron un lugar para ordeñar vacas ganadoras de premios por su alta producción de grasa de mantequilla durante el apogeo de Bridgford Dairy. Art usó algunos de los muchos cobertizos para almacenar maquinaria agrícola. También montaron la bicicleta de Mike Alberti por el gran patio y dentro y fuera de los graneros. Junie era como una hermana mayor para Winnie mientras crecía. Art, el padre de Winnie, ayudó a Junie a conocer a su futuro esposo, Gene Wheeland, quien jugaba béisbol con Art. El béisbol fue una gran parte de la vida de la familia de Art. Art jugó softbol de lanzamiento rápido para Bessey Motor Co. y béisbol en el equipo de Patterson Merchants. La familia conoció a muchas personas y se divirtió mucho yendo a los juegos de béisbol durante los veranos.

Art y Chester tenían un avión en el aeropuerto de Patterson. Aprendieron a volar de Wayland Fink, que había enseñado a los pilotos a volar en avión en la Segunda Guerra Mundial. Era natural para él enseñar a los Pattersonitas a volar aviones a finales de los años 40 y en los años 50. A Winnie le gustaba viajar en avión con su padre, pero según Winnie, a su madre, Mary, no le gustaba mucho.

La Iglesia Luterana de Nuestro Salvador fue una gran parte de la vida de las familias Knutson. Algunos de sus amigos eran Erwin y Mary Apland, Clarence y Bernice Selander, Homer y Margaret Johnson, los Hertigs y Vikes. Los grupos activos en la iglesia fueron Ladies' Aid, Sunday School y Friendship Club. Se formaron muchas relaciones cercanas entre los miembros de la iglesia. Los pastores Ingvaldstad, Anderson y Holtan fueron los líderes de la Iglesia Luterana de Nuestro Salvador durante las décadas de 1940 y 1950 mientras asistían los Knutson.

Todos los niños Knutson asistieron a la Escuela Northmead en el antiguo

building. Winnie particularly remembers Edna Keechler (later Edna Stewart) was her teacher in third and fourth grades who scared her to death. In later years she realized that she was a really good teacher. The old Las Palmas School was attended by Winnie and her cousin Shirley. The old school was laid out so that you could go from classroom to classroom and into the auditorium without going outside. However, you had to go outside and downstairs to get to the cafeteria where Kathearn Stroud was in charge. The older school students could skate in the courtyards, play many games such as jacks, marbles and mark hopscotch diagrams on the concrete. Pearl Nichols is a teacher dearly remembered by Shirley, and Winnie remembers Mrs. Gardiser and Miss Becker. Winnie would come back ten years later after graduating from the College of the Pacific in Stockton to teach along side them as a colleague in the new Las Palmas School.

The Art Knutson children living out in the country on Fruit Avenue rode a bus to and from school each day. Their bus driver Evelyn Vargas allowed her passengers to bring their skates and band instruments onto the bus where they would have to put them in the front section. The friendly bus driver was known at times to bring the riders goodies to eat.

Shirley remembers Mrs. Luella Gordon, the bus driver for Olive Avenue pupils, was also loved by her passengers.

Not all of the cousins graduated from Patterson High School as did Winnie, Diana and Shirley. Winnie had a special place in her heart about the old high school with the columns in the front from which she graduated in 1955, Shirley in 1959 and Diana in 1960.

Winnie related, "Attending high school was a wonderful time in my life. I made so many good friends whom I still see several times a year. We had a great band teacher, Mr. Pinkerton and a good sized band for such a small school.

Our student body was about 250 students and our marching band had 65 to 70 members. We went to many competitions where we won top honors nearly all the time. We gave concerts, and played at football games which included special formations and presentations. In those years the band uniform was a crimson West Point style coat and grey pants with a crimson stripe running down the outside of each leg. With all wearing black shoes and West Point style hats with a huge crimson plume on top we made a striking impression before we played a note."

edificio. Winnie recuerda especialmente que Edna Keechler (más tarde Edna Stewart) fue su maestra en tercer y cuarto grado que la asustó hasta la muerte. En años posteriores se dio cuenta de que era una muy buena maestra. A la vieja escuela de Las Palmas asistieron Winnie y su prima Shirley. La vieja escuela fue diseñada para que pudieras ir de un salón de clase a otro y al auditorio sin salir. Sin embargo, tenías que salir y bajar para llegar a la cafetería donde Kathearn Stroud estaba a cargo. Los estudiantes mayores de la escuela podían patinar en los patios, jugar muchos juegos como gatos, canicas y marcar diagramas de rayuela en el concreto. Pearl Nichols es una maestra muy recordada por Shirley, y Winnie recuerda a la Sra. Gardiser y a la señorita Becker. Winnie regresaría diez años más tarde después de graduarse de la Universidad del Pacífico en Stockton para enseñar junto a ellos como colega en la nueva escuela de Las Palmas.

Los niños de Art Knutson que vivían en el campo en Fruit Avenue viajaban en autobús hacia y desde la escuela todos los días. El conductor del autobús, Evelyn Vargas, permitió a sus pasajeros llevar sus patines e instrumentos de banda al autobús, donde tendrían que colocarlos en la sección delantera. El simpático conductor del autobús era conocido a veces por traer a los pasajeros golosinas para comer.

Shirley recuerda que la Sra. Luella Gordon, la conductora del autobús para los alumnos de Olive Avenue, también fue amada por sus pasajeros.

No todos los primos se graduaron de Patterson High School como Winnie, Diana y Shirley. Winnie tenía un lugar especial en su corazón sobre la vieja escuela secundaria con las columnas en el frente de las cuales se graduó en 1955, Shirley en 1959 y Diana en 1960.

Winnie relató: "Asistir a la escuela secundaria fue un momento maravilloso en mi vida. Hice muchos buenos amigos a quienes todavía veo varias veces al año. Tuvimos un gran maestro de banda, el Sr. Pinkerton y una banda de buen tamaño para una escuela tan pequeña.

Nuestro cuerpo estudiantil tenía alrededor de 250 estudiantes y nuestra banda de música tenía de 65 a 70 miembros. Asistimos a muchas competiciones donde ganamos los máximos honores casi todo el tiempo. Dimos conciertos y jugamos en partidos de fútbol que incluyeron formaciones especiales y presentaciones. En esos años, el uniforme de la banda era un abrigo carmesí de estilo West Point y pantalones grises con una franja carmesí que corría por el exterior de cada pierna. Con todos usando zapatos negros y sombreros de estilo West Point con un enorme penacho carmesí en la parte superior, causamos una impresión sorprendente antes de tocar una nota".

After almost 20 years of farming in the Patterson area, Chester and Art sold the Bridgford land on Highway 33 and Fruit Avenue to Ignatius and Frances Friedrich. Son Paul Friedrich now owns and farms it. He started out farming some of the same crops the Knutsons had farmed – spinach, dry beans and tomatoes, then added green beans, peppers and peas. Gradually, the row crops were replaced by almond, cherry and walnut trees. The land has a 98-year history with only three owners which in itself makes an interesting read that the writer will digress to in a few sentences.

First owner was H.V. Bridgford who in 1918 purchased the land to raise prize-winning Holstein cows that won national honors. Then in 1942 the Knutson brothers grew row crops with one of them being the first vegetables taken to the Patterson Frozen Food plant owned by the Ielmini Brothers when it first opened. The third 64-year owner is the Frederick family who purchased the land in 1955. Paul continued row cropping the land then gradually planted trees. In almost ten decades the land has sustained three sets of owners growing feed for milk cows, to row cropping, to tree growing. One can only imagine how that plot of land in another 100 years will be taking care of its tenants.

End of digression.

Art and Mary moved into Patterson on Salado Avenue.

Chester and Blanche stayed on the Olive Avenue farm with Shirley and Nelda . Art and Mary left Patterson in 1957 for Indio because Chester and Art were developing property near the Salton Sea for growing feed corn. When their work ended in 1959, Mary and Art returned to Patterson, renting a house on Sperry Avenue. They stayed for a year until Diana graduated from Patterson High in 1960 and Chuck graduated from the 8th grade and received the American Legion Award. At this time, Winnie was teaching in Patterson. After Diana's graduation, they moved to their "summer cabin" in Running Springs. Chester and Blanche moved at the same time to their "cabin" home next door.

Both homes were built in the preceding years as full-time homes with this move in mind. The Western Auto business in Yucaipa, CA (down the hill from their homes) was started by Art and Mary with Art's sister Ruby Knutson Larson and husband Ruben Larson about 1966. Around 1970 Chester and Art

Después de casi 20 años de agricultura en el área de Patterson, Chester y Art vendieron las tierras de Bridgford en la autopista 33 y Fruit Avenue a Ignatius y Frances Friedrich. Son Paul Friedrich ahora lo posee y lo cultiva. Contempló cultivar algunos de los mismos cultivos que los Knutson habían cultivado: espinacas, frijoles secos y tomates, luego agregó judías verdes, pimientos y guisantes. Poco a poco, los cultivos en hileras fueron reemplazados por almendros, cerezos y nogales. La tierra tiene una historia de 98 años con solo tres propietarios, lo que en sí mismo hace una lectura interesante que el escritor divagará en unas pocas oraciones.

El primer dueño fue H.V. Bridgford, quien en 1918 compró la tierra para criar vacas Holstein ganadoras de premios que ganaron honores nacionales. Luego, en 1942, los hermanos Knutson cultivaron cultivos en hileras, siendo uno de ellos los primeros vegetales llevados a la planta Patterson Frozen Food, propiedad de los hermanos Ielmini, cuando se abrió por primera vez. El tercer propietario de 64 años es la familia Frederick que compró la tierra en 1955. Paul continuó cosechando la tierra y luego gradualmente plantó árboles. En casi diez décadas, la tierra ha sostenido a tres grupos de propietarios que cultivan alimento para vacas lecheras, para el cultivo en hileras y para el cultivo de árboles. Uno solo puede imaginar cómo esa parcela de tierra en otros 100 años cuidará a sus inquilinos.

Fin de la digresión.

Art y Mary se mudaron a Patterson en la avenida Salado.

Chester y Blanche se quedaron en la granja de Olive Avenue con Shirley y Nelda. Art y Mary dejaron Patterson en 1957 para ir a Indio porque Chester y Art estaban desarrollando propiedades cerca del Mar de Salton para cultivar maíz. Cuando su trabajo terminó en 1959, Mary y Art regresaron a Patterson, alquilando una casa en Sperry Avenue. Se quedaron durante un año hasta que Diana se graduó de Patterson High en 1960 y Chuck se graduó del octavo grado y recibió el Premio de la Legión Americana. En este momento, Winnie estaba enseñando en Patterson. Después de la graduación de Diana, se mudaron a su "cabaña de verano" en Running Springs. Chester y Blanche se mudaron al mismo tiempo a su "cabaña" en la casa de al lado.

Ambas casas fueron construidas en los años anteriores como casas de tiempo completo con este movimiento en mente. El negocio de Western Auto en Yucaipa, CA (bajando la colina desde sus hogares) fue iniciado por Art y Mary con la hermana de Art, Ruby Knutson Larson y su esposo Ruben Larson,

sold their mountain homes and Art and Ruben sold the Yucaipa store. Art and Mary went south before they settled in Newman where they and daughter Diana and Phil O'Connell opened another Western Auto Store.

When Blanche and Chester moved to Running Springs in the San Bernardino Mountains, Mildred and Bernie remained in Patterson to take care of the house. During the '70s Blanche and Chester relocated to Thousand Palms, California near Palm Springs. According to Shirley, her parents returned to Patterson when it was too hot, or they were homesick or wanted some canned apricots or fresh walnuts. They finally sold the ranch on Olive Avenue and moved to Modesto before moving into Las Palmas Mobile Estates in Patterson in the late '70s to live their final years.

When Winnie came back to teach 5th grade in Patterson in 1959 at the new Las Palmas School, she found that Mrs. Stroud was still running the cafeteria. Winnie had fond memories of the students she taught and has run into a few in later years. Winnie's Patterson teaching days were soon to end. Her husband was in the army and sent to Korea. Upon his discharge they moved from Patterson.

Shirley graduated from Patterson High School in 1959 and Nelda graduated from Rim High School in the San Bernardino Mountains in 1963. Nelda attended Patterson High during her freshman year and enjoys Patterson High reunions. Both girls went on to college. Each girl married and had children.

When the children were in school, Shirley did some substituting in the schools and home schooled those pupils who could not attend regular day school. Nelda did substitute teaching.

Growing up in Patterson in the '40s and '50s was great, according to Winnie. The town had all the necessities - several grocery stores (everyone had a charge account at a certain store and one hardly ever shopped at another store), a couple of little department stores, jewelry store, dress shops, drug stores, dime store, men's store, florist, and bakery.

The movie theater owned by Elmer and Vada Fink was a favorite entertainment for many. Movies would change three times a week, usually showing dramas during the week. On holidays there would be free movies for the kids. A child was really lucky in the summer time if their parents let them spend all afternoon at the Halley Memorial Pool and then let them go to the movie theater that night.

Life guards at the swimming pool were usually teachers. The high

alrededor de 1966. Alrededor de 1970 Chester y Art vendieron sus casas en las montañas y Art y Ruben vendieron el Tienda Yucaipa. Art y Mary se fueron al sur antes de establecerse en Newman, donde ellos y su hija Diana y Phil O'Connell abrieron otra Western Auto Store.

Cuando Blanche y Chester se mudaron a Running Springs en las montañas de San Bernardino, Mildred y Bernie se quedaron en Patterson para cuidar la casa. Durante los años 70 Blanche y Chester se mudaron a Thousand Palms, California, cerca de Palm Springs. Según Shirley, sus padres regresaron a Patterson cuando hacía demasiado calor, o tenían nostalgia o querían algunos albaricoques enlatados o nueces frescas. Finalmente vendieron el rancho en Olive Avenue y se mudaron a Modesto antes de mudarse a Las Palmas Mobile Estates en Patterson a fines de los años 70 para vivir sus últimos años.

Cuando Winnie regresó para enseñar quinto grado en Patterson en 1959 en la nueva escuela de Las Palmas, descubrió que la Sra. Stroud todavía dirigía la cafetería. Winnie tenía buenos recuerdos de los estudiantes que ella enseñó y se ha encontrado con algunos en años posteriores. Los días de enseñanza de Winnie Patterson pronto terminarían. Su esposo estaba en el ejército y fue enviado a Corea. Tras su alta, se mudaron de Patterson.

Shirley se graduó de Patterson High School en 1959 y Nelda se graduó de Rim High School en las montañas de San Bernardino en 1963. Nelda asistió a Patterson High durante su primer año y disfruta de las reuniones de Patterson High. Ambas chicas fueron a la universidad. Cada niña se casó y tuvo hijos.

Cuando los niños estaban en la escuela, Shirley hizo algunas sustituciones en las escuelas y educó en casa a aquellos alumnos que no podían asistir a la escuela regular. Nelda sustituyó la enseñanza.

Creer en Patterson en los años 40 y 50 fue genial, según Winnie. La ciudad tenía todas las necesidades: varias tiendas de abarrotes (todos tenían una cuenta de cargo en una tienda y casi nunca compraban en otra tienda), un par de pequeños grandes almacenes, joyerías, tiendas de ropa, farmacias, tiendas de centavos, tiendas de hombres, floristería y panadería.

El cine propiedad de Elmer y Vada Fink fue un entretenimiento favorito para muchos. Las películas cambiarían tres veces por semana, generalmente mostrando dramas durante la semana. En vacaciones habría películas gratis para los niños. Un niño tenía mucha suerte en el verano si sus padres les dejaban pasar toda la tarde en el Halley Memorial Pool y luego los dejaban ir al cine esa noche.

Los socorristas en la piscina solían ser maestros. El entrenador de fútbol

school football coach Cy Maze, and high school band and chorus teacher Peter Pinkerton were often on duty. Seen at the entrance to the pool would be Emil Reghitto, the high school business teacher and vice principal who took your money or checked your summer pass which cost \$3.00 for a summer of swimming.

Art and Mary eventually ended up in Patterson for their remaining years to spend time with their Patterson friends.

Don and Winnie returned to Patterson from San Jose where they had raised their three children. Don worked as a chemical engineer for Kaiser and FMC and had retired. It was a good time for them to move to Patterson to be near Winnie's parents who lived in Las Palmas Mobil Estates before moving to Amberina Drive. Don and Winnie had found a place on Amberina Court in Patterson. Winnie's parents moved from Las Palmas Mobile Estates into a house on Amberina Drive not far from Winnie and Don. Winnie and Don lived in Patterson ten years before moving to Del Webb Estates in Lincoln, California in 2005. By then Winnie's parents Art and Mary were gone.

The two brothers and their wives were all buried in the Patterson District Cemetery many years after their parents Carl and Gunhild Knutson and George Aal were buried there. The latest to join her parents and grandparents in 2013 in the cemetery was Diana Knutson McCoy, daughter of Art and Mary Knutson.

All of the descendants of Chester and Art's families are living in places other than Patterson.

Chester and Blanche Knutson's family included the following: Daughter Shirley married Glenn Glass, are now living in Redlands, California. Their children are: Cynthia Glass-Espinosa; David Glass, and Adelle Glass. None had children.

Daughter Nelda married Sanford Evans and is now living in Red Bluff.

Their children are: Amy married Mike Mc Goldrick and had Amanda and Jack; Ben Evans who married Siobhan Brennan who had Audrey, Declan, and Kiera; and Nathan had no children.

Art and Mary Knutson's family included the following:

Daughter Winifred married Don Wilson, now living in Lincoln, California. Their children are: Edward who married Larissa Kurinna, from Russia who had a son Wald Zhitney Edward and Larissa live in Las Vegas, Nevada. Daughter Karen married David Farley, living in Pollock Pines, California and had son Dustin; James, the youngest child, married Juliet Fal

de la escuela secundaria Cy Maze y el maestro de coro y banda de la escuela secundaria Peter Pinkerton a menudo estaban de servicio. En la entrada de la piscina se veía a Emil Reghitto, el maestro de negocios de la escuela secundaria y el subdirector que tomó su dinero o revisó su pase de verano que costó \$3.00 por un verano de natación.

Art y Mary finalmente terminaron en Patterson durante los años restantes para pasar tiempo con sus amigos de Patterson.

Don y Winnie regresaron a Patterson desde San José, donde habían criado a sus tres hijos. Don trabajó como ingeniero químico para Kaiser y FMC y se había retirado. Fue un buen momento para que se mudaran a Patterson para estar cerca de los padres de Winnie que vivían en Las Palmas Mobil Estates antes de mudarse a Amberina Drive. Don y Winnie habían encontrado un lugar en Amberina Court en Patterson. Los padres de Winnie se mudaron de Las Palmas Mobile Estates a una casa en Amberina Drive, no lejos de Winnie y Don. Winnie y Don vivieron en Patterson diez años antes de mudarse a Del Webb Estates en Lincoln, California en 2005. Para entonces, los padres de Winnie, Art y Mary, ya no estaban.

Los dos hermanos y sus esposas fueron enterrados en el cementerio del distrito de Patterson muchos años después de que sus padres Carl y Gunhild Knutson y George Aal fueron enterrados allí. La última en unirse al cementerio con sus padres y abuelos en 2013 fue Diana Knutson McCoy, hija de Art y Mary Knutson.

Todos los descendientes de las familias de Chester y Art viven en lugares distintos de Patterson.

La familia de Chester y Blanche Knutson incluía lo siguiente: su hija Shirley se casó con Glenn Glass, ahora vive en Redlands, California. Sus hijos son: Cynthia Glass-Espinosa; David Glass y Adelle Glass. Ninguno tuvo hijos.

Su hija Nelda se casó con Sanford Evans y ahora vive en Red Bluff.

Sus hijos son: Amy se casó con Mike Mc Goldrick y tuvo a Amanda y Jack; Ben Evans que se casó con Siobhan Brennan que tuvo a Audrey, Declan y Kiera; y Nathan no tuvo hijos.

La familia de Art y Mary Knutson incluía lo siguiente:

Hija Winifred se casó con Don Wilson, que ahora vive en Lincoln, California. Sus hijos son: Edward, que se casó con Larissa Kurinna, de Rusia, que tuvo un hijo, Wald Zhitney Edward y Larissa viven en Las Vegas, Nevada. Hija Karen se casó con David Farley, viviendo en Pollock Pines, California y tuvo un hijo, Dustin; James, la hija menor, casada con Juliet Fal, vive en Loomis,

are living in Loomis, California and had sons Jarrett and Jevan.

Daughter Diana (deceased) married Phil O'Connell, lived in Newman, had one son Danny O'Connell living in New Bern, North Carolina, 2nd husband James McCoy who had children Ric, Jeff, Rhonda and Steve Son Charles "Chuck" married Bellory Fong lives in Sacramento, California and had Kyle and Leanne.

Daughter Mary Ann married James Merdith (deceased) living in Loomis, California and had Erin who married Jeff Rodzen who had Ryan.

(Credit goes to the Patterson Irrigator articles,

Nelson / Schaub Family

Janet Nelson Heffner was asked to update the story of her family that came to Patterson in the early days. The Nelson-Schaub stories appeared in the Gateway published in 1993 and a recording of Alvin and Martha Nelson was recorded on a CD in 1985 by the Patterson Township Historical Society. Now is time to update the stories.

Hannah Nelson's brother Magnus Engstrom had taken a land excursion train from Minneapolis in 1910 and discovered Patterson in 1911. The Engstroms purchased property on Orange Avenue and set to work to build a barn, tank house and small house. Ten years later in 1921 the August and Hanna Engstrom Nelson family arrived in Patterson by train. Nine-year-old Alvin Nelson, son of August and Hannah Nelson, was born in Duluth, Minnesota.

His first impression of Patterson was how pretty the roses were that were growing on the walls of the Del Puerto Hotel and the Center Building. Coming from the snow covered Midwest the colors were spectacular in his eyes. They settled on Orange Avenue near the Engstroms. A few year later in 1927, the Oscar and Jennie Schaub Family arrived in Patterson. They had traveled for eleven days in a Rio with six children and parents. Boxes were placed in the back part of the car for the smaller children to sit on. Martha, one of the six children, was born in Nebraska and they all settled on Orange Avenue next door to the Nelsons.

With Alvin and Martha's families having adjoining houses on Orange

California, y tuvo hijos, Jarrett y Jevan.

Hija Diana (fallecida) se casó con Phil O'Connell, vivió en Newman, tuvo un hijo Danny O'Connell que vivía en New Bern, Carolina del Norte, el segundo esposo James McCoy que tuvo hijos Ric, Jeff, Rhonda y Steve Son Charles "Chuck" casado Bellory Fong vive en Sacramento, California, y tuvo a Kyle y Leanne.

Hija Mary Ann se casó con James Merdith (fallecido) que vivía en Loomis, California y tuvo a Erin que se casó con Jeff Rodzen con Ryan.

(El crédito va a los artículos de Patterson Irrigator,

Familia Nelson / Schaub

Se le pidió a Janet Nelson Heffner que actualizara la historia de su familia que llegó a Patterson en los primeros días. Las historias de Nelson-Schaub aparecieron en el Gateway publicado en 1993 y una grabación de Alvin y Martha Nelson fue grabada en un CD en 1985 por la Sociedad Histórica del Municipio de Patterson. Ahora es el momento de actualizar las historias.

El hermano de Hannah Nelson, Magnus Engstrom, había tomado un tren de excursión terrestre desde Minneapolis en 1910 y descubrió Patterson en 1911. Los Engstroms compraron una propiedad en Orange Avenue y se pusieron a trabajar para construir un granero, una casa tanque y una casa pequeña. Diez años después, en 1921, la familia de agosto y Hanna Engstrom Nelson llegó a Patterson en tren. Alvin Nelson, de nueve años, hijo de August y Hannah Nelson, nació en Duluth, Minnesota.

Su primera impresión de Patterson fue lo bonitas que eran las rosas que crecían en las paredes del Hotel Del Puerto y del Edificio del Centro. Viniendo del nevado Medio Oeste, los colores eran espectaculares en sus ojos. Se establecieron en Orange Avenue, cerca de Engstroms. Unos años más tarde, en 1927, la familia Oscar y Jennie Schaub llegaron a Patterson. Habían viajado durante once días en un río con seis hijos y padres. Se colocaron cajas en la parte trasera del automóvil para que los niños más pequeños se sentaran. Martha, una de los seis hijos, nació en Nebraska y todos se establecieron en Orange Avenue al lado de los Nelson.

Como las familias de Alvin y Martha tenían casas contiguas en Orange

Avenue, there had to be an interesting story developing. Sure enough, there was an amusing incident concerning the marriage of the pair. Martha related that when they wanted to marry they had to rely on a brother to take them to the Greyhound Bus stop in Modesto to get to Reno, Nevada. They arrived in Reno on a Saturday to find no available working ministers. After spending a lot of time searching for someone to marry them, they were able to find a Presbyterian minister to perform the rites. They prevailed upon the taxi cab driver who had driven them downtown to get a marriage license to stand up for them as a witness to the ceremony. Then Alvin and Martha came home to start their married lives together.

All Martha had to do to assume the responsibilities of a new homemaker was take a set of dish towels and dishes from her folks' home and carry them next door to August and Hannah Nelson's home, Alvin's parents. In that home lived six to seven people at once. Over the years the grandparents died but still other relatives moved in.

According to Janet, the older child of Alvin and Martha, it was very crowded because it was a small house. She and her sister Joan lived with their parents until they left home after graduating from Patterson High School - Janet in 1955 and Joan in 1960. Janet and Joan followed in the footsteps of their parents who also graduated from Patterson High School. Alvin, the high school student body president, graduated in 1930 and Martha in 1933.

Martha worked at the bakery as a lunch time cook. She also worked in the school district's cafeterias, being at the high school many years as well as Las Palmas School with Luella Gordon and at Grayson School with Laverne Bowman. Martha enjoyed the Garden Club - its trips and gardening talks. With the lifelong cooking skills she had, she was a natural to cook and serve dinners at the Covenant Church on special occasions. Martha and Alvin were active in the 50 Plus Club in Patterson.

Alvin worked for Lyle Johnson four years before he started working for the Yancey Lumber Company, managed by Bill Ralston. He retired from that job 41 years later in 1976. Flying was a hobby of Alvin's. He was a joint owner of an airplane and a member of the Patterson Flying Club. In the 1950s he was in the Civil Air Patrol. Alvin was active in the Patterson Lions Club, holding the job of president in 1955-56. In 1995 he was awarded the Melvin Jones Award for dedicated humanitarian service. He continued to work on Lions Club projects for years. He also helped serve lunch at the Seniors Center.

The Nelsons decided to retire and sold their property and house that

Avenue, tenía que desarrollarse una historia interesante. Efectivamente, hubo un incidente divertido sobre el matrimonio de la pareja. Martha relató que cuando querían casarse tenían que confiar en un hermano para que los llevara a la parada de Greyhound Bus en Modesto para llegar a Reno, Nevada. Llegaron a Reno un sábado para no encontrar ministros de trabajo disponibles. Después de pasar mucho tiempo buscando a alguien para casarse con ellos, pudieron encontrar un ministro presbiteriano para llevar a cabo los ritos. Prevalcieron sobre el conductor del taxi que los condujo al centro para obtener una licencia de matrimonio para tenerlos como testigos de la ceremonia. Entonces Alvin y Martha llegaron a casa para comenzar su vida de casados juntos.

Todo lo que Martha tuvo que hacer para asumir las responsabilidades de una nueva ama de casa fue tomar un juego de toallas y platos de la casa de su familia y llevarlos al lado de August y la casa de Hannah Nelson, los padres de Alvin. En esa casa vivían de seis a siete personas a la vez. A lo largo de los años, los abuelos murieron, pero otros familiares se mudaron.

Según Janet, la hija mayor de Alvin y Martha, estaba muy llena porque era una casa pequeña. Ella y su hermana Joan vivieron con sus padres hasta que se fueron de casa después de graduarse de Patterson High School - Janet en 1955 y Joan en 1960. Janet y Joan siguieron los pasos de sus padres que también se graduaron de Patterson High School. Alvin, el presidente del cuerpo estudiantil de la escuela secundaria, se graduó en 1930 y Martha en 1933.

Martha trabajaba en la panadería como cocinera a la hora del almuerzo. También trabajó en las cafeterías del distrito escolar, estuvo en la escuela secundaria muchos años, así como en la Escuela Las Palmas con Luella Gordon y en la Escuela Grayson con Laverne Bowman. Martha disfrutó del Garden Club: sus viajes y charlas de jardinería. Con las habilidades culinarias de toda la vida que tenía, era natural cocinar y servir cenas en la Iglesia del Pacto en ocasiones especiales. Martha y Alvin estaban activas en el Club 50 Plus en Patterson.

Alvin trabajó para Lyle Johnson cuatro años antes de comenzar a trabajar para Yancey Lumber Company, administrada por Bill Ralston. Se retiró de ese trabajo 41 años después en 1976. Volar era un pasatiempo de Alvin. Era copropietario de un avión y miembro del Patterson Flying Club. En la década de 1950 estuvo en la Patrulla Aérea Civil. Alvin estuvo activo en el Club de Leones Patterson, desempeñando el cargo de presidente en 1955-56. En 1995 recibió el Premio Melvin Jones por servicio humanitario dedicado. Continuó trabajando en proyectos del Club de Leones durante años. También ayudó a servir el almuerzo en el Centro de Personas Mayores.

Los Nelson decidieron retirarse y vendieron su propiedad y casa que aún

still stands today on Orange Avenue. Alvin and Martha moved into Las Palmas Mobile Estates to retire. An interesting hobby of theirs was collecting Jim Beam bottles that took up every shelf and surface in their new home.

Martha collected jewelry that she mounted in frames to beautifully show-case her collection, which hung on their walls.

They celebrated their 59th wedding anniversary in 1994.

They lived in the mobile home park until their deaths - Martha in 1995 and Alvin in 1996. Martha was a devoted homemaker. She and Alvin raised two daughters, Janet and Joan, who over the years made Alvin and Martha grandparents and great grandparents.

Janet Nelson, the first daughter, married Harold Coleman Heffner (deceased). Their older son Alvin H. Heffner married Julie A Rice and had no children. Second son Alan C. Heffner married Sallie Myers (divorced) and had two daughters - Zara E, Heffner and Mollie Heffner.

Alan is now married to Trish McCall. All live in Sacramento County.

Second daughter now living in Fremont, Joan Nelson, married George Honebein (divorced) and had two children.

Lisa C. Honebein married Eric Quitzau and had children Bria Quitzau and Chandler Quitzau, all living in Santa Cruz.

Living in Granite Bay is Brian Honebein who married Kimberly Barron. Their children are Brayden Honebein and Brielle Honebein.

The family of Alvin and Martha Nelson -- children, grandchildren and great grand children-- have all settled in California not all that far from Patterson. None will have exciting stories to tell how they got to a brand new land to settle down and live. Hopefully, they will relate to future generations the stories of the trips their grandparents and great grandparents took as young people to find their future homes in a far away place called Patterson.

2. Geography

Patterson is located at 37°28'23"N 121°7'58"W (37.472984, -121.132867).

According to the United States Census Bureau, the city has a total area of 6.0 square miles (16 km²), all of it land. The city is located 17 miles southwest of Modesto,[7] and 78 miles southeast of Oakland.

se conserva hoy en Orange Avenue. Alvin y Martha se mudaron a Las Palmas Mobile Estates para retirarse. Un pasatiempo interesante de ellos fue recolectar botellas de Jim Beam que ocupaban cada estante y superficie en su nuevo hogar.

Martha recolectó joyas que montó en marcos para exhibir bellamente su colección, que colgaba de sus paredes.

Celebraron su 59 aniversario de bodas en 1994.

Vivieron en el parque de casas móviles hasta su muerte: Martha en 1995 y Alvin en 1996. Martha era una ama de casa devota. Ella y Alvin criaron a dos hijas, Janet y Joan, que a lo largo de los años hicieron abuelos y bisabuelos de Alvin y Martha.

Janet Nelson, la primera hija, se casó con Harold Coleman Heffner (fallecido). Su hijo mayor, Alvin H. Heffner, se casó con Julie A Rice y no tuvo hijos. El segundo hijo, Alan C. Heffner, se casó con Sallie Myers (divorciada) y tuvo dos hijas: Zara E, Heffner y Mollie Heffner.

Alan ahora está casado con Trish McCall. Todos viven en el condado de Sacramento.

La segunda hija que ahora vive en Fremont, Joan Nelson, se casó con George Honebein (divorciado) y tuvo dos hijos.

Lisa C. Honebein se casó con Eric Quitzau y tuvo hijos Bria Quitzau y Chandler Quitzau, todos viviendo en Santa Cruz.

Viviendo en Granite Bay está Brian Honebein, quien se casó con Kimberly Barron. Sus hijos son Brayden Honebein y Brielle Honebein.

La familia de Alvin y Martha Nelson, hijos, nietos y bisnietos, se ha establecido en California, no muy lejos de Patterson. Ninguno tendrá historias emocionantes para contar cómo llegaron a una tierra nueva para establecerse y vivir. Con suerte, relatarán a las generaciones futuras las historias de los viajes que realizaron sus abuelos y bisabuelos como jóvenes para encontrar sus futuros hogares en un lugar lejano llamado Patterson.

2. Geografía

Patterson se encuentra a 37° 28'23" N 121° 7'58" W (37.472984, -121.132867).

Según la Oficina del Censo de los Estados Unidos, la ciudad tiene un área total de 6,0 millas cuadradas (16 km²), todo terreno. La ciudad está ubicada a 17 millas al suroeste de Modesto, y 78 millas al sureste de Oakland.

3. Demographics

Historical population

Census	Pop.	%±
1920	694	—
1930	905	30.4%
1940	1,109	22.5%
1950	1,343	21.1%
1960	2,246	67.2%
1970	3,147	40.1%
1980	3,908	24.2%
1990	8,626	120.7%
2000	11,606	34.5%
2010	20,413	75.9%
Est. 2018	22,352	9.5%

U.S. Decennial Census

3.1 2010

The 2010 United States Census reported that Patterson had a population of 20,413. The population density was 3,428.5 people per square mile (1,323.7/km²). The racial makeup of Patterson was 10,117 (49.6%) White, 1,291 (6.3%) African American, 221 (1.1%) Native American, 1,069 (5.2%) Asian, 280 (1.4%) Pacific Islander, 6,235 (30.5%) from other races, and 1,200 (5.9%) from two or more races. Hispanic or Latino of any race were 11,971 persons (58.6%).

The Census reported that 20,410 people (100% of the population) lived in households, 3 (0%) lived in non-institutionalized group quarters, and 0 (0%) were institutionalized.

There were 5,630 households, out of which 3,162 (56.2%) had children under the age of 18 living in them, 3,398 (60.4%) were opposite-sex married couples living together, 758 (13.5%) had a female householder with no husband present, 491 (8.7%) had a male householder with no wife present. There were 453 (8.0%) unmarried opposite-sex partnerships, and 47 (0.8%) same-sex married couples or partnerships. 716 households (12.7%) were made up of individuals and 273 (4.8%) had someone living alone who was 65

3. Demografía

Población histórica

Censo	Pop.	%±
1920	694	-
1930	905	30.4%
1940	1,109	22.5%
1950	1,343	21.1%
1960	2,246	67.2%
1970	3,147	40.1%
1980	3,908	24.2%
1990	8,626	120.7%
2000	11,606	34.5%
2010	20,413	75.9%
Est. 2018	22,352	9.5%

Censo decenal de los Estados Unidos

3.1 2010

El Censo de los Estados Unidos de 2010 informó que Patterson tenía una población de 20,413. La densidad de población era de 3,428.5 personas por milla cuadrada (1,323.7 / km²). La composición racial de Patterson era de 10,117 (49.6%) blancos, 1,291 (6.3%) afroamericanos, 221 (1.1%) nativos americanos, 1,069 (5.2%) asiáticos, 280 (1.4%) isleños del Pacífico, 6,235 (30.5%) de otras razas y 1,200 (5.9%) de dos o más razas. Hispanos o latinos de cualquier raza fueron 11,971 personas (58.6%).

El Censo informó que 20,410 personas (100% de la población) vivían en hogares, 3 (0%) vivían en cuartos de grupo no institucionalizados y 0 (0%) estaban institucionalizados.

Había 5.630 hogares, de los cuales 3.162 (56,2%) tenían niños menores de 18 años viviendo en ellos, 3.398 (60,4%) eran parejas casadas del sexo opuesto que vivían juntas, 758 (13,5%) tenían una mujer como cabeza de familia sin marido En la actualidad, 491 (8,7%) tenían un jefe de familia masculino sin esposa presente. Hubo 453 (8.0%) parejas solteras de sexo opuesto, y 47 (0.8%) parejas o parejas casadas del mismo sexo. 716 hogares (12.7%) estaban formados por individuos y 273 (4.8%) tenían a alguien que vivía solo y que tenía

years of age or older. The average household size was 3.63. There were 4,647 families (82.5% of all households); the average family size was 3.95.

The population was spread out with 6,890 people (33.8%) under the age of 18, 2,140 people (10.5%) aged 18 to 24, 5,822 people (28.5%) aged 25 to 44, 4,280 people (21.0%) aged 45 to 64, and 1,281 people (6.3%) who were 65 years of age or older. The median age was 29.1 years. For every 100 females, there were 101.1 males. For every 100 females age 18 and over, there were 98.0 males.

There were 6,328 housing units at an average density of 1,062.8 per square mile (410.4/km²), of which 3,801 (67.5%) were owner-occupied, and 1,829 (32.5%) were occupied by renters. The homeowner vacancy rate was 4.5%; the rental vacancy rate was 5.7%. 13,304 people (65.2% of the population) lived in owner-occupied housing units and 7,106 people (34.8%) lived in rental housing units.

3.2 2000

As of the census of 2000, there are 11,606 people, 3,146 households, and 2,608 families residing in the city. The population density is 1,561.4/km² (4,037.5/mi²). There are 3,262 housing units at an average density of 438.8/km² (1,134.8/mi²). The racial makeup of the city is 55.65% White, 1.89% African American, 1.47% Native American, 2.10% Asian, 0.42% Pacific Islander, 31.54% from other races, and 6.92% from two or more races. 56.96% of the population are Hispanic or Latino of any race.

There are 3,146 households out of which 53.1% have children under the age of 18 living with them, 64.9% are married couples living together, 12.1% have a female householder with no husband present, and 17.1% are non-families. 13.4% of all households are made up of individuals and 7.0% have someone living alone who is 65 years of age or older. The average household size is 3.62 and the average family size is 3.94.

In the city, the population is spread out with 36.4% under the age of 18, 10.3% from 18 to 24, 30.0% from 25 to 44, 16.0% from 45 to 64, and 7.2% who are 65 years of age or older. The median age is 28 years. For every 100 females, there are 100.4 males. For every 100 females age 18 and over, there

65 años o más. El tamaño promedio de los hogares era de 3,63. Había 4,647 familias (82.5% de todos los hogares); el tamaño promedio de la familia era 3.95.

La población se extendió con 6.890 personas (33,8%) menores de 18 años, 2.140 personas (10,5%) de 18 a 24 años, 5.822 personas (28,5%) de 25 a 44 años, 4.280 personas (21,0%) de 45 a 64 años. y 1,281 personas (6.3%) que tenían 65 años de edad o más. La mediana de edad fue de 29,1 años. Por cada 100 mujeres, había 101.1 hombres. Por cada 100 mujeres de 18 años o más, había 98.0 hombres.

Había 6,328 unidades de vivienda con una densidad promedio de 1,062.8 por milla cuadrada (410.4 / km²), de las cuales 3,801 (67.5%) estaban ocupadas por sus propietarios, y 1,829 (32.5%) estaban ocupadas por inquilinos. La tasa de vacantes de propietarios fue de 4.5%; la tasa de vacantes de alquiler fue del 5,7%. 13.304 personas (65,2% de la población) vivían en viviendas ocupadas por sus propietarios y 7.106 personas (34,8%) vivían en viviendas de alquiler.

3.2 2000

En fecha el censo de 2000, había 11.606 personas, 3.146 hogares, y 2.608 familias que residían en la ciudad. La densidad de población es 1,561.4 / km² (4,037.5 / mi²). Hay 3.262 unidades de vivienda en una densidad media de 438.8 / km² (1.134.8 / mi²). La composición racial de la ciudad es 55.65% blanca, 1.89% afroamericana, 1.47% nativa americana, 2.10% asiática, 0.42% isleña del Pacífico, 31.54% de otras razas y 6.92% de dos o más razas. 56,96% de la población es hispana o latina de cualquier raza.

Hay 3.146 hogares, de los cuales el 53,1% tienen niños menores de 18 años que viven con ellos, el 64,9% son parejas casadas que viven juntas, el 12,1% tienen una mujer como cabeza de familia sin marido presente y el 17,1% no son familias. El 13.4% de todos los hogares están formados por individuos y el 7.0% tiene alguien que vive solo y tiene 65 años de edad o más. El tamaño medio de la casa es 3.62 y el tamaño medio de la familia es 3.94.

En la ciudad, la población se extiende con 36.4% menores de 18 años, 10.3% de 18 a 24 años, 30.0% de 25 a 44 años, 16.0% de 45 a 64 años y 7.2% de 65 años o más. . La mediana de edad es de 28 años. Por cada 100 mujeres, hay 100.4 hombres. Por cada 100 mujeres de 18 años o más, hay 97.6 hombres.

are 97.6 males.

The median income for a household in the city is \$47,780, and the median income for a family is \$51,422. Males have a median income of \$36,207 versus \$27,679 for females. The per capita income for the city is \$14,746. 12.0% of the population and 8.6% of families are below the poverty line. Out of the total population, 11.5% of those under the age of 18 and 15.2% of those 65 and older are living below the poverty line.

4. Government

In the California State Legislature, Patterson is in the 12th Senate District, represented by Democrat Anna Caballero, and the 21st Assembly District, represented by Democrat Adam Gray.

In the United States House of Representatives, Patterson is in California's 10th congressional district, represented by Democrat Josh Harder.

5. Celebrations

During the first weekend in June, Downtown Patterson hosts the town's largest celebration of the year, the Apricot Fiesta. The event begins on Friday with several beauty pageants. The Patterson Library hosts an art show during the celebration, and displays on local history are held open to the public at the Patterson Museum, also known as the Center Building and located at the center of Patterson. The three-day celebration also features fireworks shows and, during early mornings, hot air balloons departing from the football stadium at Patterson High School. This celebration typically takes place on the first weekend of June.

In recent years Patterson has also been the site of the Fiestas Patrias celebration, commemorating the independence of various Latin American countries. This celebration is held in mid-September.

Los ingresos medios por hogar en la ciudad eran de 47.780 dólares, y los ingresos medios por familia eran 51.422 dólares. Los hombres tenían unos ingresos medios de \$ 36.207 frente a \$ 27.679 de las mujeres. El ingreso per cápita de la ciudad es de \$ 14,746. El 12.0% de la población y el 8.6% de las familias están por debajo del umbral de pobreza. Del total de la población, el 11.5% de los menores de 18 años y el 15.2% de los mayores de 65 años viven por debajo del umbral de pobreza.

4. Gobierno

En la Legislatura del Estado de California, Patterson se encuentra en el 12° Distrito del Senado, representado por la demócrata Anna Caballero, y en el 21° Distrito de la Asamblea, representado por el demócrata Adam Gray.

En la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, Patterson se encuentra en el décimo distrito del Congreso de California, representado por el demócrata Josh Harder.

5. Celebraciones

Durante el primer fin de semana de junio, el centro de Patterson acoge la celebración más grande de la ciudad del año, la Fiesta de albaricoque. El evento comienza el viernes con varios concursos de belleza. La Biblioteca de Patterson alberga una exposición de arte durante la celebración, y se exhiben publicaciones sobre la historia local abiertas al público en el Museo de Patterson, también conocido como el Edificio del Centro y ubicado en el centro de Patterson. La celebración de tres días también presenta espectáculos de fuegos artificiales y, durante las primeras horas de la mañana, globos aerostáticos que salen del estadio de fútbol en Patterson High School. Esta celebración generalmente tiene lugar el primer fin de semana de junio.

En los últimos años, Patterson también ha sido el lugar de celebración de las Fiestas Patrias, conmemorando la independencia de varios países latinoamericanos. Esta celebración se celebra a mediados de septiembre.

6. Schools

The Patterson Joint Unified School District serves more than 5,669 students and operates four elementary schools, one K-8 school, one middle school, one comprehensive high school, and one continuation high school.

7. Theatre

Patterson Repertory Theatre is a nonprofit community organization based in Patterson, California, founded in 2003. Patterson Rep is dedicated to making the performing arts accessible to the people of Patterson and all of the West Side by offering live theatre, providing educational outreach programs that deal with important issues in an entertaining way, creating an outlet for the community's youth, making a contribution to the community's economy, culture and sense of pride, providing hands-on experience in all aspects of theatre production and management, as well as, offering acting and improvisation workshops to the community.

"Put away any prejudices you may have about the state of culture on the West Side... It's worth the half-hour drive from Modesto..." - Modesto Bee

8. Churches

Patterson contains churches for the denominations of:

Lutheranism is one of the largest branches of Protestantism that identifies with the teaching of Martin Luther, a 16th-century German reformer. Luther's efforts to reform the theology and practice of the church launched the Protestant Reformation. The reaction of the government and church authorities to the international spread of his writings, beginning with the 95 Theses, divided Western Christianity.

The Catholic Church, also known as the Roman Catholic Church, is the largest Christian church, with approximately 1.3 billion baptised Catholics worldwide as of 2017. As the world's oldest and largest continuously

6. Escuelas

El Distrito Escolar Unificado de Patterson sirve a más de 5,669 estudiantes y opera cuatro escuelas primarias, una escuela K-8, una escuela intermedia, una escuela secundaria integral y una escuela secundaria de continuación.

7. Teatro

Patterson Repertory Theatre es una organización comunitaria sin fines de lucro con sede en Patterson, California, fundada en 2003. Patterson Rep se dedica a hacer que las artes escénicas sean accesibles para la gente de Patterson y todo el Lado Oeste al ofrecer teatro en vivo, ofreciendo programas educativos de extensión que tratan con temas importantes de una manera entretenida, creando una salida para la juventud de la comunidad, haciendo una contribución a la economía, cultura y sentido de orgullo de la comunidad, proporcionando experiencia práctica en todos los aspectos de la producción y gestión del teatro, así como ofreciendo actuación y talleres de improvisación para la comunidad.

"Guardé todos los prejuicios que pueda tener sobre el estado de la cultura en el Lado Oeste ... Vale la pena el viaje de media hora desde Modesto..." - Modesto Bee

8. Iglesias

Patterson tiene varias iglesias, cuyas denominaciones son:

El luteranismo es una de las ramas más grandes del protestantismo que se identifica con la enseñanza de Martín Lutero, un reformador alemán del siglo XVI. Los esfuerzos de Lutero por reformar la teología y la práctica de la iglesia lanzaron la Reforma Protestante. La reacción del gobierno y las autoridades eclesiásticas a la difusión internacional de sus escritos, comenzando con las 95 Tesis, dividió el cristianismo occidental.

La Iglesia Católica, también conocida como la Iglesia Católica Romana, es la iglesia cristiana más grande, con aproximadamente 1.300 millones de católicos bautizados en todo el mundo a partir de 2017. Como la institución

functioning international institution, it has played a prominent role in the history and development of Western civilisation. The church is headed by the Bishop of Rome, known as the pope. Its central administration, the Holy See, is in the Vatican City, an enclave within the city of Rome in Italy.

Jehovah's Witnesses is a millenarian restorationist Christian denomination with nontrinitarian beliefs distinct from mainstream Christianity. The group reports a worldwide membership of approximately 8.58 million adherents involved in evangelism and an annual Memorial attendance of over 20 million. Jehovah's Witnesses are directed by the Governing Body of Jehovah's Witnesses, a group of elders in Warwick, New York, United States, which establishes all doctrines based on its interpretations of the Bible. They believe that the destruction of the present world system at Armageddon is imminent, and that the establishment of God's kingdom over the earth is the only solution for all problems faced by humanity.

Pentecostalism or Classical Pentecostalism is a Protestant Christian movement that emphasises direct personal experience of God through baptism with the Holy Spirit. The term Pentecostal is derived from Pentecost, the Greek name for the Jewish Feast of Weeks. For Christians, this event commemorates the descent of the Holy Spirit upon the followers of Jesus Christ, as described in the second chapter of the Acts of the Apostles.

The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, often informally known as the LDS Church or Mormon Church, is a nontrinitarian, Christian restorationist church that is considered by its members to be the restoration of the original church founded by Jesus Christ. The church is headquartered in Salt Lake City, Utah in the United States, and has established congregations and built temples worldwide. According to the church, it has over 16 million members and 65,000 full-time volunteer missionaries. In 2012, the National Council of Churches ranked the church as the fourth-largest Christian denomination in the United States, with over 6.5 million members there as of January 2018. It is the largest denomination in the Latter Day Saint movement founded by Joseph Smith during the early 19th century period of religious revival known as the Second Great Awakening.

internacional en funcionamiento continuo más antigua y más grande del mundo, ha desempeñado un papel destacado en la historia y desarrollo de la civilización occidental. La iglesia está encabezada por el obispo de Roma, conocido como el papa. Su administración central, la Santa Sede, se encuentra en la Ciudad del Vaticano, un enclave dentro de la ciudad de Roma en Italia.

Los testigos de Jehová son una denominación cristiana restauracionista milenaria con creencias no trinitarias distintas del cristianismo convencional. El grupo reporta una membresía mundial de aproximadamente 8.58 millones de adherentes involucrados en evangelismo y una asistencia anual al Memorial de más de 20 millones. Los Testigos de Jehová son dirigidos por el Cuerpo Gobernante de los Testigos de Jehová, un grupo de ancianos en Warwick, Nueva York, Estados Unidos, que establece todas las doctrinas basadas en sus interpretaciones de la Biblia. Creen que la destrucción del sistema mundial actual en Armagedón es inminente, y que el establecimiento del reino de Dios sobre la tierra es la única solución para todos los problemas que enfrenta la humanidad.

El pentecostalismo o pentecostalismo clásico es un movimiento cristiano protestante que enfatiza la experiencia personal directa de Dios a través del bautismo con el Espíritu Santo. El término pentecostal se deriva de Pentecostés, el nombre griego para la fiesta judía de las semanas. Para los cristianos, este evento conmemora el descenso del Espíritu Santo sobre los seguidores de Jesucristo, como se describe en el segundo capítulo de los Hechos de los Apóstoles.

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, a menudo conocida informalmente como la Iglesia LDS o Iglesia Mormona, es una iglesia restauradora cristiana no trinitaria que sus miembros consideran la restauración de la iglesia original fundada por Jesucristo. La iglesia tiene su sede en Salt Lake City, Utah, en los Estados Unidos, y ha establecido congregaciones y construido templos en todo el mundo. Según la iglesia, tiene más de 16 millones de miembros y 65,000 misioneros voluntarios de tiempo completo. En 2012, el Consejo Nacional de Iglesias clasificó a la iglesia como la cuarta denominación cristiana más grande en los Estados Unidos, con más de 6.5 millones de miembros allí a partir de enero de 2018. Es la denominación más grande en el movimiento Santo de los Últimos Días fundado por Joseph Smith durante El período de renacimiento religioso de principios del siglo XIX conocido como el

Baptists form a major branch of Protestant Christianity distinguished by baptizing professing believers only, and doing so by complete immersion. Baptist churches also generally subscribe to the doctrines of soul competency, sola fide, sola scriptura and congregationalist church government. Baptists generally recognize two ordinances: baptism and communion.

Methodist,

Presbyterian

Nondenominational Christianity consists of churches which typically distance themselves from the confessionalism or creedalism of other Christian communities by not formally aligning with a specific Christian denomination.

9. Local government

The city council consists of five representatives, the mayor is elected to two-year terms and four councilmembers are each elected citywide (no district elections) to four-year terms on a staggered basis; this means that every two years there are either two council seats and the Mayor seat up for election. The current council consists of Mayor Deborah Novelli and Council members Joshua Naranjo, Alfred Parham, and Dominic Farinha. The City Council appoints a city manager, who hires all city staff and manages the day-to-day business of the city. Advisory bodies work with the city council and identify issues before the council makes final decisions. Advisory body members are appointed by the mayor, subject to the approval of a majority of the council.

Segundo Gran Despertar.

Los bautistas forman una rama importante del cristianismo protestante que se distingue por bautizar solo a los creyentes profesantes y hacerlo por inmersión completa. Las iglesias bautistas generalmente también se suscriben a las doctrinas de la competencia del alma, sola fide, sola scriptura y gobierno de la iglesia congregacionalista. Los bautistas generalmente reconocen dos ordenanzas: el bautismo y la comunión.

Metodista,

Presbiteriano

El cristianismo no denominacional consiste en iglesias que típicamente se distancian del confesionalismo o el creedalismo de otras comunidades cristianas al no alinearse formalmente con una denominación cristiana específica.

9. Gobierno local

El consejo de la ciudad consta de cinco representantes, el alcalde es elegido para períodos de dos años y cuatro miembros del consejo son elegidos en toda la ciudad (sin elecciones de distrito) para períodos de cuatro años de forma escalonada; Esto significa que cada dos años hay dos escaños en el consejo y el alcalde para las elecciones. El consejo actual está formado por la alcaldesa Deborah Novelli y los miembros del consejo Joshua Naranjo, Alfred Parham y Dominic Farinha. El Ayuntamiento nombra a un administrador de la ciudad, que contrata a todo el personal de la ciudad y gestiona los asuntos cotidianos de la ciudad. Los organismos consultivos trabajan con el ayuntamiento e identifican los problemas antes de que el consejo tome las decisiones finales. Los miembros del cuerpo asesor son nombrados por el alcalde, sujeto a la aprobación de la mayoría del consejo.

10. Transportation

10.1 Highways:

Interstate 5 (I-5) is a major north–south route of the Interstate Highway System in the United States, stretching from the Mexican border at the San Ysidro crossing to the Canadian border near Blaine, Washington. From San Ysidro, the segment of I-5 in California runs north across the length of the state, and crosses into Oregon south of the Medford-Ashland metropolitan area. It is the more important and most-used of the two major north–south routes on the Pacific Coast, the other being U.S. Route 101 (US 101), which is primarily coastal.

State Route 33 is a north–south state highway in the U.S. state of California. It runs north from U.S. Route 101 in Ventura through the Transverse Ranges and the western side of the San Joaquin Valley to Interstate 5 at a point east of Tracy. SR 33 replaced part of U.S. Route 399 in 1964 during the "great renumbering" of routes. In the unincorporated sections of Kern County it is known as the West Side Highway. In addition, the California Legislature designated the entire Kern County portion as the Petroleum Highway in 2004. The southernmost portion in Ventura is a freeway known as the Ojai Freeway, while it is known as the Maricopa Highway from Ojai to Maricopa.

Patterson is also the eastern terminus of State Route 130 as defined by state legislation, although the route is unbuilt in Stanislaus County. A freeway has been proposed for construction along this route, passing directly through the Diablo Range west of the city toward the San Francisco Bay Area.

Patterson has public buses operated by Stanislaus Regional Transit including commuter service to Dublin/Pleasanton BART station.

This work was prepared by Armando Ríos Jáquez.
Fall of 2019

10. Transporte

10.1 Carreteras:

La Interestatal 5 (I-5) es una importante ruta norte-sur del Sistema de Autopistas Interestatales en los Estados Unidos, que se extiende desde la frontera mexicana en el cruce de San Ysidro hasta la frontera canadiense cerca de Blaine, Washington. Desde San Ysidro, el segmento de la I-5 en California corre hacia el norte a lo largo del estado y cruza hacia Oregon al sur del área metropolitana de Medford-Ashland. Es la más importante y más utilizada de las dos rutas principales de norte a sur en la costa del Pacífico, la otra es la Ruta 101 de EE. UU. (US 101), que es principalmente costera.

La ruta estatal 33 es una carretera estatal norte-sur en el estado estadounidense de California. Corre hacia el norte desde la ruta 101 de EE. UU. En Ventura a través de los rangos transversales y el lado occidental del valle de San Joaquín hasta la carretera interestatal 5 en un punto al este de Tracy. SR 33 reemplazó parte de la ruta 399 de los EE. UU. En 1964 durante la "gran reenumeración" de rutas. En las secciones no incorporadas del condado de Kern se conoce como la autopista West Side. Además, la Legislatura de California designó a toda la porción del Condado de Kern como la Carretera del Petróleo en 2004. La porción más al sur de Ventura es una autopista conocida como la Autopista Ojai, mientras que se conoce como la Carretera Maricopa desde Ojai a Maricopa.

Patterson también es el término oriental de la Ruta Estatal 130, según lo define la legislación estatal, aunque la ruta no está construida en el Condado de Stanislaus. Se ha propuesto una autopista para la construcción a lo largo de esta ruta, que pasa directamente a través de la Cordillera de Diablo al oeste de la ciudad hacia el Área de la Bahía de San Francisco.

Patterson tiene autobuses públicos operados por Stanislaus Regional Transit, incluido el servicio de cercanías a la estación BART de Dublín/Pleasanton.

Este trabajo fue elaborado por Armando Ríos Jáquez.
Otoño de 2019.